The Conviction and Sentencing of Juan de Oñate, Vicente de Zaldívar, Gaspar Pérez de Villagrá, Gerónimo Márquez, Alonso Núñez de Hinojosa, Domingo de Lizama, Juan de Salas, Alonso Gómez, Dionisio de Bañuelos, Francisco Vido mestizo, Juan mulato, Agustín indio mexicano, Luis Baustista negro

May 13, 1614

Archivo General de Indias, Audiencia de México, legajo 28, núm. 17-B

Juan De Oñate Defends Himself Against the Charges for Which He Was Convicted in 1614

October 10, 1617

Archivo General de Indias, Audiencia de Guadalajara, legajo 1

Transcribed
by Barbara De Marco and Jerry R. Craddock

Translated
by John H. R. Polt

Published under the auspices of the Cíbola Project
Research Center for Romance Studies
Institute of International Studies
University of California, Berkeley

Facsimiles published in accordance with an agreement between the

California Digital Library

and

España: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte
Archivo General de Indias, Sevilla

Preface

The first document here edited is the judicial distillation of a long trial that no longer appears to be extant. Thirty charges, evidently presented in a numerical sequence in the trial, were brought against Oñate; he was absolved of eighteen, and convicted of twelve. The document fails to mention charge four, while Oñate is both absolved and convicted with regard to charge nineteen, but two different accusations are involved. In the first instance, Oñate was aquitted of having prevented Juan Martínez de Montoya from taking over from him as governor and installing his son Critóbal de Oñate instead; in the second, he was convicted of having prevented Ginés de Herrera Orta, named by the viceroy as assessor of the expedition, from fulfilling his duties.

The original trial transcript would have provided detailed allegations, which appear here only in brief summaries. To get an idea of what the allegations might have contained, we have paired the document from AGI, Audiencia de México 28, 17-B (henceforth Mex28), with a later document from AGI, Audiencia de Guadalara, 1, dated October 10, 1617 (henceforth Guad1), which involves Oñate's attempt to overturn the convictions brought against him. The same charges for which he was convicted are aired, but numbered differently, which suggests that there may have been a second trial for which we lack any documentation. Charge 14 of Mex28 corresponds to charge 29 of Guad1, while a second charge 29 of Guad1, presumably an erroneous repetition, corresponds to charge 27 of Mex28. Three charges of Mex28, i.e., 19, 20, and 21, are subsumed into the single charge 22 of Guad1.

The great advantage of Guad1 is that the allegations are presented in some detail, often quite vividly, including direct speech, together with Oñate's refutations of the charges, some of which he dismisses as mere "ficción", and, indeed, to modern ears, or should I say eyes, the account of the execution of Pablo de Aguilar (charge number ten in Mex28, number sixteen in Guad1), or rather the extra-judicial murder according to the complaintants, is rendered with vivid eye-witness details and perhaps betrays the liveliness of good romance.

The charges against Oñate for which he was convicted are as follows, numbered as they appear in the two documents Mex28/Guad1:

Charge 5/10

The hanging of two Acoma Indians accused of murdering a Mexican member of the expedition.

Charge 6/11

The reprisal against Acoma for the death of Juan de Zaldívar and his companions was excessive.

Charge 9/15

Oñate's immoral conduct with single and married women.

Charge 10/16

Execution of Pablo Aguilar.

Charge 11/17

Execution of Alonso de Sosa.

Charge 14/29

The ordering of the execution of four deserters, carried out by Gaspar Pérez de Villagrá and Gerónimo Márquez, who in fact executed only two of the deserters.

Charge 15/18

The suppression of true information concerning New Mexico's sterility and poverty.

Charge 19/22

The refusal to obey royal orders and those of the viceroy, and to cooperate with Gines de Herrera Orta, sent by the viceroy to assess the accomplishments of the expedition.

Charge 20/22

Oñate publicly boasted of his enmity with the viceroy.

Charge 21/22

Oñate organized an extemporaneous satire lampooning Juan de Frías Salazar, who conducted the second inspection of Oñate's men and equipment in 1597.

Charge 23/24

Oñate arrested and imprisoned his second in command who allowed many settlers and Franciscans to abandon the expedition in 1601, while Oñate was exploring Quivira.

Charge 27/29

While the expedition was stationed in Santa Bárbara, Oñate permitted his soldiers to pillage both Spaniards and natives of the region.

Guad1 concerns only Juan de Oñate, while Mex28 includes charges against Oñate's officers and servants.

Charges against Vicente de Zaldívar for which he was convicted:

Charge 1

He intimidated officers and men to prevent them from informing about the poverty and sterility of New Mexico (related to Oñate's charge 15/18).

Charge 2

Excesses against the Indians of Acoma (Oñate's charge 6/11).

Charge 5

Immoral conduct with the women of the expedition (Oñate's charge 9/15).

Charge 6

The execution of Alonso de Sosa (Oñate's charge 11/17)

Charge 9

He commanded three soldiers to be flogged in his house.

Charge 13

He put to death Andrés Martín Palomo.

There follows a list of the charges for which Zaldívar was acquitted; with regard to one of them, charge 7, involving the treatment of Gines de Herrera Orta, sent by the viceroy to inspect the expedition, Oñate was convicted (charge 19/22).

Charges against Gaspar Pérez de Villagrá for which he was convicted, two only and not numbered:

(1) His pursuit of four deserters, two of whom he put to death without trial or allowing them to confess to a priest (Oñate's charge 14/29), and two of whom he let go free for personal considerations; (2) he wrote a letter praising the alleged riches and fertility of New Mexico (Oñate's charge 15/18).

Charges again Gerónimo Márquez, convicted in absentia:

(1) His participation in the execution of the two deserters mentioned above; (2) entrusted with the imprisonment of a soldier, one of his crew shot the prisoner and Márquez appropriated his arms, horse, and clothes; (3) with malice aforethought he pillaged some charcoal kilns in Fresnillo and shot the owners, with many other depredations.

Sole charge against Alonso Núñez de Hinojosa, convicted in absentia: that he was accessory to the execution of Pablo de Aguilar; sole charge against Domingo de Lizama and Juan de Salas, convicted in absentia: that they were accessories in the executions of Pablo de Aguilar and Alonso de Sosa; sole charge against Alonso Gómez, convicted in absentia: that he was accessory to the execution of Alonso de Sosa; two charges against Domingo de Bañuelos, convicted in absentia: that he was accessory to the executions of Pablo de Aguilar and Alonso de Sosa, and that he was instrumental in persuading Oñate to cease exploring Quivira; sole charge against Francisco de Vido, mestizo, and Juan, mulato, slave of Zaldívar, convicted in absentia: that they assisted in the execution of Alonso de Sosa; sole charge against Agustín, Mexican Indian, servant of Oñate, convicted in absentia: that he assisted in the execution of Pablo de Aguilar; sole charge against Luis Bautista, negro, convicted in absentia; that he was an accomplice in the executions of Pablo de Aguilar and Alonso de Sosa .

In charge 16 of Guad1, concerning Pablo de Aguilar, the detailed accusation states that Domingo de Bañuelos, Domingo de Lizama, Juan de Salas, Alonso Núñez and Cristóbal de Herrera had been summonded by Oñate to back him up in dealing with Aguilar, and that he armed Luis Bautista and Agustín with butcher knives for the assassination. No charge against Cristóbal de Herrera appears in Mex28. In Guad1, charge 17, concerning Alonso de Sosa, gives no details except to say that de Sosa was killed for no reason, after receiving assurances of safety ("sobre seguro") from the governor and without having been allowed to seek confession.

Our transcription of Guad1 is followed by transcriptions of three documents from the Consejo de Indias which recommend to the King that Oñate be pardoned in view of his many services and his advanced age (more than 73 years old, cf. below Guad 1, fol. 1r28), dated April 6, July 1, and November 25, 1622, and which originally accompanied the copy of Oñate's refutation of the charges leveled against him. The King's final reaction to these appeals betrays no little impatience: "Maravillome mucho que en | casos tan feos el Consejo me aga | instancia sobre resolucion | tomada por mi." A sad finale to the career of a great explorer but rather indifferent governor; by and large, posterity has been kinder to him than his contemporaries, but he remains a controversial figure.

The documents from Guad1 have been given an artificial foliation, with the refutation placed first (fols. 5r-15r; a contemporaneous folation 1r-10r also given in the transcription) as it precedes chronologically the three recommendations of the Council of the Indies (fols. 1r-4v). The final cover note (fol. 15v), dated November 25, 1622, appears after the refutation.

The documents edited here have been recently published by Martín Rodríguez 2009:246-265. Palomino y Cañedo published a transcription of Guad1 and accompanying documents (1987:79-92). Hammond and Rey 1953 translated Mex28 (2:1109-1124), Guad1 (2:1125-1138), and the three documents of 1622 (2:1141-1144).

Editorial criteria

The transcription is paleographic, that is, it maintains the orthography and the appearance (marginalia and other emendations) of the original text. To indicate as faithfully as possible the original text, we follow accepted conventions: editorial deletions are enclosed in parentheses (. . .), editorial emendations and additions in brackets, [. . .]; scribal deletions are signaled with a caret inside the parentheses (^ . . .), scribal emendations and additions with a caret inside the brackets [^ . . .]. Parentheses that actually occur in the text are represented with the special characters "**(**... **)**" to differentiate them from editorial deletions. Curly brackets enclose descriptive terms: {rubric}; square brackets also enclose information about format: [left margin], [right margin], etc. The text of marginalia is set off in italics or boldface according to the preference of the editor. Whenever possible, the line breaks of the manuscript have been maintained, with the exception of marginalia, where line breaks are indicated by a bar (|). When long manuscript lines make preservation of manuscript line breaks impracticable, the text is transcribed continuously, with the line breaks indicated by a bar (|) as in the case of the marginalia just mentioned. Several markings that are extraneous to the immediate comprehension of the text, including, inter alia, underlinings and the use of obliques (//) to call attention to passages regarded for some reason as especially significant, are reproduced except when the editor concludes that they are unnecessary to the purpose of the publication concerned. The lines are numbered to facilitate references, particularly when collations have been carried out.

The editors have systematized the use of the letters *u* and *v*, the former exclusively for the vowel, and the latter for the consonant; no significant phonological or lexical information is thereby obscured. Similarly, cedillas are omitted when redundant, that is, before the vowels *i* and *e*; conversely, they are added when required, before *a*, *o*, and *u*. The sporadic omission of the tilde over *ñ* is silently corrected. The use of accents, compared to modern usage, is both minimal and erratic, but since they do not interfere with the comprehension of the text, accents may be retained as they occur in the manuscript: *à avisar*, *à dentro*, *àdelante*; *se allò ~ se hallo*; *esta*, *alamo*, *llamose*, *nacion*, *pusosele*, *rio*, etc. Punctuation has been adjusted to modern norms, primarily to assist in the comprehension of text. Capitalization has been regularized: proper names of persons and places are set in caps: *Consejo de Yndias*, *Rio de Guadalquivir*, *Nuevo ~ Nueva Mexico*, *Barbola ~ Barbara*, *Joan ~ Juan*); names of pueblos are capitalized: *La Nueva Tlaxcala*, *Piastla*; names of tribes are not: *la nacion concha* (but *Rio de las Conchas*). *Dios* (*Señor* when referring to God) is capitalized as well as terms of

direct address (*Vuestra Señoria*, *Vuestra Merced*). Word division has been adapted to modern usage, with certain exceptions: agglutinations of prepositions with definite articles and personal pronouns (*del* 'de el', *dello* 'de ello', *deste* 'de este', etc.), and agglutinations with the conjunction *que*, which are signaled with an apostrophe (*ques* 'que es', transcribed as *qu'es*). Scribal *R*, that is, capital *R*, is transcribed according to a specific set of norms: *R* is retained only for proper names (*Rio de las Conchas*); otherwise, at the beginning of words it is transcribed *r*: *recibir*, *relacion*, *religiosos*; within words, *R* is transcribed as *rr*, in accordance with Spanish phonology, that is, scribal *R* invariably corresponds to the trill /rr/ (*algarroba*, *gorrillas*, *hierro*) and never to the flap /r/ (scribal *r*): (*fueron*, *Gregorio*). Abbreviations may be tacitly resolved (including the scribal use of the *chi-rho* (Greek XP) to represent *christ*, hence, *christianos*, not *xpianos*).

Passages that present at yet unsolved problems of reading or interpretation have been highlighted in yellow. The editors would be grateful for any suggestions that might lead to their solution.

References

Hammond, George P., and Agapito Rey. 1953. *Don Juan de Oñate, Colonizer of New Mexico 1595-1628*. Coronado Cuarto Centennial Publications, 1540-1940, 5-6. 2 vols. Albuquerque: Univ. of New Mexico Press, 1953.

Martín Rodríguez, Manuel M. 2009. *Gaspar de Villagrá: Legista, soldado y poeta*. León: Universidad de León.

Palomino y Cañedo, Jorge. 1987. *Miscelánea oñacina: Cristóbal de Oñate y sus hijos. Recopilación y versión paleográfica de documentos del Archivo General de Indias de Sevilla, España.* Jalisco: Gobierno de Jalisco, Secretaría General, Unidad Editorial.

Archivo General de Indias, Audiencia de México, legajo 28, núm. 17-B

Num. 17-B ✠ 16-mayo-1614

[fol. 1r]

[left margin] *41-B*

~ En la caussa criminal que se a tratado de officio y por accussazion del fiscal de su magestad desta rreal Audienzia de Mexico contra el adelantado don Juan de Oñate, governador que a ssido de las provinzias del Nuebo Mexico, sobre excessos y culpas cometidas en la entrada, conquista y gobierno de las dichas provinzias. Visto ettcetera.

[left margin] *Sentencia contra el adelantado | don Juan de Oñate*

~ Fallo en quanto al primer cargo y cappitulo de la acussacion del fiscal de su magestad, de que deviendo comenzar la dicha conquista y pacificazion por la entrada y jornada de las rrancherias no lo hiço sino mucho tiempo despues [^sin provecho] y fue caussa de muchas muertes de los naturales de las dichas rrancherias. = Y al segundo cappitulo y cargo, que trato mal de obra y de palabra con ynjurias y denuestos a los capitanes y soldados que tenia en su campo. = Y al tercero cappitulo de que trato mal y con poco rrespeto a los rrelijiossos que fueron a la dicha jornada y a los que los trataban y comunicaban y que trato y consintio tratar mal a los naturales de dichas provincias por do pasaba con su gente, quitandoles por fuerça sus mayces y lo que tenian, con que quedaba desacreditada la caussa de su pacificacion y de su converssion. Y al septimo cargo y cappitulo, de los castigos y muertes que el dicho adelantado yço y mando hazer a Vicente de Çaldibar Mendoza, su sargento mayor que entonzes era, a los naturales del pueblo de los jumanes. = Y al otabo cappitulo y cargo, de aver muerto en el pueblo de los taos un yndio capitanejo hechandolo de una açotea abajo. Y al doceno cargo y cappitulo, de la muerte que hiço dar en la poblaçon que llaman del Caxco a Andres Martin Palomo soldado. = Y al cappitulo y cargo treze, de que por horden del dicho adelantado el cappitan Juan Ruiz, alcalde hordinario del balle de san Bartolome, corto la caveza al cappitan Julian de Ressa. Y al cargo y cappitulo diez y seis, de los fraudes y faltas que hizo en bastimentos y otras porvissiones del campo en las muestras que dio y se le tomaron. = Y al cargo y cappitulo diez y ssiette, de que tomando possession de la tierra en el Rio del Norte consintio se le avatiesse el estandarte real del campo. = Y al cappitulo y cargo diez y ocho, que queriendo sacar de la yglessia unos rretraydos y no lo consintiendo los rrelijiossos, se dejo llamar en ppublico del maestro de campo Vicente de Çaldibar de magestad. = Y al parrafo quarto del cargo y cappitulo diez y nuebe, que no consintio se cumpliesse la provission real despachada con aquerdo del señor virrey desta Nueba España para que entrasse en el gobierno de aquellas provinzias el cappitan Juan Martinez de Montoya, haciendo entrasse y tubiese el gobierno

[fol. 1v]

don Christobal de Oñate su hijo. = Y al cargo y cappitulo veinte y dos, de que enviaba soldados del campo con rriesgo de sus perssonas a que le trujessen frutas silvestres para su rregalo. = Y al cargo veinte y quatro, que estando sirviendo en el campo Diego Landin por condenazion que por delitos le hicieron los alcaldes desta audienzia de Mexico, le dejo bolberse sin cumplir por particulares respetos. = Y al cargo y cappitulo vein(y)te y cinco, que los caballos, armas y rropa de soldados que murieron particularmente en la guerra de Acoma la rrecojio, hiço bender y entrego lo procedido al maesso de campo Vicente de Çaldibar y no ubo mas quenta ni rraçon della. = Y al cappitulo y cargo veinte y seis, que aviendo hecho caussa contra ocho someticos dos dellos justicio y a los demas dejo sin castigo. Y a los veinte y o[cho], veinte y nuebe y treinta cargos y capitulos, que sin licencia del señor virrey de esta Nueba España, desamparando el campo se salio y vino de las provincias del Nuebo Mexico a estas de la Nueba España y dio licencia a Vicente de Çaldibar que con otros treinta soldados se viniessen de dichas provincias y sacassen consigo yndios y yndias de los naturales del Nuebo Mexico que trujeron.

~ Que debo de absolver, absuelbo, doy por libre y quito de dichos cargos y culpas al dicho adelantado don Juan de Oñate.

~ Y en quanto al cappitulo y cargo quinto de la acussazion del fiscal de su magestad, de que el dicho don Juan de Oñate hizo aorcar dos yndios del pueblo de [A]coma por decir avian muerto estos dos yndios a un mejicano del campo que despues parecio bibo. = Y al cargo y cappitulo sexto, que aviendo los yndios del pueblo de Acoma muerto al maestro de campo Juan de Çaldibar Oñate su ssobrino y otros soldados de su compañia envio al castigo a Vicente de Çaldibar hermano del difunto que lo hizo con grande rrigor en muchos ynocentes y muertes de muchos naturales y el mismo rigor usso el adelantado de los que le llebaron bibos del dicho pueblo. = Y al cappitulo y cargo nuebe, que el dicho adelantado vivio deshonestamente y con escandalo teniendo a su cargo la dicha empressa y govierno con mugeres del campo solteras y casadas. Y a los capitulos y cargos diez y onze, de las muertes que hizo dar a los capitanes Pablo Aguilar y Alonsso de Ssossa. = Y al capitulo catorze, de otras muertes que mando dar el dicho don Juan de Oñate a quatro soldados que se salieron del campo

[fol. 2r]

y los capitanes Villagra y Marquez le executaron en dos de los dichos soldados por mandado del dicho governador. = Y al cargo y cappitulo quinze, que ssiendo rrealmente la tierra de dichas provinzias del Nuebo Mexico en que el dicho adelantado entro con su campo pobre y esteril, por sus fines particulares ynformo a su magestad y señores virreyes desta Nueba España de lo contrario, de que se siguieron muchos gastos y costas en sustentar y continuar la dicha conquista y amenaçaba y trataba mal a los que decian la verdad de lo que en ello avia. = Y al cappitulo y cargo diez y nuebe, de que no cumplia ni obedescia las pro-

vissiones reales que le yban despachadas por los señores virreyes desta Nueba España con molestias que hiço al licenciado Jines de Herrera Orta que fue proveydo por auditor de aquel campo, con que no usso el dicho cargo y la provission que pressento el cappitan Francisco Donis y otra el cappitan Antonio Conte de Herrera. = Y al cappitulo y cargo veinte, de que publicamente se jataba el dicho don Juan de Oñate de que era enemigo mortal del señor virrey conde de Monterrey, tratando mal de su persona. = Y al cappitulo veinte y uno, de que en el paraje del Rio de San Pedro se allo en ppublico a una rrepressentacion que dos mulatos hicieron en escarnio y offenssa de Juan de Frias Salazar comissario del señor virrey que avia thomado vissita y muestra al dicho don Juan de Oñate. = Y al cappitulo y cargo veinte y tres, que tubo presso al alferez real del campo porque aviendo en aussenzia suya dejadolo el adelantado por su theniente, dio licenzia a algunos capitanes, soldados y rrelijiossos del campo para que se viniesen del, no le quisso soltar hasta que dijesse en la confission que dichas licencias las avia dado forzado de dichas personas para ello. = Y al cargo y cappitulo veinte y siette que en los alojamientos que el campo tubo desde Çacatecas hasta Santa Barbora se hicieron por la gente del dicho campo muchos robos y urtos en las estancias, cassas y campos de españoles y naturales y otros agravios y aunque las partes pedian justicia y enmienda dello al dicho adelantado don Juan de Oñate no la hizo ni quisso hazer enteramente como devia. Por la culpa que por este processo resulta contra dicho don Juan de Oñate acerca de lo contenido en estos dichos cargos y capitulos le debo de condenar y condeno en destierro perpetuo

[fol. 2v]

de las provincias del Nuebo Mexico y desta corte y cinco leguas a la rredonda por tiempo y espacio de quatro años precisos, mas le condeno en seis mill ducados de Castilla que aplico la mitad para la camara del rrey nuestro señor y la otra mitad para gastos de la guerra y pacificazion de dichas provinzias y en las costas de ÷ esta caussa y por esta mi sentencia definitiba [^juzgando] assi lo pronunzio y mando con aquerdo y parezer del doctor Antonio de Morga mi acessor. El marques de Guadalcazar; doctor Antonio de Morga.

[left margin] *Pronunciacion*

En la ciudad de Mexico de la Nueba España, treze dias del mes de mayo de mill y seiscientos y catorze años, el excelentisimo señor don Diego Fernandez de Cordoba marques de Guadalcazar, virrey lugartheniente del rrey nuestro señor, governador y cappitan general de la Nueba España y pressidente de la audiencia y chanzilleria real que en ella reside, dio y pronuncio la sentencia de arriba escrita en quatro fojas con esta, aviendola primero firmado de su nombre y el doctor Antonio de Morga su acessor y aviendola leydo de berbo ad berbum como en ella se contiene, siendo

testigos don Diego Manjarres de Villavicenzio y don Ssevastian
Ruiz de Castro estantes en Mexico; ante mi Juan Benitez Camacho.

[left margin] *Notificacion*

~ En la ciudad de Mexico, a catorce dias del mes de mayo de mill y seyscientos y catorze años, yo el escribano yusso escrito ley y notifique la sentencia de esta otra parte segund y como en ella se contiene de berbo ad berbum al adelantado don Juan de Oñate, governador y cappitan general que fue de las provincias de la Nueba Mexico, que doy ffee que conozco estando presso en las casas de su morada donde esta presso por mandado de su excelencia virrey desta Nueba España por esta caussa, el qual aviendola oydo dijo que la oye siendo testigos don Alonsso de Oñate su hermano y Juan de Herrera y Alindo y Thomas Hernandez Aguado, vezinos de Mexico y dello doy ffee Juan Benitez Camacho.

~ En la caussa criminal que se a tratado de officio y por acussazion del fiscal de su magestad desta rreal audiencia de Mexico contra el maestro de campo Vicente de Çaldibar Mendoza sobre culpas y excesos cometidos en la conquista de las provinzias del Nuebo Mexico,

[fol. 3r]

[left margin] *Sentencia contra el maestro | de campo Bicente | de Çaldivar Men- | doza*

fallo por la culpa que por este processo resulta contra el dicho maestro de campo Vicente de Çaldibar de que el fiscal de su magestad le tiene acussado en el primer cappitulo y cargo, sobre que trato mal y con amenazas a los capitanes y soldados del campo para que no dijessen mal ni ynformassen de la pobreza y esterilidad de las provincias del Nuebo Mexico.
Y en el cappitulo y cargo sigundo, del rrigurosso castigo que hizo en los naturales del pueblo de Acoma con muerte de muchos ynocentes en venganza de aver sido muerto en el dicho pueblo el maestro de campo Juan de Çaldibar Oñate su hermano con otros soldados de su compañia.
Y en el cappitulo y cargo quinto, de aver vivido viciossa y desonestamente con las mugeres del dicho campo con escandalo y offenssa de los capitanes y soldados que en el avia. = Y en el cargo y cappitulo sexto, de la muerte que el dicho Vicente de Çaldibar yço dar en un monte al cappitan Alonsso de Sossa. = Y en el cappitulo y cargo nuebe, de que hizo açotar en su cassa rrigurosamente tres ssoldados del campo. = Y en el cappitulo treze, de la muerte que hiço dar en el balle de San Bartolome a Andres Martin Palomo, que debo de condenar y condeno al dicho maestro de campo Vicente de Çaldibar en ocho años de destierro de las provincias del Nuebo Mexico y desta corte y cinco leguas por dos años todos precissos; condenole mas en dos mill ducados de Castilla que aplico la mitad para la camara de su magestad y gastos de la guerra y pacificazion del Nuebo Mexico la otra mitad. No quebrante el destierro so pena de que sea doblado y en las costas desta caussa.

~ Y en quanto a las demas culpas y excessos que el fiscal de su magestad acuso
al dicho Vicente de Çaldibar se lee lo contenido en el cappitulo y cargo tercero
del castigo que hiço en los naturales del pueblo de los jumanes.
Y en el cappitulo y cargo quarto, de aver llamado al gobernador en ppublico
de magestad. = Y en el cappitulo septimo, de malos tratamientos que hiço al licenciado Jines de
Herrera Orta para que no ussasse de la provission y titulo de auditor del
campo. Y en el cargo y cappitulo otabo, que pidio al governador su tio le diesse las
cabeças de seis capitanes del campo. Y en el capitulo y cargo diez, que en el
pueblo de los jumanes trato mal de la perssona del señor conde de Monterrey
visorey desta Nueba España. Y en el cappitulo y cargo honze, que salio y se vino del
campo con algunos soldados sin licenzia. = Y en el cappitulo y cargo doze, que
hiço otra salida de las dichas provinzias a estas de la Nueba España
y trujo muchos yndios e yndias que bendio por esclabos, debo de
absolver y absuelbo, doy por libre y quito al dicho maestro

[fol. 3v]

de campo Vicente de Çaldibar de las culpas y excessos en estos dichos
capitulos y cargos conthenidos por esta mi sentenzia definitiba juz-
gando assi lo pronunzio y mando con aquerdo del dotor Antonio de Morga
mi acessor. El marques de Guadalcazar; dotor Antonio de Morga.

[left margin] *Pronunciacion*

En la ciudad de Mexico a treze dias del mes de mayo de
mill y seiscientos y catorze años el excelentisimo señor don Diego Fernandez de
Cordoba marques de Guadalacazar, virrey lugartheniente del rey nuestro señor
governador y cappitan general de la Nueba España y pressidente de la audiencia y chanzilleria real
que en ella rreside ettcetera, dio y pronuncio la sentenzia de arriba escrita
en dos fojas con esta, aviendola leydo de berbo ad berbum como en
ella se contiene y firmadola primero de su nombre y su acessor, siendo
testigos don Diego Manjarres de Villavicenzio y don Ssevastian Ruiz de Castro
estantes en Mexico ante mi Juan Benitez Camacho.

~ En la caussa criminal que se a tratado de officio y por acussazion del fiscal de
su magestad desta rreal Audienzia de Mexico contra el cappitan Gaspar Perez
de Villagra sobre que sirviendo en la pacificazion de las provincias
del Nuebo Mexico salio dellas en siguimiento de Juan Rrodriguez Mo-
reno, Matias Rodriguez, Manuel Portugues y Juan Gonzalez, sol-
dados, por decir se avian uydo del campo y aviendolos alcanzado
cerca del valle de Todos Santos sin processo ni oyllos degollo a
Manuel y Juan Gonzalez sin dalles lugar a confessarsse y dejo yr
por rrespetos particulares los otros dos y sobre que desde alli escribio
al señor virrey desta Nueba España una carta muy encarezida de la
bondad y rriqueça y fertilidad de las provinzias del Nuebo Mexico,
siendo lo contrario lo cierto tierra esteril y pobre y de menos jente.

[left margin] *Sentenzia contra el cappitan | Gaspar de Villagra*

Fallo por la culpa que por este processo resulta

contra el dicho cappitan Gaspar Perez de Villagra que le debo de condenar y condeno en destierro de las provincias del Nuebo Mexico por tiempo y espacio de seis años precissos y desta corte y cinco leguas a la rredonda por dos años precissos y durantes los dichos dos años deste destierro desta corte no tenga ni usse officio ni cargo de cappitan, mas le condeno en las costas de esta caussa y por esta mi sentenzia juzgando anssi lo pronuncio y mando con aquerdo del dotor Antonio de Morga mi acessor.

[fol. 4r]

El marques de Guadalcazar; dotor Antonio de Morga.

[left margin] *Pronunciacion*

En la ciudad de Mexico a treze dias del mes de mayo de mill y seiscientos y catorze años, el excelentisimo señor don Diego Fernandez de Cordova marques de Guadalcazar, virrey lugartheniente del rrey nuestro señor, gobernador y cappitan general de la Nueba España y pressidente de la audienzia y chanzilleria real que en ella reside et cetera, dio y pronuncio la sentencia de susso segund y como en ella se contiene, aviendola primero firmado de su nombre y su acessor, testigos don Diego Manjarres de Villavicencio y don Sevastian Ruiz de Castro estantes en Mexico ante mi Juan Benitez Camacho.

~ En la caussa criminal que se a tratado de officio y por acussazion del fiscal de su magestad desta rreal Audienzia contra el cappitan Geronimo Marquez sobre ser culpado en la muerte que fue dada cerca del Rio de San Pedro a Manuel Portugues y Juan Gonzales, soldados de la jornada del Nuebo Mexico y que aviendole cometido el cappitan Sotelo la prission de un soldado llamado Cabrera, fue a hacer esta prission con ocho soldados y uno dellos mato de un arcabuçaço al dicho Cabrera y el dicho cappitan Geronimo Marquez le tomo sus armas, caballos y rropa del difunto y sobre que de [mano] armada y casso penssado fue a ssaquear las carboneras de Julian Hernandez y Juan Carrillo que sson en la jurisdizion del Fresnillo donde los arcabuceo y hiço muchos daños y en los yndios della, en su aussencia y rrebeldia.

[left margin] *Sentenzia contra el cappitan | Geronimo Marquez aussente*

Fallo por la culpa a que resulta contra el dicho cappitan Geronimo Marquez por este processo que le debo de condenar y condeno en pribazion de officios de guerra y justicia y en destierro perpetuo de las dichas provinzias del Nuebo Mexico y desta governazion de la Nueba España por diez años precissos, mas le condeno en quinientos ducados de Castilla que aplico por mitad camara del rey nuestro señor y gastos de guerra de dichas provinzias y en las costas de esta caussa y para que esta sentenzia y lo en ella contenido tenga cumplimiento y effeto doquiera que el dicho cappitan Geronimo Marquez pudiere ser avido, sea traydo presso

a la carcel desta corte y della no sea suelto sin aver pagado los
dichos quinientos ducados y derechamente ssalga cunplir
el destierro que no lo quebrante so pena de cunplirlo
doblado y por esta mi sentenzia difinitiba juz-
gando assi lo pronunzio y mando con aquerdo del dotor Antonio de Morga

[lower left corner] *4*

[fol. 4v]

mi acessor. El marques de Guadalcazar; dotor Antonio de Morga.

[left margin] *Pronunciacion*

~ En la ciudad de Mexico a treze dias del mes de mayo de mill
y seiscientos y catorze años el excelentisimo señor don Diego Fernandez de Cordova
marques de Guadalcazar, virrey lugartheniente del rrey nuestro señor
governador y cappitan general de la Nueba España y pressidente de la audienzia y chanzilleria
real que en ella reside et cetera, dio y pronunzio la sentencia de arriba como
en ella se contiene, aviendola primero firmado de su mano y su
accessor siendo testigos don Diego Manjarres de Villavizenzio y don
Jero[ni]mo de Ozes estantes en Mexico ante mi Juan Benites Camacho.

~ En la caussa criminal que se a tratado de officio y por querella y acussazion
del fiscal de su magestad desta rreal Audiencia de Mexico contra el cappitan Alonso
Nuñez de Ynojossa sobre averse allado pressente con el adelantado
don Juan de Oñate governador de las provincias del Nuebo Mexico
a la muerte que en ellas se dio al capitan Pablo de Aguilar
y dadole ayuda y fabor para ello, en su aussencia y rreveldia.

[left margin] *Sentencia contra el cappitan | Alonso Nuñez de In- | nojossa absente*

Fallo por la culpa que por este processo rresulta contra el dicho cappitan
Alonso Nuñez de Ynojossa que le debo de condenar y condeno en pri-
bacion de officio de cappitan y en destierro perpetuo de las provinzias
del Nuebo Mexico y desta corte y cinco leguas por tiempo de
quatro años pressissos y no quebrante el destierro so pena de que sea
doblado y de toda la governazion desta Nueba España, mas le
condeno en quinientos ducados de Castilla y aplicados por mitad
camara de su magestad y gastos de guerra del Nuebo Mexico y en las
costas de esta caussa y para que lo contenido en esta sentenzia
tenga execucion mando que doquiera que el dicho cappitan Alonso Nuñez
de Ynojossa pudiere ser avido sea presso y traydo a la carzel
desta corte y della no sea suelto asta que pague los dichos quinientos
ducados y salga della derechamente a cumplir el destierro
y por esta mi sentenzia difinitiba juzgando assi lo pronunzio
y mando con aquerdo y parezer del dotor Antonio de Morga mi a-
cessor. El marques de Guadalcazar; doctor Antonio de Morga.

[left margin] *Pronunciacion*

En la ciudad de Mexico a treze dias del mes de mayo
de mill y seiscientos y catorze años el excelentisimo señor don Diego

[fol. 5r]

Fernandez de Cordoba marques de Guadalcazar, virrey lugartheniente
del rey nuestro señor gobernador y cappitan general de la Nueba España y pressidente
de la audienzia y chancilleria real que en ella rresside et cetera, dio y
pronuncio la sentencia de arriba como en ella se contiene, aviendola
primero firmado de su mano y su acessor, siendo testigos don Diego Manjarres de Villavicenzio y don Geronimo de Oces estantes en Mexico ante
mi Juan Benitez Camacho.

~ En la caussa criminal que se a tratado de officio y por acussazion del fiscal de su
magestad desta rreal Audiencia contra los capitanes Domingo de Liçama
y Juan de Salas sobre averse allado pressentes, dado fabor y ayuda
en las muertes que en las provincias del Nuebo Mexico se dieron
a los capitanes Pablo de Aguilar y Alonsso de Ssossa, en su aussencia y rreveldia.

[left margin] *Sentenzia contra los cappitanes | Domingo de Liça- | ma y Juan de Salas | absentes*

~ Fallo por la culpa que resulta por este processo contra los dichos
capitanes Domingo de Liçama y Juan de Salas los debo de condenar
y condeno en pribacion de officio de capitanes y en destierro
perpetuo de las provincias del Nuebo Mexico y desta corte cinco
leguas por tiempo de quatro años precissos y no quebranten
el destierro so pena que sea doblado y de toda la governazion de
esta Nueba España, mas los condeno en cada quinientos ducados
de Castilla aplicados por mitad camara de su magestad y gastos
de la guerra del Nuebo Mexico y para que lo contenido en esta
sentenzia tenga execucion mando que doquiera que los dichos
capitanes Domingo de Liçama y Juan de Salas pudieren ser avidos,
sean pressos y traydos a la carzel de esta corte y della no sean
sueltos hasta que cada uno pague los dichos quinientos ducados
y salgan della derechamente a cumplir el destierro y por esta
mi sentencia difinitiba assi lo pronunzio y mando con costas
con aquerdo del doctor Antonio de Morga mi acessor. El marques de
Guadalcazar; dotor Antonio de Morga.

[left margin] *Pronunciacion*

En la ciudad de Mexico a treze dias del mes de mayo de mill
y seiscientos y catorze años el excelentisimo señor don Diego Fernandez de
Cordoba marques de Guadalcazar, virrey lugartheniente
del rrey nuestro señor gobernador y cappitan general de la Nueba España

[fol. 5v]

y pressidente de la audienzia y chancilleria real que en ella

reside et cetera, dio y pronunzio la sentencia desta otra parte de esta
oja como en ella se contiene aviendola primero firmado
de su mano y su acessor, siendo testigos don Diego Manjares de
Villavicencio y don Geronimo de Ozes estantes en Mexico ante mi
Juan Benitez Camacho.

~ En la caussa criminal que se a tratado de officio y por acussazion del
fiscal de su magestad desta rreal Audiencia de Mexico contra el cappitan Alonso
Gomez sobre ser culpado en la muerte que se dio en las provinzias
del Nuebo Mexico al cappitan Alonso de Ssosa, en su aussencia y rrebeldia.

[left margin] *Sentenzia contra el cappitan | Alonso Gomez ausente*

~ Fallo por la culpa que por este processo rresulta contra el dicho cappitan Alonso
Gomez le debo de condenar y condeno en pribacion de officio de cappitan
y en destierro perpetuo de las provincias del Nuebo Mexico y de
esta corte y cinco leguas por tiempo de quatro años presissos y no
quebrante el destierro [so] pena de que sea doblado y de toda la governazion
de esta Nueba España, mas le condeno en quinientos ducados
de Castilla aplicados por mitad camara de su magestad y gastos
de la guerra del Nuebo Mexico y en las costas de esta caussa
y para que lo contenido en esta sentencia tenga execucion mando que
doquiera que el dicho cappitan Alonsso Gomez pudiere ser avido
sea presso y traydo a la carcel desta corte y della no sea suelto
hasta que pague los dichos quinientos ducados y salga della
derechamente a cumplir el destierro y por esta mi sentenzia
difinitiba assi lo pronuncio y mando con aquerdo del dotor Antonio
de Morga mi acessor. El marques de Guadalcazar; dotor Antonio
de Morga.

[left margin] *Pronunciacion*

En la ciudad de Mexico a treze dias del mes de mayo de mill y seis-
cientos y catorze años, el excelentisimo señor don Diego Fernandez de Cordova
marques de Guadalcazar, virrey lugartheniente del rey nuestro señor,
gobernador y cappitan general de la Nueba España y pressidente de la audiencia
y chanzilleria real que en ella reside et cetera, dio y pronunzio la
sentenzia desta otra parte desta oja como en ella se contiene,
aviendola primero firmado de su mano y su acessor,
siendo testigos don Diego Manjarres de Villavizencio

[fol. 6r]

y don Geronimo de Ozes estantes en Mexico
ante mi Juan Benitez Camacho.

~ En la caussa criminal que se a tratado de officio y por accussacion del fiscal
de su magestad desta rreal Audienzia de Mexico contra el cappitan Dionissio de Bañuelos
sobre que se allo pressente y dio fabor y ayuda a las muertes que en las provincias del
Nuebo Mexico se dieron a los capitanes Pablo de Aguilar y Alonso de Ssossa y so-

bre que por su horden el adelantado don Juan de Oñate dejo de proseguir
la entrada y jornada de las rrancherias haciendo a otros capitanes y
soldados la contra dijessen, en su aussencia y rrebeldia.

[left margin] *Sentenzia contra el cappitan | Domingo de Bañuelos | ausente*

~ Fallo por la culpa que resulta por este processo contra el dicho cappitan
Dionissio de Bañuelos en lo tocante a las muertes de los capitanes Pablo
de Aguilar y Alonsso de Sossa le debo de condenar y condeno en pribazion
de officio de cappitan y en destierro perpetuo de las provinzias del Nuebo
Mexico y desta corte y cinco leguas per dos años precissos; no lo quebrante so
pena que sea doblado y de toda la governazion de esta Nueba España
y mas en quinientos ducados de Castilla que aplico la mitad camera de
su magestad y la otra mitad para los gastos de la guerra del Nuebo Mexico
y en quanto como esta acussado que ympedio la prosecucion donde la entrada y de
la jornada de las rrancherias le absuelbo y doy por libre y quito dello
y para que la condenazion fecha por esta centenzia tenga execucion y efeto
mando que doquiera que el dicho cappitan Dionissio de Bañuelos pudiere
ser avido sea presso y traydo a la carzel desta corte, de la qual no sea
suelto hasta que pague los dichos quinientos ducados y salga
della derechamente a cumplir el destierro, doi esta mi sentencia difini-
tiba juzgando assi lo pronunzio y mando con costas con aquerdo del
dotor Antonio de Morga mi acessor. El marques de Guadal-
cazar; dotor Antonio de Morga.

[left margin] *Pronunciacion*

En la ciudad de Mexico a treze dias del mes de mayo
de mill y seiscientos y catorze años el excelentisimo señor don
(&) Diego Fernandez de Cordoba marques de Guadalcazar virrey

[fol. 6v]

lugartheniente del rrey nuestro señor, governador y cappitan general
de la Nueba España y pressidente de la audienzia y chanzilleria real
que en ella rresside et cetera, dio y pronunzio la sentenzia desta otra
parte desta oja como en ella se contiene, aviendola primero
firmado de su mano y su acessor, siendo testigos don Diego Manjarres de Villa-
vicencio y don Geronimo de Ozes estantes en Mexico ante mi Juan Benitez Camacho.

En la caussa criminal que se a tratado de officio y por acussacion del fiscal
de su magestad desta rreal Audiencia contra Francisco de Vido mestizo y Juan
mulato esclabo del maestro de campo Vicente de Çaldibar Mendoza,
por culpados en la muerte que se dio al cappitan Alonsso de Ssosa en las
provinzias del Nuebo Mexico, en su aussenzia y rebeldia.

[left margin] *Sentenzia contra Francisco | de Bido mestizo | y Juan mulato ausentes*

~ Fallo por culpa que por este processo rresulta contra los dichos
Francisco de Bido mestiço y Juan mulato los debo de condenar y con-

deno que doquiera que pudieren ser avidos sean pressos y traydos a la carcel rreal desta ciudad y corte; della sean sacados en forma de justizia por las calles publicas les sean dados a cada uno dellos ducientos açotes y salgan desterrados derechamente de la carzel de esta corte y cinco leguas y de dichas provinzias de Nuebo Mexico perpetuamente y no quebranten el dicho destierro so pena que lo cumplan en galeras de su magestad por galeotes al rremo y sin sueldo por tiempo de diez años y en las costas de esta caussa por esta mi sentencia definitiba jugzando assi lo pronunzio y mando con aquerdo del dotor Antonio de Morga mi acessor. El marques de Guadalcazar; dotor Antonio de Morga.

[left margin] *Pronunciacion*

~ En la ciudad de Mexico a treze dias del mes de mayo de mill y seiscientos y catorze años, el excelentisimo señor don Diego Fernandez de Cordoba marques de Guadalcazar, su virrey lugartheniente del rey nuestro señor, gobernador y cappitan general de la Nueba España y pressidente de la audiencia y chanzilleria real que en ella rreside et cetera,

[fol. 7r]

dio y pronuncio la sentenzia de esta otra parte desta oja como en ella se contiene, aviendola primero firmado de su mano y su acessor, siendo testigos don Diego Manjarres de Villavicencio y don Geronimo de Ozes estantes en Mexico ante mi Juan Benitez Camacho.

~ En la caussa criminal que ante mi se a tratado de officio y por acussazion del fiscal de su magestad en esta rreal Audienzia de Mexico contra Agustin yndio mejicano criado del adelantado don Juan de Oñate, governador que fue de las provincias de la Nueba Mexico, por culpado en la muerte que en ella se dio al cappitan Pablo de Aguilar, en su aussenzia y rrebeldia.

[left margin] *Sentenzia contra Augustin yn-* | *dio ausente*

Fallo por la culpa que resulta contra el dicho Agustin yndio que le debo condenar y condeno a que doquiera que pudiere ser avido sea presso y traydo a la carcel desta corte, de la que sea sacado en forma de justicia por las calles desta ciudad, le ssean dados cien açotes y salga de la dicha carzel desterrado desta corte y cinco leguas a la rredonda y de dichas provincias del Nuebo Mexico perpetuamente y no quebrante el destierro so pena de diez años de servicio en un obraje y por esta mi sentencia difinitiba juzgando assi lo pronunzio y mando sin costas por ser yndio con acuerdo del dotor Antonio de Morga mi acessor. El marques de Guadalcazar; dotor Antonio de Morga.

[left margin] *Pronunciacion*

En la ciudad de Mexico a treze dias del mes de mayo
de mill y seiscientos y catorze años, el excelentisimo señor don Diego Fernandez de Cordoba marques de Guadalcazar, virrey lugartheniente del rey nuestro señor, governador y cappitan general de la Nueba España y pressidente de la audiencia y chanzilleria real que en ella reside et cetera, dio y pronuncio la sentenzia desta otra parte desta oja como en ella se contiene, aviendola primero firmado de su mano y su acessor, siendo testigos don Diego Manjarres de Villavicenzio y don Geronimo de Ozes estantes en Mexico ante mi Juan Benitez Camacho.

~ En la caussa criminal que se a tratado de officio y por acussacion del fiscal de su magestad de esta rreal Audiencia de Mexico contra Luis Bautista negro sobre

[fol. 7v]

ser conplice en los muertes que se dieron en las provincias del Nuebo Mexico a los capitanes Pablo de Aguilar y Alonsso de Sossa, en su aussenzia y rrebeldia.

[left margin] *Sentenzia contra Luis Baptista | negro ausente*

Fallo por la culpa que rresulta contra el dicho Luis Bautista negro por este processo que le debo de condenar y condeno a que doquiera que pudiere ser avido sea presso y traydo a la carzel desta corte y della sea ssacado en forma de justicia y por las calles publicas de esta ciudad le sean dados ducientos açotes y salga desterrado perpetuamente desta corte y cinco leguas y de las provinzias del Nuebo Mexico perpetuamente
÷ y no lo quebrante so pena (so pena) que lo [^sirva] por diez años en las galeras de su magestad por galeote al rremo sin sueldo y en las costas desta caussa y por esta mi sentenzia difinitiba juzgando assi lo pronuncio y mando con aquerdo del doctor Antonio de Morga mi acessor. El marques de Guadalcazar; doctor Antonio de Morga.

[left margin] *Pronunciacion*

En la ciudad de Mexico a treze dias del mes de mayo de mill y seiscientos y catorze años el excelentisimo señor don Diego Fernandez de Cordoba marques de Guadalcazar, virrey lugartheniente del rrey nuestro señor, gobernador y cappitan general de la Nueba España y pressidente de la audiencia y chanzilleria real que en ella resside et cetera, dio y pronuncio la sentencia desta otra parte desta oja como en ella se contiene, aviendola primero firmado de su mano y su acessor, siendo testigos don Diego Manjarres de Villavicencio y don Geronimo de Ozes estantes en Mexico ante mi Juan Benitez Camacho.

Fecho y sacado, corregido y concertado fue este traslado con las sentencias originales que de suso se haze menzion y ba cierto y verdadero y de mandamiento de su excelencia marques de Guadalcazar virrey de esta nueba Spaña.
Yo Juan Benitez Camacho escribano del rrey.

[fol. 8r]

nuestro señor y nombrado para esta caussa por su excelencia y theniente que soy de escribano mayor de la gobernazion desta Nueba España lo hize sacar en la ciudad de Mexico a diez y seis dias del mes de mayo de mill y seyscientos y catorze años siendo testigos Thomas Vizente de Gamboa y Lope de Morla estantes en Mexico. = Ba enmendado "nunez" "sirba" y entre rrenglones "sin probecho" "juzgando" balga y testado a [??]

Porende hago mi signo {sign} en testimonio de verdad
Joan Benitez Camacho {rubric}
sin derechos de officio {rubric}

[fol. 8v]

[vertical text]

✠

Testimonio de las sentencias
dadas por el marques de Guadalcazar virrey de la Nueva España con parecer
del doctor Antonio de Morga su acessor
en las causas contra el adelantado
don Juan de Oñate y sus officiales y
minystros sobre delictos y excessos que dizen aver fecho
en las provinicas de la Nueva Mexico.

Citado en el capitulo 7º de la carta de
guerra Filipinas y Japon de 22
de mayo 1614

Juan De Oñate Defends Himself
Against the Charges for Which He Was Convicted in 1614

October 10, 1617

Archivo General de Indias, Audiencia de Guadalajara, legajo 1

[fol. 5r/1r]

✠

~ Don Juan de Oñate, adelantado del Nuevo Mexico, governador y capitan general de aquellas probincias, pretende que su magestad le haga merced de alçarle el destierro y suspenssion de los oficios, los que por sentencia de los señores del Conssejo de Yndias fue condenado, atento a sus muchos y calificados servicios y que tiene pagados los seis mill ducados en que fue condenado y que consta haver gastado en la dicha conquista mas de quinientos mill pesos y que tiene ochenta años de hedad.

~ Pareze que en virtud de cedula de su magestad el virrey de la Nueba España tomo assiento con el dicho adelantado y hizo ciertas capitulaziones en razon de la conquista, pacificazion y poblazion de las probincias del Nuevo Mexico y le dio título por el qual le nombro por governador y capitan general, caudillo y descubridor y pacificador de las dichas probincias del Nuevo Mexico.

~ Y haviendo ydo a la dicha jornada se dio avisso a su magestad y en el Conssejo de Yndias por algunas cartas de religiosos y de perssonas seglares de algunos excessos, deshordenes y delitos que se havian cometido por el dicho don Juan de Oñate y otras perssonas y se dio comission a algunas perssonas para que aberiguassen lo susodicho y ultimamente se cometio al marques de Guadalcazar para que la determinasse.

~ Y el fiscal de la audiencia de Mexico puso acussazion y querella contra el dicho don Juan de Oñate que la dividio en veinte y nuebe capítulos y por sentencia del dicho virrey y por las de vista y revista del Conssejo pareze que fue absuelto de los diez y nueve capítulos

[fol. 5v/1v]

por la culpa que resulto contra el dicho don Juan de Oñate de diez y nueve capítulos inclusos en los dichos veinte y nueve fue condenado en destierro perpetuo de las dichas probincias del Nuevo Mexico y en quatro años de destierro de la ciudad de Mexico y cinco leguas a la rredonda y en suspenssion de los dichos oficios de governador y capitan general por tiempo de diez años y en seis mill ducados, la mitad para la camara de su magestad y la otra mitad para gastos d'estrados del Conssejo y obras pias por yguales partes. Consta haver pagado la condenazion pecunaria y la sentencia de revista se pronuncio en diez de otubre de [1]617.

~ Y para que se vea la calidad de la culpa que resulta de los dichos diez capítulos se pone cada uno con su comprobazion, respuesta y descarg[o] en la manera siguiente:

~ Capítulo 10 de la acussazion

~ Que saviendo el dicho don Juan de Oñate que los yndios del pueblo de Acoma havian muerto un yndio mexicano con sola sospecha hizo aorcar dos de los dichos yndios y despues parezio vivo el mexicano.

~ Comprobazion

~ Este capítulo se comprueva con nueve testigos, dos dellos dicen conforme al capítulo y estos estan tachados por enemigos capitales y conozidos, el uno por haverle con-

[catchword] de

[fol. 6r/2r]

denado a muerte por una sentencia que contra el y otros pronuncio, declarandolos por traydores por haver desamparado el real de las probincias del Nuevo Mexico sin licencia del dicho don Juan y el otro testigo ser su enemigo por haverle tenido presso diversas vezes y haverle querido castigar por haver querido matar a su muger y delitos que cometio. Los demas testigos dicen como vieron aorcar a los dichos yndios y uno dellos dice que confessaron havian muerto un yndio mexicano.

~ Responde

~ Que haviendo faltado un yndio mexicano y buscandole en el pueblo de Acoma todos los yndios y yndias de la una voz dixeron que un yndio le havia muerto y le traxeron presso y el proprio lo confesso y para que exemplo y porque el daño no passasse adelante a ussanza de guerra hizo justicia del y el dicho don Juan jamas tuvo noticia que huvieresse parecido vivo el yndio muerto ni tal rumor huvo sino que se fingio. Los testigos del descargo dicen lo contenido en su respuesta.

~ Capítulo 11

~ Que haviendo entrado en el pueblo de Acoma don Juan de Zaldivar maesse de campo, sobrino del dicho don Juan de Oñate, con treinta soldados deshordenada y violentamente a pedir bastimentos se alvorotaron los yndios y una yndia mato a un soldado y queriendo los demas y el dicho don Juan de Zaldibar vengarsse

[fol. 6v/2v]

(vengarsse) le mataron tambien otros doze o treze soldados, sobre
lo qual se informo e hizo caussa el dicho don Juan de Oñate y aun-
que le consto que el sucesso havia sido por el dicho deshorden y violen-
cia mando que se hiziesse castigo en el dicho pueblo y para hazerle em-
bio con och[^enta] hombres de guerra al sargento mayor Vicente de Zal-
divar su sobrino sin embargo de que era hermano del dicho maesse
de campo don Juan de Zaldivar y como tal havia de proceder
apassionadamente como lo hizo, el qual llegado que fue al dicho pueblo
de Acoma allo los yndios alborotados y guerreando les hizo
grande mortandad por lo qual pidieron paz y concediendosela tru-
xeron al rreal tortillas, maiz y gallinas y otro dia siguiente
el dicho sargento mayor devaxo del dicho seguro de paz entro
en el dicho pueblo y hizo que se juntassen muchos yndios, a los
quales como yban llegando metian en unas estufas y desta
manera metieron grande numero y despues los sacaban uno
a uno y les davan los soldados de puñaladas y los matavan
y muchos se quedaron en las estufas y porque no quisieron
salir les pegaron fuego y quemaron vivos y tambien que-
maron las cassas del pueblo y en ellas otra gran suma de
yndios, yndias y criaturas, todo ello por mandado del
dicho Çaldivar, el qual hizo pressa de las yndias que
havian quedado vivas y de 80 grandules y los truxo al dicho
don Juan de Oñate, el qual los condeno a todos en veinte años
de servicio y demas desto a los yndios a cortar el pie derecho

[catchword] y

[fol. 7r/3r]

y perteneciendo el quinto de la dicha pressa si la guerra fuera
justa a su magestad lo tomo y aplico para ssi el dicho don Juan de Oñate
y assi quedo asolado el dicho pueblo y muertas 20 perssonas porque
en el se avian juntado los de otros pueblos de la guerra. De
todo lo qual tiene la culpa el dicho don Juan de Oñate como caveza
del rreal y que no tema dotrinados a los capitanes y soldados
de manera que no hizieran semejantes daños y violencia para que
no inquietaran ni alborotaran los naturales y que contra derecho
y razon embio a asolar el dicho pueblo y por mano de hermano
del dicho maesse de campo difunto con nombre y voz de castigo que
no fue merecido y quando lo fuera se havia de escussar o guardar
para diferente y mejor ocassion por no levantar la tierra.

~ Comprobazion

~ Este capítulo se comprueva con seis testigos, los quatro dellos que dicen lo en el
contenido estan tachados por enemigos capitales por ser de los con-
tra quien el dicho don Juan procedio por haversse amotinado y huydo
y contra bando desamparando el campo y rreal, por lo qual y otras
culpas fueron condenados en pena de muerte. Los otros dos testigos

dicen como fue Vicente de Zaldivar al castigo de los dichos yndios y haviendo muerto cantidad dellos se rindieron y pidieron paz y despues desto por haversse hecho algunos de los dichos yndios fuertes y no haversse querido rendir el dicho Vicente de Çaldivar mando pegar fuego al dicho pueblo.

[fol. 7v/3v]

~ Responde

~ Que de lo contenido en el capítulo no se le puede inducir culpa porque teniendo noticia que los yndios del dicho pueblo de Acoma havian muerto al dicho don Juan de Çaldivar sobre casso y hecho penssado fue necessario imbiar quien los castigasse y el dar la comission que dio al dicho Vicente de Çaldivar embiando seis capitanes que fuessen en su compañia y que no pudiesse executar ningun castigo sin que concurriesse la mayor parte de manera que aunque el susodicho era hermano del dicho don Juan de Çaldivar no fue excesso pues el inpedimento y parentesco se suplio con la concurrenzia de los demas soldados y no passo lo que en el capítulo se declara y el haver dado comission para proceder contra los susodichos y castigarlos fue a instancia y peticion de todo el exercito y com parezer de los religiosos, porque todos decian que ssi el dicho castigo no se hazia no quedavan siguros en la tierra y que la havian de dexar y el castigo que se les hizo fue con toda moderazion y esta oy poblado el dicho pueblo con tanta fuerza de gente como el dia que sucedio la vatalla y en lo que toca al haver sacado el quinto de la pressa lo pudo hazer y en todas las partes de la Nueva España se ha tenido esto por estilo y costumbre y sin aprovecharsse de ninguna pressa pusso lo que le cupo en los pueblos comarcanos y rrepartio algunas yndias para que sirviessen a pobres. Los testigos que pressento para su descargo dicen lo mismo que contiene en la dicho respuesta.

[catchword] Ca

[fol. 8r/4r]

~ Capítulo 15 y sus partes

~ Que todo [^el tiempo] de su oficio vivio desonestamente teniendo comunicaziones con mugeres cassadas y solteras, cometiendo incesto con algunas y forçando a otras, dando mal exemplo a los capitanes y soldados, haziendoles agravio en sus honrras que fue la principal caussa que tuvieron para venirsse a tierra de paz.

~ Comprobazion

~ Este capítulo y sus partes se comprueba con 40 testigos, todos los quales estan tachados por haver procedido contra ellos por el dicho motin y haberles condenado a muerte como queda dicho y a sus mugeres tenerle

la misma enemistad por lo rreferido.

~ Responde

~ Que es contra verdad porque siempre vivio casta y onestamente sin dar mal exemplo ni cometido incesto y lo que se le ha querido inponer por sus enemigos y deven ser castigados los testigos con sumo rigor por haversse atrevido a poner macula en su honor, teniendo como tuvieron animo de derrivarle del puesto en que estava. Los testigos del descargo dicen que no vieron ni oyeron que el dicho don Juan estuviesse amancevado con las perssonas que en el capítulo se rrefiere ni se podia presumir tal del demas de que si tratara o fuera assi lo supieran por estar siempre en el dicho rreal y ser como

[fol. 8v/4v]

es muy corto.

~ Capítulo 16

~ Que el capitan Pedro de Aguilar pidio algunas vezes al dicho don Juan de Oñate licencia para venirsse del Real a Mexico por haver dexado a su muger pobre, ssiendo muger principal y onrrada, y el dicho don Juan se la dio de palabra y por escrito y despues de haverssela dado un (yn)dia por la mañana el dicho don Juan embio a llamar al dicho capitan a su cassa y le llevo a mostrar su guerta y le allo en ella muy afable y amigablemente y le acarizio y dio de la hortaliza y le dixo que en comiendo havia de hazer una declarazion ante su secretario que el le imbiaria a llamar y despues de comer el dicho don Juan de Oñate hizo juntar en su cassa y apossento al capitan Bañuelos, Domingo de Liçama, Juan de Salas, Alonsso Nuñez y Cristoval de Herrera y les hizo jurar que como leales vassallos de su magestad acudirian a lo que el les mandasse, poniendoles para ello pena de la vida y de traydores y tambien llamo a un negro suyo llamado Luis Bautista y a un yndio llamado Agustin que era mexicano y su criado y les dio a cada uno un cuchillo carnizero y los dexo con los demas en el dicho apossento y haviendosse puesto fuera del el dicho don Juan a jugar a los naypes, embio con Antoñuelo su criado a llamar al dicho Pablo de Aguillar y haviendo venido le dixo el dicho don Juan que entrasse en aquel apossento a hazer aquella declarazion y el dicho don Juan

[catchword] se

[fol. 9r/5r]

se entro tras el y tomando una escopeta cargada y cevada y dado vuelta a la rueda que el mismo havia puesto detras de la puerta, dio vozes diciendo "muera el traydor, denle de puñaladas" y luego los dichos negro e indio arremetieron a darsselos y como no le hiriessen a caussa de una cuera fuerte de gamuza que traya puesta, el dicho

don Juan de Oñate tomo la espada a uno de los juramentados
y a rrenpujones el y el dicho yndio y negro le derriviaron encima de una
cama y con la dicha espada le dio una estocada por entre las
piernas que se la metio hasta el pecho y luego le alçavan los
faldones de la cuera y les decia "por aqui devaxo haveis
de dar" y por alli le davan de puñaladas el negro y el yndio
y el dicho capitan Aguilar dixo que estava en mal estado
y que por amor de Dios le dexassen confessar, lo qual no quiso
conceder el dicho don Juan y aunque un criado de su motibo
fue a llamar a un confesor quando vino no pudo comfesar sino solamente
vajando la caveza dezir que le pessava de haver ofendido
a Dios y haviendosela preguntado el comfessor, con lo qual le ab-
solvio y de ver los demas capitanes y soldados una muerte tan
sin caussa repentina, segura y cruel mormuraban y presumian
que la havia hecho el dicho don Juan de miedo de que el dicho
capitan Aguilar como hombre platico y de buen entendimiento
y memoria havia de dar noticia al virrey de lo poco que
era la tierra del Nuevo Mexico y del proceder del dicho
don Juan de Oñate y havian de quedar las relaziones que

[fol. 9v/5v]

havia embiado faltas de fee y despues de haver sucedido la dicha
muerte tres dias havia fulminado caussa contra el dicho Aguilar
de que se queria uyr y le condeno a muerte y haziendo inbentario
de sus vienes allaron entre los papeles la licencia que el dicho
don Juan de Oñate le havia dado para venirsse a Mexico.

~ Comprobazion

~ Este capítulo se comprueva con nueve testigos, los siete dellos estan tachados
por haver hecho processo en razon de haversse amotinado, por lo qual
y otros culpas fueron condenados a muerte por traydores.

~ Respuesta

~ Que no passo lo contenido en el capítulo sino que trayendo consigo el dicho
capitan Juan de Aguilar y haziendole mucha onrra por dos
o tres vezes se havia querido levantar y amotinar, por lo qual por
dos vezes le condeno a muerte y ultimamente haviendo mandado el dicho
don Juan que nayde desamparasse el estandarte real y hechado
bando, sin embargo el dicho Aguilar torno a combocar y hazer gente
y una noche se huyo y llevo consigo cinco soldados y una muger
con quien estava amancevado y haviendo embiado el dicho don Juan
tras el y cogidole, le condeno a muerte acomulandole las dos causas
primeras y le degollaron a ussanza de guerra y por no haver
la publicidad que las otras dos vezes por el rriesgo que havia
y por no poner en abentura el exercito el dicho don Juan hizo lla-
[catchword] mar

[fol. 10r/6r]

mar comfessor que le comfessasse sin hazer mas que tomar un alcabuz en la mano para defenssa y amparo de que se executasse la rreal justicia y viniesse a devido efeto porque de otra manera no se pudiera executar como las otras dos vezes. Los testigos que pressento para su descargo dizen lo contenido en su respuesta.

~ Capítulo 17

~ Que el dicho don Juan de Oñate mando matar al capitan Alonsso de Sosa sobre seguro y sin dar lugar de comfessarsse sin tener caussa ni razon para ello.

~ Comprobazion

~ Este capítulo se conprueva con doze testigos que dizen lo contenido en el y los diez dellos estan tachados por enemigos capitales del dicho don Juan y assi por haver procedido contra ellos haziendoles caveza de processo y condenadolos a muerte por haver desamparado el Real y otros delitos.

~ Respuesta

~ Que la muerte del dicho capitan Alonsso de Sosa se acusso y fue caussada por culpas suyas y propias y condenazion que se le hizo y la principal fue por haversse huydo del real contra bando y sin enbargo de haversse suspendido la execuzion y despues por su in reincidencia se vino a executar, dando el dicho don Juan comission para ello, haviendosse comfessado el dicho capitan y a usanza de guerra, siendo precisso y necessario el hazer assi por escussar incombeniente, revelion y alçamientos

[fol. 10v/6v]

de deudos y amigos que amenazavan muy gran daño. Los testigos que pressenta para su descargo dicen lo contenido en su respuesta.

~ Capítulo 18

~ Que ssiendo la tierra del Nuevo Mexico esteril y flaca y sin minas de oro ni plata y de poca gente y essa barvara sin tratos ni policia y no haviendo cercania de mar por donde se pudiesse tener comunicazion el dicho don Juan de Oñate embio relaziones y cartas a su magestad y a los virreyes de la Nueva España y a la Audienzia informaziones de lo contrario, diciendo que la tierra era muy buena, muy poblada y muy rica de oro y plata y de gente muy politica, haziendo firmar las relaziones a los demas del rreal con temores que les ponia con intento que su magestad hiziesse nuebos socorros de gente y gastos para conservarla y poblarla y anssi quedasse el dicho don Juan por governador y morir en aquella dignidad.

~ Comprobazion

~ Este capítulo se comprueba con doze testigos, los seis dellos que dizen en conformidad del capítulo estan tachados por enemigos capitales del dicho don Juan de Oñate por haver procedido contra ellos y condenandolos a muerte sobre haver desamparado el rreal y otras cossas. Los otros seis que no estan tachados dizen que la dicha tierra del Nuevo Mexico es esteril, sin minas de oro ni plata ni mar descubierta por donde se pueda comunicar.

~ Responde

~ Que las relaziones que hizo fueron y son ciertas hablando de las cossas de la tierra adentro y no de la tierra que se avitava y el

[catchword] haver

[fol. 11r/7r]

haver permanezido por tan largo discursso de tiempo en aquella tierra con tan grandes travajos y gastos fue por estar enterado de lo que havia de la tierra adentro y si el dicho don Juan se allara con otros seiscientos mill ducados como los que hasta alli havia gastado de su propia hazienda los gastara con muy grande voluntad hasta ver el fin de cossa tan importante. Los testigos de su descargo dicen lo contenido en su respuesta.

~ Capítulo 22 y sus partes

~ Que perdio el rrespeto que devia tener a las probissiones reales y al virrey de la Nueva España y Audienzia y juezes como sucedio en el paraxe del Rio de Sam Pablo despues de haversse despedido del dicho don Juan de Oñate Juan de Frias Salazar que como juez comissario del conde de Monterey havia vissitado al dicho don Juan de Oñate, hizo el dicho don Juan que dos mulatos rrepressentassen por modo de comedia en publico los coloquios y autos que havian passado entre el y el dicho juez, haziendo el uno la perssona del dicho Juan de Frias y otro la del dicho don Juan y el fin de la rrepressentazion fue que el que rrepressentava al dicho don Juan dio de palos al que rrepressentava al dicho Juan de Frias, de que el dicho don Juan estando pressente a la dicha comedia hizo grandes alegrias y risas y dezia a vozes "dalde a esse vellaco que no nos quiere despachar", que era enemigo mortal del dicho virrey y que queria la hazienda que tenia para hazer mal y dezia que no le estava suhordinado ni tampoco a la Audienzia de Mexico y haviendo ydo al Nuevo Mexico el licenciado Gines de Herrera con

[fol. 11v/7v]

probission rreal y acessor del dicho don Juan de Oñate, no quisso obedecer la probission antes se la quito por buenas palabras y aunque se la vol-

bio le trato mal de palabra y con tantas amenazas que de miedo se rretraxo en la yglessia y dixo que le havia de hazer que pressentasse la p[^robision] ante Manuelillo el negro y con amenazas de muerte y malas palabras y estorssiones torno a quitar la dicha probission a Antonio Corte padre del dicho licienciado y por concierto que hizo con el dicho don Juan de Oñate y conssejo de terceras perssonas para que padre y hijo se quitassen del riesgo que corrian, huvo de volversse como se volvio el dicho Gines de Herrera sin ussar su oficio a la Nueva España y el capitan Alonsso Donis por estar enfermo y averse hechado vando que todos pressentassen sus probissiones embio la suya a el dicho don Juan de Oñate con el capitan Pedro Alonsso, el qual se la dio y haviendola visto el dicho don Juan pregunto que si era por don Christoval su hermano y respondiendole que no sino por el rey respondio el dicho don Juan de Oñate "pues llebesela y digale que se la meta en el ojo" et cetera y la dicha probission tenia las armas reales. Y haviendole llevado su conduta de capitan y probission rreal el capitan Antonio Conte de Herrera, dixo que no lo queria ver y inportunandole que la viera la vio y dixo "ninguna de las cossas que aqui vienen me satisfazen sino este punto que se despacho a pedimiento de mi hermano y quando esta y las demas no vinieran con este comedimiento no las havia de recevir aunque vinieran firmadas del mismo rey", quanto y mas del conde de Monterey que hera su enemigo.

[catchword] Com

[fol. 12r/8r]

~ Comprobazion

~ Este capítulo y sus partes se comprueva con veinte y un testigos que dizen lo en el contenido; todos estan tachados por haver procedido el dicho don Juan contra ellos y hecholes caussa en que les condeno a muerte por haver desamparado el rreal sin licencia y otras cossas.

~ Responde

~ Que no hizo ni permitio lo que el capítulo contiene ni tal rrepressentazion ni coloquio huvo y aunque tuvo fundamento y razon de mostrarsse sentido por haversse inpedido la jornada por haverle desbaratado mas de 400 soldados y costadole mas de 60U pesos la detencion, no llego el sentimento a mas que a dar a entender la mala obra que le havia hecho y esto sin perder el devido respeto a quien se le hordeno y ser esto como todo lo demas fabricado y maquinado por hazerle mal. Y por la pressentacion que hizo de la probission del licenciado Gines de Herrera constara haberla obedecido y quando se huviera diferido su cumplimento por algunas caussas no se pudiera tener este por desacato pues el dicho don Juan pudo informar y el dicho licenciado Gines de Herrera no queria permanezer en la tierra sino volversse y no passo lo que en el capítulo se expressa cerca de la pressentazion de su probission que hizo el capitan Francisco Donis ni tiene verissimilitud ni de la modestia del dicho don Juan,

honrrado modo de proceder, obedienzia y rrespeto que siempre
ha tenido a su magestad, tal se puede presumir y todo lo demas contenido en el
dicho capítulo es contra toda verdad por no haver passado tal cossa
y todo tiene una misma dependencia de passion y enemistad. Los
testigos examinados en su descargo dicen lo contenido
en su respuesta.

[fol. 12v/8v]

~ Capítulo 24

~ Que tuvo presso a el alferez Real porque havia dado licencia a los sol-
dados para venirsse a la Nueva España y estando en la prission em-
bio a decirle por via de conssejo que si queria salvar su vida dixesse
en su comfession y declaracion que la gente le havia oprimido y forçado
a que diesse las dichas licencias. Lo contenido en este capítulo lo dicen tres
testigos que estan tachados por enemigos capitales del dicho don
Juan por la razon contenida en la tacha de los testigos del capítulo
antecedente.

~ Responde

~ Que no hizo lo que el capítulo contiene ni tubo necessidad de persuadir al
dicho alferez que dixera lo contrario de la verdad haviendo hordenado
y mandado que so pena de la vida no se diesse licencia a ningun soldado
para salir del rreal y dello se havia dado particular instruzion al dicho
alferez. Los testigos del descargo dicen lo contenido en la respuesta.

~ Capítulo 25

~ Que mando a los capitanes Marquez y Villagran que fuessen tras
de quatro soldados que havian ydo del real y los matassen y ha-
biendolos alçanzado el dicho Villagran mato los dos dellos, cogiendo
los sobre siguro sin hazerles caussa ni darles lugar a que se comfe-
ssassen ni basto el uno dellos decirle que era cassado en Castilla y
tenia muchos hijos y que yba a buscar en que ganar para socorrerlos
y aunque coxio a todos quatro, mato a los dos solamente por ser de Casti-
lla y a los otros dos no se atrevio por ser de aquella tierra y a los
[catchword] que

[fol. 13r/9r]

que mato corto las manos derechas y las llevo al dicho don Juan,
el qual tiene la culpa de todo por haverlo mandado hazer. Diez
testigos dicen lo contenido en el dicho capítulo, los seis dellos estan tachados
por enemigos capitales por haverlos condenado a muerte el dicho don
Juan por haver desamparado el real y los quatro testigos rrestantes,
los tres dellos no dicen haver visto matar los dichos soldados sino que
lo supieron y fue publico y el otro que es un mestizo dice lo contenido

en el capítulo por ser el que mato los dichos dos soldados por mandado
del dicho Villagran.

~ Responde

~ Que ssiendo como eran los dichos quatro soldados de los del alçamiento que intentaron Alonso de Sosa y Pablo de Aguilar y haviendo hecho fuga llevando cantidad de cavallos del rreal dexandole desaviado, el dicho don Juan dio horden y imbio al dicho capitan Villagran tras ellos para que allandoles como quebrantadores del bando y traydores hiziesse justicia dellos y traxesse los cavallos y en haver hecho esto no se excedio haviendo sido convencidos. Los testigos del descargo dicen lo mismo.

~ Capítulo 29

~ Que andando el dicho don Juan de Oñate alojado con la demas gente de Çacatecas al real de Santa Barbara, por los caminos fueron haziendo grandes fuerças y daños llevandose a ganados bacunos, cavallos y yeguas y gente de servicio y quanto allaban y aunque los dueños pedian justicia al dicho don Juan no la hazia.

~ Lo contenido en este capítulo del se prueva con treze testigos que todos estan

[fol. 13v/9v]

tachados por ser enemigos capitales del dicho don Juan por haver condenadolos a muerte sobre haver hecho fuga del real y ay otros testigos que no estan tachados que son singulares.

~ Responde

~ Que no passo lo que en el capítulo sse rrefiere y contiene la misma ficcion y simulazion que los demas porque nunca llego a su noticia ninguna cossa ni delito de soldado que dexasse de castigar, haziendo volver lo que entendio ser mal havido y si alguna remission huvo no fue por culpa del dicho don Juan. Los testigos de su descargo dicen lo contenido en su respuesta.

Mas descargo

~ El dicho don Juan pressento un testimonio de Christoval Osorio, escrivano de camara de la Audienzia de Mexico, por el qual pareze que haviendose mandado por ella tomar residenzia al dicho don Juan del tiempo que fue gobernador de las dichas probincias del Nuebo Mexico y a sus thenientes, ministros y oficiales, el juez que la fue a tomar haviendo procedido en ella y hecho ciertas diligenzias y averiguaziones y pequissa secreta en comformidad de lo que le fue mandado, por no resultar cargo ni culpa

remitio la determinazion de la dicha ressidencia a la dicha
[catchword] au

[fol. 14r/10r]

Audienzia y haviendosse traydo a ella el processo que hizo y fulmino
se llevo al fiscal, el qual haviendola visto dixo que por ella no
parezia que huviesse havido contra el dicho don Juan culpa ni qargo y que
en las certificaziones que pressento faltava la certificazion de que havia pagado
o yba pagando por la horden de quinçavo seis quintales, dos arrobas
y treze libras de açogue, porque fue esperado para que se entendiesse
si se yba cobrando y que mostrandole si podia ver y determinar la dicha
ressidencia y haviendo pressentado el dicho don Juan el dicho testimonio
de como satisfiço a los oficiales rreales de Çacatecas el dicho açogue,
visto por la dicha audienzia proveyo auto por el qual declaro haver
cumplido el dicho don Juan con lo que tenia obligazion en la dicha
ressidenzia y por ella no resultar culpa ni cargo alguno contra el.

Duarte
Navarro {rubric}

[at this point we add the documents produced by the Council of the Indies in Oñate's favor and which in the manuscript precede Oñate's refutation of the charges]

Archivo General de Indias, Audiencia de Guadalajara, legajo 1

[fol. 1r]

✠
Señor

El fiscal de la Audiencia Real de Mexico puso
ciertos capítulos y acusacion a don Juan de Oñate
governador y capitan general de las provincias del
Nuevo Mexico por excesos que se le ynputaron y el
virrey de la Nueva España con parescer de su
acesor le condeno por lo que resulto contra el, en
destierro perpetuo de las dichas provincias y de la
ciudad de Mexico y cinco leguas a la redonda por tiempo
de quatro años y en seys mill ducados la mitad para
la camara de Vuestra Magestad y la otra para gastos de
la guerra y pacificacion de las dichas provincias y en costas
y haviendose visto la causa en el Consejo se
confirmo con que el destierro perpetuo fuese
ansimismo en suspension de los dichos officios de
governacion y capitan general por tiempo de diez años y con que
los dichos seys mill ducados fuesen la mitad para la
camara y la otra para gastos de estrados y obras
pias por yguales partes y que no pagando la conde-

nacion dentro de dos meses sirviese en Oran por
quatro años a su costa con dos lanças y por parte
del dicho don Juan de Oñate se a representado que luego
que se le notifico pago la dicha condenacion mas a de
quatro años y a el mismo tiempo que corre la dicha
suspension y destierros y a cumplido el de la dicha
ciudad de Mexico y supplica a Vuestra Magestad atento a los
muchos años que a servido y gastos que ha hecho
en la conquista y descubrimiento de las dichas provincias y a
que es de hedad de mas de 73 años y a lo que ha
padecido y gastado en seguimiento desta causa

[left margin] *Guad L | 66-5-10*

[fol. 1v]

le haga Vuestra Magestad merced de alçarle el destierro
de las dichas provincias y la suspension de los dichos
officios para que los pueda bolver a usar en ellas
y haviendose visto en el Consejo, tiniendo con-
sideracion a que ha pagado la dicha condenacion y a los
travajos que ha padecido y a lo que ha servido
y a su mucha edad, ha parescido le podria Vuestra Magestad
hazer merced de alçarle el dicho destierro y la
suspension de los dichos officios para que los pue-
da bolver a usar en aquellas provincias. En
Madrid a 6 de abril 1622 años.

{7 rubrics}

[fol. 2v]

{vertical text}

✠

Consejo de Yndias 6 de abril 1622

sobre la pretension de don Juan
de Oñate

Bien sera que el Consejo declare que cali-
dad de cargos son los que se le hizieron
{rubric}

Rescivida a 3 de mayo 1622

secretario Juan Ruiz de Contreras

[fol. 3r]

✠

Señor

~ A la consulta ynclusa en favor de don Juan de Oñate, governador y cappitan general de las provincias del Nuevo Mexico, sobre la pretension que tiene de que Vuestra Magestad le haga merced de alçarle el tiempo que le falta por cumplir del destierro y suspension de los dichos officios en que fue condenado, se sirvio Vuestra Magestad de responder:

~ Bien sera que el Consejo declare que calidad de cargos son los que se le hizieron

~ Y por no envarazar a Vuestra Magestad el tiempo que tanto a menester con cosas desta calidad, no se acostumbra a ymbiar la relacion de los cargos en semejantes ocasiones, aora ban con esta como Vuestra Magestad lo manda y le hara la merced que fuere servido.

En Madrid a 1º de jullio de 1622.

{8 rubrics}

[left margin] *Guad L | 66-5-10*

[fol. 3v]

{vertical text}

✠

Consejo de Yndias a lº de jullio 1622

En la pretension de don Juan
de Oñate

escusese esto por agora
{rubric}

Rescibida en 8 de jullio de [1]622

Secretario Juan Ruiz de Contreras

[fol. 4r]

✠

Señor

A las consultas ynclusas de 6 de abril

y primero de julio deste año sobre la preten-
sion que tiene don Juan de Oñate governador de las
provincias del Nuevo Mexico de que Vuestra Magestad le
haga merced de alçarle el tiempo que le falta
por cumplir del destierro y suspension del
dicho officio en que fue condenado se sirvio
Vuestra Magestad responder // escusese esto por agora //
y por un memorial remitido a Vuestra Magestad
de nuevo a rrepresentado lo que ha servi-
do en el descubrimiento de aquellas provincias
y grandes gastos que en ello ha hecho y que
por los autos consta en el Consejo la pasion
con que contra el se havia procedido en la
Nueva España y que en lo que se le ynputo
no tubo culpa sino que procedio en esto como
buen capitan y que se halla acerca de ochenta
años de hedad y supplica a Vuestra Magestad atento a ello
ya que no es justo que muera dessconsola-
do en ver que no se le alza el destierro y sus-
pension del dicho officio le haga Vuestra Magestad merced
de concederselo con que sus hijos y nietos esta-
ran obligados a continuar el servicio de Vuestra Magestad
como el lo ha hecho y haviendose visto
en el Consejo el memorial y cargos que se le
hizieron, teniendo consideracion a su
hedad y muchos servicios ha parescido le
puede Vuestra Magestad hazer merced de alzarle el dicho destierr[o]

[fol. 4v]

y la suspension del officio pues caue en
los servicios que ha hecho en el discurso de
tantos años perdonarle la culpa porque
fue condenado para que el y sus hijos
no queden con esta nota por ser personas
de calidad y que desean continuar en el de
Vuestra Magestad que le hara la que mas fuese servido.

En Madrid a 25 de nobienbre 1622

{8 rubrics}

[at this point Oñate's refutation of the charges for which he was convicted is inserted]

[fol. 15v]

[vertical text]

✠

Consejo de Yndias a 25 de noviembre 162[2]

Sobre la pretension de don Juan
de Oñate

Maravillome mucho que en
casos tan feos el Consejo me aga
instancia sobre resolucion
tomada por mi {rubric}

Rescevida a primero de diciembre [1]622

secretario Juan Ruiz de Contreras

Archivo General de Indias, Audiencia de México, legajo 28, núm. 17-B

[fol. 1r]

No. 17-B ✣ 16 May 1614

In the criminal case officially brought pursuant to accusation by His Majesty's prosecutor for this royal audiencia of Mexico against *adelantado*[1] Don Juan de Oñate, former governor of the provinces of New Mexico, for excesses and offenses committed during the invasion, conquest, and governance of the said provinces. Having examined, etc.

Sentence against adelantado Don Juan de Oñate[2]

With respect to the first charge and count of the indictment presented by His Majesty's prosecutor, that although he should have begun the said conquest and pacification by means of an expedition into the native settlements,[3] he did so only after a long delay, and to no advantage, causing the death of many natives in the said settlements;

and with respect to the second count and charge, that by insulting words and deeds he mistreated the officers and men of his army;

and with respect to the third count, that he mistreated and showed little respect to the religious who went on the said expedition and those who had dealings with them, and that he mistreated and tolerated the mistreatment of the natives of the said provinces through which he advanced with his men, forcibly depriving them of their maize and their possessions, which brought discredit on the enterprise of pacifying and converting them;

and with respect to the seventh charge and count, that the said adelantado and, by his order, Vicente Zaldívar Mendoza, his sergeant major at the time, inflicted punishments and executions on the natives of the village of the Jumanos;

and with respect to the eighth count and charge, that in the village of the Taos he killed an Indian, a petty chief, by throwing him from a rooftop;

and with respect to the twelfth charge and count, that at the settlement they call Caxco he had Andrés Martín Palomo, a soldier, executed;

and with respect to count and charge No. 13, that by order of the said adelantado, Captain Juan Ruiz, a magistrate in the valley of San Bartolomé, decapitated Captain Julián de Resa;

and with respect to charge and count No. 16, that in the muster rolls that he presented and that were collected from him he committed fraud and misappropriations with regard to the rations and other supplies of the troops;

and with respect to charge and count No. 17, that when he took possession of the land at the Río del Norte,[4] he allowed the army's royal standard to be dipped before him;

---

[1] This title, entailing administrative and judicial functions, was given to the leader of an expedition to explore and conquer a territory.

[2] I use italics to indicate that a heading appears in the left margin of the manuscript.

[3] *rancherias*

[4] The Rio Grande

and with respect to count and charge No. 18, that when he tried to bring some men out of the church where they had sought sanctuary and the religious would not allow him to do so, he allowed Colonel Vicente de Zaldívar publicly to address him as "majesty";

and with respect to paragraph 5 of charge and count No. 19, that he did not permit the implementation of the royal decree issued by decision of the Viceroy of New Spain that Captain Juan Martínez de Montoya should take office as governor of those provinces, but installed Don Cristóbal de Oñate, his son, as governor;

[fol. 1v] and with respect to charge and count No. 22, that he risked the lives of soldiers of the army to bring him wild fruit for his enjoyment;

and with respect to charge No. 24, that when Diego Landín was serving in the army as sentenced for crimes by the magistrates of the audiencia of Mexico, he allowed him, for private reasons, to return home without serving out his sentence;

and with respect to charge and count No. 25, that he had the horses, arms, and clothing of the soldiers who died in the war against Acoma collected and sold, and gave the proceeds to Colonel Vicente de Zaldívar without further accounting;

and with respect to count and charge No. 26, that having instituted proceedings against eight sodomites, he executed two of them and left the others unpunished;

and with respect to charges and counts Nos. 28, 29, and 30, that without permission of the Viceroy of New Spain and abandoning his army, he left the provinces of New Mexico and came to those of New Spain and permitted Vicente de Zaldívar to come from the said provinces with 30 soldiers, bringing along native men and women of New Mexico,

I find that I should, and I do, absolve the said adelantado Don Juan de Oñate of the said charges and offenses and declare him free and quit of them.

And with respect to count and charge No. 5 of the indictment presented by His Majesty's prosecutor, that the said Don Juan de Oñate had two Indians of the village of Acoma hanged because it was said these two Indians had killed a Mexican from the army who afterwards turned up alive;

and with respect to charge and count No. 6, that after the Indians of the village of Acoma had killed Colonel Juan de Zaldívar Oñate, his nephew, and other soldiers of his company, he sent Vicente de Zaldívar, the brother of the deceased, to administer punishment, which he meted out very harshly to many innocents, killing many natives, and the adelantado dealt equally harshly with those who were brought to him from the said village alive;

and with respect to count and charge No. 9, that the said adelantado, while in charge of the said enterprise and governance, lived indecently and scandalously with women from the army, both single and married;

and with respect to counts and charges Nos. 10 and 11, that he had Captains Pablo Aguilar and Alonso de Sosa killed;

and with respect to count No. 14, dealing with Don Juan de Oñate's order to execute four soldiers who left the army, **[fol. 2r]** carried out by Captains Villagrá and Márquez on two of the said soldiers by order of the said governor;

and with respect to charge and count No. 15, that although the land of the said provinces of New Mexico that the said adelantado entered with his army is in reality poor and barren, for his private reasons he reported the opposite to His Majesty and to the Viceroys of New Spain, which led to great expense and costs to support and continue the said conquest, and he threatened and mistreated those who spoke the truth about this matter;

and with respect to count and charge No. 19, that he neither obeyed nor carried out the royal decrees sent to him by the Viceroys of New Spain, so harassing Licenciado

Ginés de Herrera Horta,[5] who went there as authorized inspector of that army, that he did not carry out the said office or the decree presented by Captain Francisco de Onís[6] or another presented by Captain Antonio Conte de Herrera;

and with respect to count and charge No. 20, that the said Don Juan de Oñate publicly boasted of being the mortal enemy of the Viceroy Conde de Monterrey, speaking ill of his person;

and with respect to count No. 21, that while camped by the Río de San Pedro he publicly attended a performance in which two mulattoes mocked and offended Juan de Frías Salazar, commissary of the Viceroy, who had come to the said Don Juan de Oñate as auditor and to review the muster roll;

and with respect to count and charge No. 23, that he held the royal ensign of the army prisoner because, having left him as his lieutenant during his absence, he gave permission to some officers, men, and religious to leave the army; and he refused to release him until he stated in his confession that the said persons had forced him to grant the said permission;

and with respect to charge and count No. 27, that as the army camped along the way from Zacatecas to Santa Bárbara, the men of the said army committed many robberies and thefts in the ranches, houses, and fields belonging to Spaniards and natives, as well as other offenses, and although those affected asked the said adelantado Don Juan de Oñate to administer justice and effect restitution, he did not do so and refused fully to do so as was his obligation,

in view of the guilt that this trial has shown the said Don Juan de Oñate to have incurred with respect to the contents of these said charges and counts, I should and I do sentence him to perpetual banishment **[fol. 2v]** from the provinces of New Mexico, and banishment for the time of exactly four years from this capital and its surroundings to the extent of five leagues, and I further fine him 6,000 Castilian ducats, half of which I allocate to the treasury of the King our lord, and the other half to expenses for the conquest and pacification of the said provinces and to the costs of this trial. And this I pronounce and order as my sentence in keeping with my decision, the ruling of my legal adviser, Dr. Antonio de Morga, concurring.

Marqués de Guadalcázar
Dr. Antonio de Morga

Pronouncement

In the city of Mexico in New Spain, on the 13th day of the month of May of the year 1614, His Excellency Don Diego Fernández de Córdoba, Marqués de Guadalcázar, Lieutenant Viceroy for the King our lord, governor and captain general of New Spain and president of the audiencia and royal chancellery resident therein, issued and pronounced the sentence recorded above on four pages, including this one, having first read its contents word for word and signed his name along with his legal adviser, Dr. Antonio de Morga, with Don Diego Manjárrez[7] de Villavicencio and Don Sebastián Ruiz de Castro, present in Mexico,[8] as witnesses before me, Juan Benítez Camacho.

[5] Ms.: *Orta*
[6] Ms.: *Donis*
[7] Ms., variously: *Manjarres, Manjares*
[8] *estantes en Mexico*: I take this to be something oher than *vecinos de México,* 'residents of Mexico.'

Notification

In the city of Mexico, on the 14th day of the month of May of the year 1614, I, the undersigned clerk, read and gave notice of the sentence contained in this second part to adelantado Don Juan de Oñate, former governor and captain general of the provinces of New Mexico, whom I certify to be known to me, while because of these proceedings he is under house arrest by order of His Excellency the Viceroy of New Spain; and having heard it, he stated that he hears it, witnessed by Don Alonso de Oñate, his brother, and Juan de Herrera y Alido and Tomás Hernández Aguado, residents of Mexico.

Attest, Juan Benítez Camacho

✦

In the criminal case that that has been officially brought upon accusation by His Majesty's prosecutor of this royal audiencia of Mexico against Colonel Vicente de Zaldívar Mendoza for offenses and excesses committed in the conquest of the provinces of New Mexico,

Sentence on Colonel Vicente de Zaldívar Mendoza

[fol. 3r]
I find, in view of the guilt that this trial shows to have been incurred by the said Colonel Vicente de Zaldívar with respect to count and charge No. 1 of the indictment brought by His Majesty's prosecutor, that he mistreated and threatened the officers and men of the army so that they would not speak ill of or report on the poverty and barrenness of the provinces of New Mexico;

and with respect to count and charge No. 2, that he inflicted harsh punishment on the natives of the village of Acoma, killing many innocent persons to avenge the death in the said village of Colonel Juan de Zaldívar Oñate, his brother, and other soldiers of his company;

and with respect to count and charge No. 5, that he had had immoral and indecent relations with the women of the said army, scandalizing and offending its officers and men;

and concerning charge and count No. 6, that the said Vicente de Zaldívar had Captain Alonso de Sosa killed in a wood;

and with respect to count and charge No. 9, that he had three soldiers of the army brutally whipped at his house;

and with respect to count No. 13, that he had Andrés Martín Palomo killed in the Valley of San Bartolomé,

that I should, and I do, sentence the said Colonel Vicente de Zaldívar to banishment from the provinces of New Mexico for eight years and from this capital and its surroundings to the extent of five leagues for two years, both terms to be precise. I further fine him 2,000 Castilian ducats, half of which I allocate to the treasury of the King our lord, and the other half to expenses for the conquest and pacification of the said provinces and to the costs of this trial. He shall not violate his banishment on pain of its term being doubled.[9]

[9] *No quebrante el destierro so pena de que sea doblado y en las costas desta caussa.* I am conjecturing that the reference to trial costs belongs with the destination of the fine and not with the consequences of violating Zaldívar's banishment.

As for the other offenses and excesses of which His Majesty's prosecutor accused the said Vicente de Zaldívar, in count and charge No. 3 we read of the punishment he inflicted on the natives of the village of the Jumanos;

and in count and charge No. 4, of having publicly called the governor "majesty";

and in count No. 7, of the mistreatment he inflicted on Licenciado Ginés de Herrera Horta to prevent him from acting in keeping with the decree appointing him inspector of the army;

and in charge and count No. 8, of his asking his uncle the governor to give him the heads of six officers of the army;

and in count and charge No. 10, of his speaking ill, in the village of the Jumanos, of the Conde de Monterrey, Viceroy of New Spain;

and in count and charge No. 12, of his leaving the said provinces for these of New Spain, bringing with him many Indian men and women, whom he sold as slaves,

I should, and I do, absolve the said Colonel Vicente de Zaldívar and declare him free and quit **[fol. 3v]** of the offenses and excesses specified in these said counts and charges. This I pronounce and order as my sentence in keeping with my decision, and with the concurrence of Dr. Antonio de Morga, my legal adviser.

Marqués de Guadalcázar
Antonio de Morga

Pronouncement

In the city of Mexico, on the 13th day of the month of May of the year 1614, His Excellency Don Diego Fernández de Córdoba, Marqués de Guadalcázar, Lieutenant Viceroy for the King our lord, governor and captain general of New Spain and president of the audiencia and royal chancellery resident therein, etc., issued and pronounced the sentence recorded above on two pages including this one, having first read its contents word for word and signed his name along with his legal adviser, with Don Diego Manjárrez de Villavicencio and Don Sebastián Ruiz de Castro, present in Mexico, as witnesses before me, Juan Benítez Camacho.

✦

In the criminal case that that has been officially brought upon accusation by His Majesty's prosecutor of this royal audiencia of Mexico against Captain Gaspar Pérez de Villagrá for having, while serving in the pacification of the provinces of New Mexico, left them in pursuit of the soldiers Juan Rodríguez Moreno, Matías Rodríguez, Manuel Portugués, and Juan González, who were said to have deserted from the army, and upon catching up with them in the valley of Todos Santos cutting the throats of Manuel and Juan González without trial or hearing and without allowing them time for confession, while letting the other two go for private reasons; and for having thence written a letter to the Viceroy of New Spain with high praise of the quality and richness and fertility of the provinces of New Mexico, when the truth is, on the contrary, that this is a poor and barren land with few inhabitants,

Sentence against Captain Gaspar de Villagrá

I find, in view of the guilt that this trial shows to have been incurred by the said Captain Gaspar Pérez de Villagrá, that I should, and I do, sentence him to banishment from the provinces of New Mexico for exactly six years and from this capital and its surroundings to the extent of five leagues for exactly two years, and during the said two years of banishment from this capital he shall not hold or exercise the office or position

of captain; and I further fine him the costs of this trial. And this I pronounce and order as my sentence in keeping with my decision and with the concurrence of Dr. Antonio de Morga, my legal adviser.

[fol. 4r]

Marqués de Guadalcázar
Dr. Antonio de Morga

Pronouncement

In the city of Mexico, on the 13th day of the month of May of the year 1614, His Excellency Don Diego Fernández de Córdoba, Marqués de Guadalcázar, Lieutenant Viceroy for the King our lord, governor and captain general of New Spain and president of the audiencia and royal chancellery resident therein, etc., issued and pronounced the sentence recorded above, having first signed his name, along with his legal adviser, Dr. Antonio de Morga, with Don Diego Manjárrez de Villavicencio and Don Sebastián Ruiz de Castro, present in Mexico, as witnesses before me, Juan Benítez Camacho.

✦

In the criminal case that that has been officially brought upon accusation by His Majesty's prosecutor of this royal audiencia of Mexico against Captain Jerónimo Márquez, *in absentia* and in rebellion, for being guilty of the killing of Manuel Portugués and Juan González, soldiers in the expedition to New Mexico, near the Río de San Pedro, and for going, when Captain Sotelo charged him with the arrest of a soldier named Cabrera, with eight men to effect this arrest, one of whom killed the said Cabrera with a shot from his harquebus, and the said Captain Jerónimo Márquez took the arms, horses, and clothes of the deceased, and in then went, armed and with premeditation,[10] to sack the charcoal kilns of Julián Hernández and Juan Carrillo in the jurisdiction of Fresnillo, where he shot them and caused great harm to them and the Indians who worked there,

Sentence against Captain Jerónimo Márquez, in absentia

I find, in view of the guilt that this trial shows to have been incurred by the said Captain Jerónimo Márquez, that I should, and I do, sentence him to be stripped of all military and judicial posts and to perpetual banishment from the said provinces of New Mexico and from this territory of New Spain for exactly ten years, and I further fine him 500 Castilian ducats, half of which I allocate to the treasury of the King our lord and to military expenses for the said provinces and to the costs of this trial.[11] And so that this sentence and its provisions may be carried out and take effect, wherever it may be possible to lay hands on the said Captain Jerónimo Márquez he shall be brought under arrest to the prison of this capital and not released therefrom until he has paid the said 500 ducats, and then he shall leave forthwith to comply with his banishment and not violate it on pain of having it doubled. And this I pronounce and order as my sentence in keeping with my decision, with the concurrence of Dr. Antonio de Morga, **[fol. 4v]** my legal adviser.

Marqués de Guadalcázar
Dr. Antonio de Morga

[10] *sobre quedo armada y casso penssado.* This seems to be a somewhat garbled version of *sobre que de mano armada y casso pensado.*
[11] Presumably, half to the treasury and the other half to the other purposes.

Pronouncement

In the city of Mexico, on the 13th day of the month of May of the year 1614, His Excellency Don Diego Fernández de Córdoba, Marqués de Guadalcázar, Lieutenant Viceroy for the King our lord, governor and captain general of New Spain and president of the audiencia and royal chancellery resident therein, etc., issued and pronounced the sentence recorded above, having first signed his name, along with his legal adviser, Dr. Antonio de Morga, with Don Diego Manjárrez de Villavicencio and Don Jerónimo de Hoces, present in Mexico, as witnesses before me, Juan Benítez Camacho.

✦

In the criminal case that that has been officially brought upon accusation by His Majesty's prosecutor of this royal audiencia of Mexico against Captain Alonso Núñez de Hinojosa, *in absentia* and in rebellion, for having accompanied the adelantado Don Juan de Oñate, governor of the provinces of New Mexico, when he there killed Captain Pablo de Aguilar and for having approved and participated in this act,

Sentence against Captain Alonso Núñez de Hinojosa, in absentia

I find, in view of the guilt that this trial shows to have been incurred by the said Captain Alonso Núñez de Hinojosa, that I should, and I do, sentence him to be stripped of the rank of captain and to perpetual banishment from the provinces of New Mexico and from this capital and its surroundings to the extent of five leagues for exactly four years; and he shall not violate this banishment on pain of having it doubled and applied to all the territory of New Spain. And I further fine him 500 Castilian ducats, half of which I allocate to the treasury of the King our lord and to military expenses for the said provinces and to the costs of this trial. And so that the provisions of this sentence may be carried out, I order that wherever it may be possible to lay hands on the said Captain Alonso Núñez de Hinojosa he shall be brought under arrest to the prison of this capital and not released therefrom until he has paid the said 500 ducats, and then he shall leave forthwith to comply with his banishment. And this I pronounce and order as my sentence in keeping with my decision, with the concurrence of Dr. Antonio de Morga, my legal adviser.

Marqués de Guadalcázar
Dr. Antonio de Morga

Pronouncement

In the city of Mexico, on the 13th day of the month of May of the year 1614, His Excellency Don Diego **[fol. 5r]** Fernández de Córdoba, Marqués de Guadalcázar, Lieutenant Viceroy for the King our lord, governor and captain general of New Spain and president of the audiencia and royal chancellery resident therein, etc., issued and pronounced the sentence recorded above, having first signed his name, along with his legal adviser, with Don Diego Manjárrez de Villavicencio and Don Jerónimo de Hoces, present in Mexico, as witnesses before me, Juan Benítez Camacho.

✦

In the criminal case that that has been officially brought upon accusation by His Majesty's prosecutor of this royal audiencia of Mexico against Captains Domingo de

Lizama and Juan de Salas, *in absentia* and in rebellion, for being present at, aiding in, and approving the killing in the provinces of New Mexico of Captains Pablo de Aguilar and Alonso de Sosa,

Sentence against Captains Domingo de Lizama and Juan de Salas, in absentia

I find, in view of the guilt that this trial shows to have been incurred by the said captains, that I should, and I do, sentence them to be stripped of the rank of captain and to perpetual banishment from the provinces of New Mexico and from this capital and the five leagues [surrounding it] for exactly four years, and they shall not violate this banishment on pain of having it doubled and extended to all the territory of New Spain. And I further fine each of them 500 Castilian ducats, half of which I allocate to the treasury of the King our lord and half to military expenses for New Mexico. And so that this sentence and its provisions may be carried out, wherever it may be possible to lay hands on the said Captains Domingo de Lizama and Juan de Salas, they shall be brought under arrest to the prison of this capital and not released therefrom until each has paid the said 500 ducats, and then they shall leave forthwith to comply with their banishment. And with this my definitive sentence I so pronounce and order it, along with the costs of this trial, with the concurrence of Dr. Antonio de Morga, my legal adviser.

Marqués de Guadalcázar
Dr. Antonio de Morga

Pronouncement

In the city of Mexico, on the 13th day of the month of May of the year 1614, His Excellency Don Diego Fernández de Córdoba, Marqués de Guadalcázar, Lieutenant Viceroy for the King our lord, governor and captain general of New Spain **[fol. 5v]** and president of the audiencia and royal chancellery resident therein, etc., issued and pronounced the sentence recorded on another part of this sheet, having first signed his name along with his legal adviser, Dr. Antonio de Morga, with Don Diego Manjárrez de Villavicencio and Don Jerónimo de Hoces, present in Mexico, as witnesses before me, Juan Benítez Camacho.

✦

In the criminal case that that has been officially brought upon accusation by His Majesty's prosecutor of this royal audiencia of Mexico against Captain Alonso Gómez, *in absentia* and in rebellion, for being guilty of the killing in the provinces of New Mexico of Captain Alonso de Sosa,

Sentence against Captain Alonso Gómez, in absentia

I find, in view of the guilt that this trial shows to have been incurred by the said Captain Alonso Gómez, that I should, and I do, sentence him to be stripped of the rank of captain and to perpetual banishment from the provinces of New Mexico and from this capital and its surroundings to the extent of five leagues for exactly four years, and he shall not violate his banishment on pain of its being doubled and extended to the entire territory of New Spain; and I further fine him 500 Castilian ducats, half of which I allocate to the treasury of the King our lord and half to military expenses for New

Mexico and the costs of this trial.[12] And so that the provisions of this sentence may be carried out, I order that wherever it may be possible to lay hands on the said Captain Alonso Gómez he shall be brought under arrest to the prison of this capital and not released therefrom until he has paid the said 500 ducats, and thence he shall leave forthwith to comply with his banishment. And with this my definitive sentence I so pronounce and order it, with the concurrence of Dr. Antonio de Morga, my legal adviser.

Marqués de Guadalcázar
Dr. Antonio de Morga

Pronouncement

In the city of Mexico, on the 13th day of the month of May of the year 1614, His Excellency Don Diego Fernández de Córdoba, Marqués de Guadalcázar, Lieutenant Viceroy for the King our lord, governor and captain general of New Spain and president of the audiencia and royal chancellery resident therein, etc., issued and pronounced the sentence as recorded elsewhere on this sheet, having first signed his name along with his legal adviser, with Don Diego Manjárrez de Villavicencio **[fol. 6r]** and Don Jerónimo de Hoces, present in Mexico, as witnesses before me, Juan Benítez Camacho.

✦

In the criminal case that that has been officially brought upon accusation by His Majesty's prosecutor of this royal audiencia of Mexico against Captain Dionisio de Bañuelos, *in absentia* and in rebellion, for being present at, aiding in, and approving the killing in the provinces of New Mexico of Captains Pablo de Aguilar and Alonso de Sosa, and because at his instigation the adelantado Don Juan de Oñate called a halt[13] to the invasion of and expedition to the settlements, getting other officers and men to speak against it,

Sentence against Captain Domingo de Bañuelos, in absentia

I find, in view of the guilt that this trial shows to have been incurred by the said Captain Domingo de Bañuelos with regard to the killing of Captains Pablo de Aguilar and Alonso de Sosa, that I should, and I do, sentence him to be stripped of the rank of captain and to perpetual banishment from the provinces of New Mexico, and from this capital and its surroundings to the extent of five leagues for exactly two years; and he shall not violate his banishment on pain of its being doubled and extended to the entire territory of New Spain. And I further fine him 500 Castilian ducats, half of which I allocate to the treasury of the King our lord and the other half to military expenses for New Mexico. And as for the accusation that he impeded the continuation of the invasion of and expedition to the settlements, I absolve him and declare him free and quit of it. And so that the provisions of this sentence may take effect and be carried out, I order that wherever it may be possible to lay hands on the said Captain Domingo de Bañuelos he shall be brought under arrest to the prison of this capital and not released therefrom until he has paid the said 500 ducats, and then he shall leave forthwith to comply with his banishment. And this I pronounce and order as my sentence in keeping

[12] *aplicados por mitad camara de su magestad y gastos de la guerra del Nuebo Mexico y en las costas de esta caussa.* Again, probably half to the treasury and the other half to the other purposes.
[13] *por su horden el adelantado don Juan de Oñate dejo de proseguir …* The ms. says that Oñate halted the expedition on orders from Bañuelos, his subordinate, but this seems unlikely.

with my decision, along with the costs of this trial, and with the concurrence of Dr. Antonio de Morga, my legal adviser.

Marqués de Guadalcázar
Dr. Antonio de Morga

Pronouncement

In the city of Mexico, on the 13th day of the month of May of the year 1614, His Excellency Don Diego Fernández de Córdoba, Marqués de Guadalcázar, Lieutenant Viceroy **[fol. 6v]** for the King our lord, governor and captain general of New Spain and president of the audiencia and royal chancellery resident therein, etc., issued and pronounced the sentence as recorded elsewhere on this sheet, having first signed his name along with his legal adviser, with Don Diego Manjárrez de Villavicencio and Don Jerónimo de Hoces, present in Mexico, as witnesses before me, Juan Benítez Camacho.

✦

In the criminal case that that has been officially brought upon accusation by His Majesty's prosecutor of this royal audiencia of Mexico against Francisco de Vido, a mestizo, and Juan, a mulatto slave of Colonel Vicente de Zaldívar Mendoza, *in absentia* and in rebellion, for being guilty in the killing in the provinces of New Mexico of Captain Alonso de Sosa,

Sentence against the mestizo Francisco de Vido and the mulatto Juan, in absentia

I find, in view of the guilt that this trial shows to have been incurred by the said mestizo Francisco de Vido and mulatto Juan, that I should, and I do, sentence them to be seized wherever they may be found and brought to the royal prison of this city and capital, thence to be taken out into the public streets for punishment, each receiving 200 lashes; and from the prison of this capital they shall go forthwith into perpetual banishment from this capital and its surroundings to the extent of five leagues and from the said provinces of New Mexico; and they shall not violate the said banishment on pain of serving for the term of ten years as unpaid oarsmen on His Majesty's galleys. And I sentence them to the costs of this trial. And this I pronounce and order as my sentence in keeping with my decision and with the concurrence of Dr. Antonio de Morga, my legal adviser.

Marqués de Guadalcázar
Dr. Antonio de Morga

Pronouncement

In the city of Mexico, on the 13th day of the month of May of the year 1614, His Excellency Don Diego Fernández de Córdoba, Marqués de Guadalcázar, Lieutenant Viceroy for the King our lord, governor and captain general of New Spain and president of the audiencia and royal chancellery resident therein, etc., **[fol. 7r]** issued and pronounced the sentence as recorded elsewhere on this sheet, having first signed his name along with his legal adviser, Dr. Antonio de Morga, with Don Diego Manjárrez de Villavicencio and Don Jerónimo de Hoces, present in Mexico, as witnesses before me, Juan Benítez Camacho.

✦

In the criminal case that that has been officially brought upon accusation by His Majesty's prosecutor of this royal audiencia of Mexico against the Mexican Indian Agustín, servant of the adelantado Don Juan de Oñate, former governor of the provinces of New Mexico, *in absentia* and in rebellion, for being guilty in the killing there of Captain Alonso de Sosa,

Sentence against the Indian Agustín, in absentia

I find, in view of the guilt that this trial shows to have been incurred by the said Indian Agustín, that I should, and I do, sentence him to be seized wherever he may be found and brought to the royal prison of this capital, thence to be taken into the public streets for punishment, receiving 100 lashes; and from the prison of this capital he shall go into perpetual banishment from this capital and its surroundings to the extent of five leagues and from the said provinces of New Mexico; and he shall not violate his banishment on pain of ten years at labor. As he is an Indian I do not sentence him to the costs of this trial. And this I pronounce and order as my definitive sentence in keeping with my decision and with the concurrence of Dr. Antonio de Morga, my legal adviser.

Marqués de Guadalcázar
Dr. Antonio de Morga

Pronouncement

In the city of Mexico, on the 13th day of the month of May of the year 1614, His Excellency Don Diego Fernández de Córdoba, Marqués de Guadalcázar, Lieutenant Viceroy for the King our lord, governor and captain general of New Spain and president of the audiencia and royal chancellery resident therein, etc., issued and pronounced the sentence as recorded elsewhere on this sheet, having first signed his name along with his legal adviser, Dr. Antonio de Morga, with Don Diego Manjárrez de Villavicencio and Don Jerónimo de Hoces, present in Mexico, as witnesses before me, Juan Benítez Camacho.

✦

In the criminal case that that has been officially brought upon accusation by His Majesty's prosecutor of this royal audiencia of Mexico against the black man Luis Bautista, *in absentia* and in rebellion, for **[fol. 7v]** being an accomplice in the killing of Captains Pablo de Aguilar and Alonso de Sosa in the provinces of New Mexico,

Sentence against Luis Bautista, in absentia

I find, in view of the guilt that this trial shows to have been incurred by the said Luis Bautista, that I should, and I do, sentence him to be seized wherever he may be found and brought to the royal prison of this capital, thence to be taken out into the public streets for punishment, receiving 200 lashes; and he shall be perpetually banished from this capital and its surroundings to the extent of five leagues and from the said provinces of New Mexico; and he shall not violate his banishment on pain of serving for ten years as unpaid oarsman on His Majesty's galleys. And I sentence him to pay the costs of this trial. And this I pronounce and order as my sentence in keeping with my decision and with the concurrence of Dr. Antonio de Morga, my legal adviser.

Marqués de Guadalcázar
Dr. Antonio de Morga

Pronouncement

In the city of Mexico, on the 13th day of the month of May of the year 1614, His Excellency Don Diego Fernández de Córdoba, Marqués de Guadalcázar, Lieutenant Viceroy for the King our lord, governor and captain general of New Spain and president of the audiencia and royal chancellery resident therein, etc., issued and pronounced the sentence as recorded elsewhere on this sheet, having first signed his name along with his legal adviser, Dr. Antonio de Morga, with Don Diego Manjárrez de Villavicencio and Don Jerónimo de Hoces, present in Mexico, as witnesses before me, Juan Benítez Camacho.

✦

This copy was made, corrected, and collated with the above-mentioned original sentences and is true and faithful, and by order of His Excellency the Marqués de Guadalcázar, Viceroy of New Spain, and as vice chief clerk of the administration of New Spain, I, Juan Benítez Camacho, clerk for the King **[fol. 8r]** our lord and assigned to this case by His Excellency, had it copied in the city of Mexico on the 16th day of the month of May of the year 1614, with Tomás Vicente de Gamboa and Lope de Morla, present in Mexico, as witnesses.

I therefore affix my sign {sign} as proof of authenticity.
Juan Benítez Camacho {rubric}
tax exempt {rubric}

Juan de Oñate Defends Himself Against the Charges for Which He Was Convicted in 1614
October 10, 1617
Archivo General de Indias, Audiencia de Guadalajara, legajo 1

[fol. 5r/1r]

✢

Don Juan de Oñate, adelantado of New Mexico and governor and captain general of those provinces, petitions His Majesty, in view of his many outstanding services and his having paid the 6,000 ducats he was fined, and since he spent more than 500,000 pesos on the said conquest and is 80 years old, graciously to absolve him of the exile and the loss of the appointments that he held, to which he was sentenced by the Council of the Indies.

The record shows that in keeping with a decree from His Majesty, the Viceroy of New Spain entered into an agreement with the said adelantado and made certain provisions concerning the conquest, pacification, and settlement of the provinces of New Mexico and gave him a commission naming him governor and captain general, commander and discover and pacifier of the said provinces of New Mexico.

And after he had gone on the said expedition, letters from religious and laymen informed His Majesty and the Council of the Indies of some excesses, disturbances, and crimes committed by the said Don Juan de Oñate and other persons, and some persons were charged with investigating the aforesaid, and ultimately the Marqués de Guadalcázar was entrusted with reaching a judgment.

And the prosecutor of the audiencia of Mexico lodged an indictment and suit against the said Don Juan de Oñate, divided into 29 counts; and the record shows that by the sentence of the said Viceroy as reviewed by the Council he was absolved on 19 counts.

[fol. 5v/1v]

Because the said Don Juan de Oñate was found guilty on 19 [*sic*] counts included in the said 29, he was sentenced to perpetual exile from the said provinces of New Mexico and to four years of exile from the city of Mexico and its surroundings to the extent of five leagues and to suspension from the said offices of governor and captain general for the time of 10 years and to a fine of 6,000 ducats, one half for His Majesty's treasury and the other equally divided between the expenses of the Council and works of charity. And the record shows that he paid the fine, and the sentence was affirmed on 10 October 1617.

And in order to show the kind of guilt resulting from the said 10 counts, each one is here listed with its supporting evidence, reply, and exoneration as follows:

Count 10 of the indictment

That when the said Don Juan de Oñate heard that the Indians of the village of Acoma had killed a Mexican Indian, on this mere suspicion he had two of the said Indians hanged, and later it became clear that the Mexican was alive.

Supporting evidence

This count is supported by nine witnesses. Two of them testify in keeping with the count, and they have been recused as known mortal enemies, one of them condemned **[fol. 6r/2r]** to death by sentence that he pronounced against him and others, declaring them traitors for having deserted the headquarters of the provinces of New Mexico without permission of the said Don Juan; and the other witness was his enemy because he had several times imprisoned him and tried to punish him for having attempted to kill his wife and for other crimes that he committed. The other witnesses state that they saw the said Indians hanged, and one of them says that they confessed that they had killed a Mexican Indian.

Reply

That when a Mexican Indian was missing and they looked for him in the village of Acoma, all the men and women jointly said that an Indian had killed him and they brought him as a prisoner and he himself confessed it; and as an example, and so that the damage would not go further, he had him executed in keeping with the laws of war. And the said Don Juan was never informed that the dead Indian had turned up alive, nor was there any rumor to that effect, but it was fabricated. The exculpatory witnesses testified in keeping with his reply.

Count 11

That when Colonel Don Juan de Zaldívar, nephew of the said Don Juan de Oñate, entered the village of Acoma in an undisciplined and violent fashion with 30 soldiers to ask for supplies, the Indians grew restless and an Indian woman killed a soldier; and when the other soldiers and the said Don Juan de Zaldívar tried to take revenge, **[fol. 6v/2v]** they also killed 12 or 13 more of his soldiers, concerning which the

said Don Juan de Oñate carried out an investigation and instituted legal proceedings. And although it was known to him that this had happened because of the said violence and lack of discipline, he ordered that punishment be inflicted on the said village; and in order to carry this out he sent Sergeant Major Vicente de Zaldívar, his nephew, with 80 soldiers, despite the fact that he was the brother of the said Colonel Don Juan de Zaldívar and consequently was bound to proceed in a prejudiced manner, as he did. And when he reached the said village of Acoma he found the Indians restless. And fighting against them he killed many of them, as a consequence of which they sued for peace; and when he granted it they brought tortillas, maize, and turkeys to the camp. And on the following day the said sergeant major, under the said guarantee of peace, entered the said village and had many Indians assemble, whom, as they were arriving, they placed inside some kivas; and in this manner they shut many of them in, and afterwards they brought them out one by one and the soldiers stabbed them and killed them. And many remained in the kivas, and because they refused to come out they set fire to these and burned them alive; and they also burned the houses of the village and in them many more men, women, and children, all of it on the orders of the said Zaldívar, who captured the women who remained alive and 80 men and brought them to the said Don Juan de Oñate, who sentenced them all to 20 years of personal service and, in addition, to having the right foot of the men cut off.

[fol. 7r/3r} And although if the war were a just one, one fifth of the said booty would belong to His Majesty, the said Don Juan de Oñate took it and used it for his own purposes; and thus the said village was left in ruins and 20 persons dead, because people from other villages taking part in the war had gathered there. For all of which the said Don Juan de Oñate is to blame as commander of the army and because he had not instructed the officers and men in such a way that they would not cause such damage and violence, in order not to disturb or agitate the natives, and because in violation of law and reason he had had the said village demolished, and this by the hand of the brother of the said deceased colonel in the guise of a punishment that was not deserved. And had it been deserved, it should have been avoided or left for another and better occasion so as not to sow rebellion in that country.

Supporting evidence

This count is supported by six witnesses, four of whom, supporting the tenor of the count, are recused because they are mortal enemies, being among those against whom the said Don Juan proceeded for having mutinied and run away and, in violation of orders, deserted the camp and the army, because of which, in addition to other offenses, they were condemned to death. The two other witnesses testify about how Vicente de Zaldívar set out to punish the said Indians, and after he had killed a number of them they surrendered and sued for peace, and after this, because some of the said Indians had taken a stand and refused to surrender, the said Vicente de Zaldívar ordered the said village to be set afire.

[fol. 7v/3v]

Reply

That no blame falls on him, because when he was informed that the Indians of the said village of Acoma had killed the said Don Juan de Zaldívar with premeditation,[14] it was necessary to send someone to punish them, and he gave the commission to the said Vicente de Zaldívar, sending six officers in his company with orders that he should

[14] *sobre casso y hecho penssado*

not carry out any punishment without the concurrence of the majority of these, so that although the aforesaid was the brother of the said Don Juan de Zaldívar, this was not abusive, because the concurrence of the other soldiers outweighed any constraining consideration and consanguinity. And what the charge alleges did not occur; and when he gave orders to proceed against the aforementioned and to punish them he did so at the urging and request of the whole army and with the approval of the religious, because they all said that if the said punishment was not carried out they would not be safe in that country and would have to leave it. And the punishment that was meted out to them was done with all moderation, and this day the said village is inhabited by as many people as on the day of the battle. And as for having taken a fifth of the booty, he had power to do so, and in all parts of New Spain this has been the habit and custom. And without making personal use of any captive he placed those who fell to him in the neighboring villages and assigned some women to serve the poor. The witnesses whom he presented in exculpation testify in accordance with the said reply.

[fol. 8r/4r]

Count 15 and the parts thereof

That during all the time that he held office he lived immorally, maintaining relations with both married and single women, committing incest with some and raping others, setting a bad example for the officers and men, offending their honor, which was their principal reason for returning to pacified country.

Supporting evidence

This count and the parts thereof are supported by 40 witnesses, all of whom are recused because he took measures against them as a result of the said mutiny and condemned them to death, as stated, and because their wives harbored the same enmity toward him for the reasons stated.

Reply

That this is untrue, because he always lived chastely and decently without setting a bad example or committing incest or the other things that his enemies have tried to blame him for; and the witnesses should be punished most severely for having dared to stain his honor, all with the aim of driving him from his position. The exculpatory witnesses say that they neither saw nor heard that the said Don Juan had improper relations with the persons mentioned in the charge, nor could he have been presumed to have done so, in addition to which, had he done so or were it true, they would have known it because they were always at the said post, which **[fol. 8v/4v]** is very small.

Count 16

That captain Pedro de Aguilar several times asked the said Don Juan de Oñate for permission to come from the headquarters to Mexico, because he had left his wife, an honorable woman of distinguished family, in poverty, and the said Don Juan gave him permission orally and in writing. And after giving it to him, one morning the said Don Juan sent for the said captain to come to his house and took him to see his garden and there treated him in a most affable and friendly manner and gave him some vegetables and told him that after dinner he would have to make a declaration before his secretary, that he would send for him.

And after dinner the said Don Juan de Oñate had Captain Bañuelos, Domingo de Lizama, Juan de Salas, Alonso Núñez, and Cristóbal de Herrera gather in a room in his house and made them swear that as loyal vassals of His Majesty they would carry out whatever he commanded them, on pain of being executed as traitors; and he also summoned one of his black slaves called Luis Bautista and an Indian called Agustín, a Mexican who was his servant, and he gave each of them a butcher knife and left them with the others in the said room.

And after the said Don Juan had set to playing cards outside the room he sent a message with his servant Antoñuelo to summon the said Pablo [*sic*] de Aguilar; and when he had come, the said Don Juan told him to go into that room to make that declaration, and the said Don Juan **[fol. 9r/5r]** went in after him, and taking a loaded and cocked gun that he had himself placed behind the door, he shouted, "Death to the traitor, stab him!" And then the said slave and Indian set to stabbing him, and since they did not wound him because of the heavy leather jacket that he was wearing, the said Don Juan de Oñate took the sword of one of those who had sworn, and he and the said Indian and slave pushed him down on top of a bed and with the said sword he stabbed him between the legs, pushing it up into his chest. And then they lifted the lapels of the jacket, and he told them, "Down here you should stab him," and the slave and the Indian stabbed him there, and the said captain Aguilar said that he was in a bad way and that for God's sake they should let him make his confession, which the said Don Juan refused to permit. And although a servant went on his own initiative to summon a confessor, when he arrived he could not confess but only lower his head to say, when the confessor asked him, that he was sorry to have offended God; and thereupon he gave him absolution.

And when the other officers and men saw such a sudden, certain, cruel, and unjustified death, they grumbled and assumed that the said Don Juan had perpetrated it out of fear that the said captain, as an experienced and sensible man with a good memory, would inform the Viceroy of how little that country of New Mexico amounted to and how the said Don Juan de Oñate had behaved, and the reports that he had sent would **[fol. 9v/5v]** lose credence.

And three days after the said killing he had indicted the said Aguilar for wanting to flee and had condemned him to death; and when they were making an inventory of his possessions they found, among his papers, the permission to come to Mexico that the said Don Juan de Oñate had given him.

Supporting evidence

This count is supported by nine witnesses, seven of whom are recused because they had been tried for mutiny, for which, along with other crimes, they had, as traitors, been condemned to death.

Reply

That what the count states did not happen, but that although he kept the said Captain Juan [*sic*] de Aguilar with him and treated him with great deference, he had two or three times tried to mutiny, because of which he had twice condemned him to death; and finally, the said Don Juan having given orders that no one should desert the royal standard and having made a proclamation to this effect, the said Aguilar nonetheless had again gathered troops and one night fled, taking with him five soldiers and a woman his mistress. And when the said Don Juan sent men after him and caught him, he condemned him to death on the basis of the two prior trials, and they cut his throat in keeping with the laws of war. And in order, on account of the risk, to avoid the publicity that accompanied the other two occasions and in order not to risk the army, the said

Don Juan had a confessor summoned **[fol. 10r/6r]** to hear his confession and did no more than take a harquebus in his hand to defend and protect himself and to make sure that the King's justice should be carried out and have its proper effect, because it could not be carried out otherwise, as had happened on the two previous occasions. The witnesses he presented for his defense testify in keeping with the contents of his reply.

Count 17

That the said Don Juan de Oñate, after guaranteeing his safety, ordered Captain Alonso de Sosa killed without cause or reason and without giving him a chance to make his confession.

Supporting evidence

This count is supported by twelve witnesses who testify in keeping with its content, and ten of them are recused as mortal enemies of the said Don Juan because he had instituted proceedings against them and condemned them to death for having deserted from the army and for other crimes.

Reply

That the death of the said Captain Alonso de Sosa happened and was caused by his own guilty deeds and his being condemned, and the chief of these deeds was his having fled the post in violation of a proclamation; and despite this execution having been suspended, it was carried out afterwards because of his renewed offense, the said Don Juan issuing orders for it after the said captain made his confession, and in keeping with the laws of war, this being necessary in order to avoid difficulties, rebellion, and revolts **[fol. 10v/6v]** of his relatives and friends, which threatened great damage. The witnesses whom he presents in his defense testify in keeping with the content of his reply.

Count 18

That although the land of New Mexico is barren and poor and has no mines of gold or silver, and has few inhabitants, and they are uncivilized and unpolished barbarians, and there is no proximity of the sea by means of which one could communicate, the said Don Juan de Oñate sent reports and letters to the contrary to His Majesty and the Viceroys of New Spain, and reports to the audiencia, stating that the land was very good, thickly populated, and rich in gold and silver and very civilized inhabitants, forcing the other men of the army to sign the reports through intimidation so that His Majesty would send new reinforcements of troops and money to hold on to it and settle it, the said Don Juan thus becoming its governor and dying at that rank.

Supporting evidence

This count is supported by twelve witnesses. Six of them who testify in support of the charge are recused as mortal enemies of the said Don Juan de Oñate because he had put them on trial and condemned them to death for having deserted from the army and for other causes. The other six who were not recused testify that the said country of New Mexico is barren and lacks mines of gold or silver or any known sea by which one might communicate.

Reply

That the reports that he made were and are truthful, speaking of matters inland and not of the land where they were living, and **[fol. 11r/7r]** that they had remained so long in that country with so many travails and expenses because they knew what was farther inland. And if the said Don Juan had another 600,000 ducats like those he had spent until then from his own pocket, he would very willingly spend them until he saw so important an enterprise carried to fruition. His defense witnesses testify in keeping with his reply.

Count 22 and its parts

That he failed to pay due respect to the decrees of the King and to the Viceroy of New Spain and the audiencia and judges, as happened at the Río de San Pablo after Juan de Frías Salazar, who had visited the said Don Juan de Oñate as a judge commissioned by the Conde de Monterrey, had taken leave of him, when the said Don Juan had two mulattoes publicly perform as a comedy the discussions and documents that had been exchanged between him and the said judge, one playing the part of the said Juan de Frías and the other that of the said Don Juan. And the performance ended with the one playing the part of the said Don Juan beating the said Juan de Frías, at which the said Don Juan, who witnessed the said comedy, was greatly delighted and amused and loudly said, "Let that scoundrel who refuses to settle our business have it," and that he was a mortal enemy of the said Viceroy and that he wanted his property for wicked purposes. And he said that he was not subject to the authority of the Viceroy or of the audiencia of Mexico.

And when Licenciado Ginés de Herrera went to New Mexico on **[fol. 11/7v]** royal orders and as adviser to the said Don Juan de Oñate, he refused to obey the King's decree but rather talked him into handing it over; and although he returned it, he spoke rudely to him with so many threats that in fear he took refuge in the church, and he said that he would make him present the decree to black Manuelillo, and by means of harsh words and threats, even of death, he again took the said decree from Antonio Corte, father of the said licenciado. And by virtue of an agreement that he had made with the said Don Juan de Oñate and on the advice of third persons for father and son to escape from the danger they were in, the said Ginés de Herrera in fact returned to New Spain without carrying out his assignment.

And Captain Alonso de Onís, because he was sick and a proclamation had been made that everyone should present his credentials, sent his credentials to the said Don Juan de Oñate with Captain Pedro Alonso, who handed them to him; and after examining them the said Don Juan asked whether they came from his brother Don Cristóbal; and when he answered that it was not from him but from the King, the said Don Juan de Oñate replied, "Well, take them to him and tell him to shove them," etc. And the said credentials bore the King's arms.

And when Captain Antonio Conte de Herrera brought him his captain's commission and a royal decree, he said that he did not want to look at them, and when he was entreated to look at them he did so and said, "None of these things that are being brought to me satisfy me except this one that was issued at my brother's request. And if this decree and the others did not come with this endorsement I should not accept them even if the King himself had signed them," let alone the Conde de Monterrey, who was his enemy.

[fol. 12r/8r]

Supporting evidence

This count and the parts thereof are supported by 21 witnesses who testify in keeping with its contents. All are recused because the said Don Juan had proceeded against them and brought a case in which he condemned them to death for having left the post without permission and for other offenses.

Reply

That he neither did nor tolerated what the count alleges, nor was there any such performance or discussion. And although he had grounds and reason to take offense because the expedition had been delayed by depriving him of 400 soldiers, the delay costing him more than 60,000 pesos, his resentment did not go beyond pointing out how badly he had been used, and this without failing to show due respect to those issuing the orders. And all of this is a fabrication designed to do him harm.

And his presentation of the decree brought by Licenciado Ginés de Herrera shows that he obeyed it, and if, for some reasons, there was some delay in carrying it out, this could not be deemed disrespect, because the said Don Juan was able to report and the said Licenciado Ginés de Herrera did not want to stay but rather return.

And what the count says about Captain Francisco de Onís's presentation of his decree did not happen and is inverisimilar, nor could one expect such a thing from the modesty of the said Don Juan, his honorable manner of proceeding, and the obedience and respect he has always shown toward His Majesty.

And everything else alleged by the said count is contrary to the truth, because no such thing happened, and all of it springs from bias and enmity. The witnesses presented in his defense testify in keeping with his reply.

[fol. 12v/8v]

Count 24

That he kept the royal ensign under arrest because he had given some soldiers permission to go to New Spain, and while he was imprisoned he sent him word advising him that if he wanted to save his life he should state in his confession and declaration that the men had pressured and forced him to give them the said permission. The contents of this count are supported by three witnesses, who are recused as mortal enemies of the said Don Juan for the reason given for the recusal of the witnesses to the previous count.

Reply

That he did not do what the count alleges nor had any need to persuade the said ensign to declare anything contrary to the truth, since he had ordered and commanded that on pain of death no soldier should be given permission to leave the post, and the said ensign had been specifically instructed to this effect. The defense witnesses testify in keeping with the contents of the reply.

Count 25

That he ordered Captains Márquez and Villagrán to pursue four soldiers who had left the post and to kill them. And when they caught up with them, the said Villagrán killed two of them despite a promise of safety and without proferring charges against them or giving them a chance to make their confession, and it was in vain for

one of them to tell him that he had a wife in Castile and many children and that he was looking for a way to make money for their support. And although he caught all four, he only killed two because they were from Castile, and he did not dare to kill the other two because they were local men. And **[fol. 13r/9r]** he cut off the right hands of the ones he killed and took them to the said Don Juan, who is to blame for everything because he ordered it done. Ten witnesses testify in keeping with the contents of the said count, six of whom are recused for being mortal enemies because the said Don Juan had condemned them to death for leaving the post; and of the remaining four witnesses, three say that they did not see the said soldiers killed but heard of it, it being public knowledge, and the other, who is a mestizo, testifies in keeping with the contents of the count because it was he who killed the two soldiers on orders from the said Villagrán.

Reply

That since the said four soldiers were among those who took part in the mutiny attempted by Alonso de Sosa and Pablo de Aguilar and had fled, taking with them a number of horses from the post and leaving it in distress, the said Don Juan ordered and sent the said Captain Villagrán after them so that if he found them he would execute justice on them as traitors and violators of the proclamation and would bring back the horses; and in doing this, since they had been convicted, he did not exceed his authority. The defense witnesses testify in agreement.

Count 29

That while the said Don Juan de Oñate and his men were bivouacking on the way from Zacatecas to the post at Santa Bárbara they perpetrated a good deal of violence and harm along the way, carrying off cattle and horses and servants and whatever they came across; and although the owners asked for justice from the said Don Juan, he would not oblige them.

The contents of this count are supported by 13 witnesses, all of whom are **[fol. 13v/9v]** recused for being mortal enemies of the said Don Juan because he condemned them to death for deserting from the post, and there are other witnesses who are not recused but whose testimony is uncorroborated.

Reply

That what the count says did not happen, and it contains the same fiction and fabrication as the others, because no act or offense by a soldier ever came to his notice without his punishing it, causing anything he deemed to be wrongfully acquired to be returned; and if there was any laxity, it was not the fault of the said Don Juan. His defense witnesses testify in keeping with his reply.

Further defense

The said Don Juan presented testimony by Cristóbal Osorio, secretary to the audiencia of Mexico, which shows that when the audiencia ordered an audit of the said Don Juan's tenure as governor of the said provinces of New Mexico, and of his lieutenants, ministers, and officials, the judge who went to carry it out, having proceeded with it and taken certain steps and made investigations and a secret examination in keeping with what he had been ordered to do, since no charge or offense was found, forwarded the said audit to the said audiencia for decision. **[fol. 14r/10r]** And when the audiencia's case against him was brought, it was taken to the prosecutor, who, after examining it, said that it did not show that there was any charge or indication of

guilt against the said Don Juan, and that among the certifications presented there was missing the certification that he had paid or was paying 635 pounds of mercury as the required fifteenth, which produced a delay to see whether this was being paid, and if this was shown to be the case, whether the examination and decision of the said audit could be reached. And when the said Don Juan presented the said evidence of his having delivered the said mercury to the royal officials in Zacatecas, the said audiencia, upon examination, issued a decree declaring that the said Don Juan had met his obligations in the said audit and that no guilt or charge whatsoever against him rose from it.

Duarte Navarro {rubric}

[At this point we add the documents produced by the Council of the Indies in Oñate's favor and which in the manuscript precede Oñate's refutation of the charges.]

Archivo General de Indias, Audiencia de Guadalajara, legajo 1

[fol. 1r]

✢

Your Majesty:

The prosecutor of the royal audiencia of Mexico filed certain counts of accusation against Don Juan de Oñate, governor and captain general of the provinces of New Mexico, for excesses alleged against him; and on the basis of the case against him the Viceroy of New Spain with the counsel of his legal adviser sentenced him to perpetual banishment from the said provinces and to banishment from the city of Mexico and its surroundings to the extent of five leagues for a term of four years, and to a fine of 6,000 ducats, half for the treasury of Your Majesty and the other half for expenses occasioned by combat and pacification of the said provinces. And after correspondence and after the case had been examined by the Council it was confirmed that the perpetual banishment should entail suspension from the said offices of governor and captain general for the time of ten years and that half of the said 6,000 ducats should be for the treasury and the other half shared equally between administrative expenses and works of charity, and that if he did not pay the fine within two months he should serve at his own expense in Oran for four years with two lancers.

And on behalf of the said Don Juan de Oñate it has been claimed that as soon as he was notified he paid the said fine more than four years ago. And while his suspension and banishments are in effect, he has already served that from the city of Mexico; and in view of his many years' service and the expenses he has incurred in the conquest and exploration of the said provinces, and his now being over 73 years old, and what he has suffered and spent in the course of this trial, **[fol. 1v]** he implores Your Majesty to remit his banishment from the said provinces and suspension from the said offices so that he may again exercise them there.

And having examined the matter, the Council, in view of his having paid the said fine and the travails he has undergone and his services and his advanced age, has reached the conclusion that Your Majesty could grant him relief from the said banishment and suspension from the said offices so that he may again exercise them there.

Madrid, 6 April 1622
{7 rubrics}

[fol. 2v]

[vertical text]

✢

Council of the Indies 6 April 1622
concerning the petition of Don Juan de Oñate
The Council should explain what sort of charges were brought against him.
{rubric}
Received 3 May 1622
Juan Ruiz de Contreras, secretary

[fol. 3r]

✢

Your Majesty:

To our enclosed finding in favor of Don Juan de Oñate, governor and captain general of the provinces of New Mexico, concerning his petition that Your Majesty grant him remission of the remaining time of banishment and suspension from the said offices to which he was sentenced, Your Majesty was pleased to reply "The Council should explain what sort of charges were brought against him."

And in order not to deprive Your Majesty, with matters of this sort, of the time he so urgently needs, an account of the charges is not usually sent on such occasions; but we send it now with this letter as Your Majesty commands, and you will deal with his petition as you may see fit.

Madrid, 1 July 1622

{8 rubrics}

[fol. 3v]

[vertical text]

✢

Council of the Indies 1 July 1622
Concerning the petition of Don Juan de Oñate
Stay this for now.
{rubric}
Received 8 July 1622

Juan Ruiz de Contreras, secretary

[fol. 4r]

✢

Your Majesty:

In reply to our attached opinions of 6 April and 1 July of this year concerning the petition of Don Juan de Oñate, governor of the provinces of New Mexico, that Your Majesty grant him remission of the remaining time of his sentence of banishment and suspension from the said office, Your Majesty was pleased to reply "Stay this for now"; and in a petition submitted to Your Majesty he has again asserted his service in the exploration of those provinces and the great expenses he has incurred in it, and that the documents in the hands of the Council demonstrate the bias with which he was treated in New Spain, and that he was innocent of the allegations against him but had acted as a good officer, and that he is nearly 80 years old; and he implores Your Majesty, in view of this, since it is not right that he should die disconsolate seeing that his banishment and suspension from the said office are not remitted, to grant him his request, whereby his sons and grandsons will be obliged to continue in Your Majesty's service as he has done.

And when this petition and the charges against him were considered by the Council, taking into account his age and his many services, the Council has found that Your Majesty could grant him the remission of the said banishment **[fol. 4v]** and suspension from office, because the service he has performed over so many years justifies forgiving him the offense for which he was sentenced, so that he and his sons should not bear this ignominy, they being persons of distinction who desire to continue to serve Your Majesty, who will dispose of this as he may be pleased.

Madrid, 25 November 1622

{8 rubrics}

[At this point Oñate's refutation of the charges for which he was convicted is inserted]

[fol. 15v of Archivo General de Indias, Audiencia de Guadalajara, legajo 1**]**

[vertical text]

✢

Council of the Indies 25 November 1622
Concerning the petition of Don Juan de Oñate
I am much surprised that in such reprehensible cases the Council should appeal from a decision I have taken. {rubric}
Received 1 December 1622
Juan Ruiz de Contreras, secretary[15]

[15] As always, I am grateful to my friend and colleague Jerry R. Craddock for his help with my translation.

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B

Nacauss.n ocurrimos q.e fue cometido de Orden y Provisiones R.s de Sus Mag.s de Sus Reales Audiencia de esta Corte contra el Capitan don Juan de Montalvo y Aguilera Gov.or que a sido de las Provincias de Sinubeme y sobre excesos y cargos que resultan de la entrada de conquista y gobierno de dichas Provincias = Visto &a

Sentencia y Vista de Oficio

Fallo en 1.a Parte Primer cargo y cap.o de la causa sobre los excesos de Sus Mag.s que en virtud de comision de esta Real Audiencia hizo el Capitan don Juan de Montalvo y Aguilera en la entrada y Jornada de la Ranchoria no lejos de Sinuabe mucho tiempo despues de esta causa de muchas muertes de Naturales de las dichas Rancherias = y al 2.o cap.o y cargo que se le toma al dicho Montalvo y dejo alabado, conforme a Justicia y de nuestro alcance capitanes y soldados que tomaron en su campo = y al tercero cap.o de que trato mal y con poco respeto a los Reales Ministros de Justicia de dichas Provincias y a los que los trataban, y comunicaban y trato y consentio tratar mal a los Naturales de dichas Provincias Pondos y a los confesores y quitandoles por fuerza sus mugeres y lo que tomaron y que les quitaba de su hacienda, despacificaciones y reducciones y al 4.o cargo y cap.o de los excesos y muertes que el dicho de lantado y como y mando hazer en Sinuabe y en el dicho Valle, mendoza, su Lugarteniente y que en Tiempo que en Naturales de dicho pueblo de los Sumanes = y al dicho cap.o 5.o cargo de aver muerto en el pueblo de los Tuos Principales capitanes hechando los de una torre abajo y al dicho 6.o cargo y cap.o de la muerte y Prision en Sinapoblacon, que llamandose Caxco cazique Norton y a los demas dado = y al cap.o y cargo 7.o de que Norton hijo del dicho de lantado y al cap.o 8.o Juan Ruiz Alcalde Ordinario del Valle de Sanbar.e Contra Sucanoza, al cap.o 9.o Julian de Cuellar y al cargo y cap.o diez y seis de Sonsacar y Forzar y Tener en Bastimentos y Tres Provisiones del campo de Manifiesto que dio y se le tomaron = y al cargo y cap.o diez y nueve de que Tomando por Provincia del Norte consintio y mando hiciesen el Capitan Alonso Campo = y al cap.o y cargo diez y ocho que queriendo sacar de Tayasal y Tesiacumo muchas Indias y Indios consintiendo lo y mandando, cap.o 20 Ramas, cap.o 21 de Armas de campo y de cabalgar, de Mar = y al cargo 22 y cap.o veinte y tres y cap.o diez y nueve que no consintio se cumpliese la provision R.l despachada en Aj.o de Mil quinientos y Veinte y Quatro a Pedro de Alvarado y en Tres cerca el Gobierno de aquellas Provincias y al cap.o Juan Martinez el Montañes haciendo en Tres Tabuis el Gobierno =

A.G.I. MEXICO, 28. N.17 b

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B

D. Mex.o pobl.do Donat.o fubhiso = y al Cargo y cap.o Nueve de quenni.os
sos Indios del Campo echizmes go Dessu persona aquelt.os fes en fus Dos
sitios Para suzzego lo = y al Cargo Viente y quatro que estando sir
viendo en Campo dho Landin, Por condena en que por delitos
Sehisieron, los Medios de Fraudiz.a de Mex.o Los Robusse fir
cumplir, Por particulares Respetos = y al Cargo y cap.o Veinte y uno
que los caballos armas y ropa, de los Indios que en uxieron particularm.te de
Maguzza de acoma, Landecho lo hicobender y entrego los Produ.dos
al Maesso de campo Vicente de Ocall de Barr y nro Gob.no y Capt.n mi nro en dho
= y al Cargo y cargo D.n Veinte que auiendo hecho causa, contra dos Mestizos
Por delitos Sus hijo y al Cabo de mas de Sesenta hijos y al Cabo Veinte y ocho
y Treinta Cargos y apitulos Jurisdiccion de S.r Virrey de Nueva
España de amparando el Campo se salio y uno de las Provincias de Nuevo
Mex.o a esta de Nuevo España, y dho Juez a auiendo el Capitan Ge
Provein.al los Indios se uinieron, de dichas Provincias y pacaron con
sigo y Indios y Indias de Nacion Zuñi de Nuevo Mex.o y Teuxon
que debo de abis Zuñi abs Nuebo Los Pueblos y quito de dhos cargos y cal
=o cal.do de Sentado don Juan de oma de
= y en.o Al Cargo y cargo quinto de Numerus. del Fiscal de Suma y
Pequeel dho don Juan de onate hizo a acer, dos Indios de Aquel Pueblo de
coma, Por dec.r auian muerto a dos Indios al Mestizo Criado de Campo
que de spues Pareció bibo = y al Cargo y cap.o sexto. que auiendo los Indios
de Aquel Pueblo de acoma muerto al Maesso de campo Juan de Salt Ribera
ona Fe Juez obsino gouer.o Indios de Sucompañia Mrio a Castigo
auiendo de Cal dho Capitan hermano del difunto, y lo hizo con gran de
rigor y Crueldad y muchos y nocentes y muertes de muchos naturales
y Asimismo Rigurosso Sacle Sentado de los que del llebaron Cautiuos
de Aquel Pueblo = y al Cargo y cargo onceno que el dho de Sentado
Viuio de honestam.te y Como candado Sirviendo a Su cargo Los de
Compañia, y gouierno con mucho celo de Campo y otras y casas
Dar ya los Capitanes los cargos de D.n y mas de Mas muertes y Sus
Dar a los Capitanes Pablo aguilar y Alonso de Sosa, = y al
Pie de todos los dhos cargos Fuentes que mando dar, Al.s don
Juan de onate de a quatro Indios y se salieron del Campo

ARCHIVO GENERAL DE NOTARIAS SEVILLA

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B

Y los capitanes Villagran y marques Y las executadores en dos de
los dhos estados Conm.do del dho gouernador = y alcanzo y cap.o
guarde que viendose en la mr.d de la Boca del dho rio salio del
nueuo Mex.co en que el dho adelantado en Pocos dias campo
Pobre y estril Corrio tierras y tratos baxos y seco no a justa
y siendo uno Virreyes destando a sp.a Al contrario de que es ejemplo
Muchos gastos y costas en sustentar y conseruar la dha conquista
y amenacaba y trataba mal al q.e dejan Lauando del Gentilicio
= y alcanz.o y cargo de Y mas debe q.e no cumplia mandado de sus Rey.s
Cedulas y Leyes dadas y publicadas por los sucesores Virreyes de esta
Nueua sp.a Como dellas y hizo al Gouernador herrera, Alta y fue
ro dejado Precaucion de aquel campo conque no uuo Ahorcay
y la prouision q.e Presento Alcanz.o en S.n Juan de Ulua. y S.n del cap.n Ar
tomoconte de herrera, = y alcanz.o y cargo uinte y dos q.e fue tiran
se la Cabeza del dho don Juan de onate y de que era Enemigo mortal
del S.r Virrey conde de monte Rey Trataron con Desprecio
= y alcanz.o Veinte y uno de y Villagran se dio por sitio de San
Pedro con q.e alcanz.o al nauio y presentacion que de mula Pro
hicieron Embiando y Presa de Juan de Fuias salagar comisario
del S.r Virrey que auia Pasado Visitar y multar al dho don Juan
de onate = y alcanz.o y cargo Veinte y tres que hubo Preso al Alfe
rez L.n de Campo Por que auiendo Mandado en Rigurosa forma, de Pasar
Sin Mantado y orden Semejante dio licencia a algunos capi
tanes Soldados y otros de Campo Para que se entresen
Por Negocios de Otra Calidad que Pues en la dha confision
que dichos licenciados Sacaua dados forzados de dichas Personas
a ello = y alcanz.o y cap.n Veinte y siette y Morales.
Jamiento que el campo Pobre desde Zacatecas hasta Parras
se hicieron Por Jornadas de dho campo muchos Robos y excesos
En las estancias Casas y campos de espantos y matanzas de yndios
agrauios y daños Las Partes Pedian Justicia, y Enmienda
de ello A el dho adelantado don Juan de onate no la dio
Mi q.e no haz Juramento como dexia Por la cual Pa y Por
este Proceso Resultaua contra dho don Juan de onate
Vaz.a de lo contenido en el Pliego dhos cargos y capitulos Le
debo declarar y condenar

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

De las Provinçias del nuevo Mex.co y desta corte de çinco leguas al rrededor della por tiempo y espaçio de quatro años Preçisos. Y mas le condeno en seis mill ducados de castilla aplicados la mitad a la camara del Rey nuestro señor y la otra mitad al Pagador de la guerra, y Pacificazion de dichas Provinçias y en las costas de esta causa, y Por esta mi sentençia difinitiba juzgando asi lo Pronunzio y mando con pareçer del doctor antonio de morga mi acessor el marques de gualdalcaçar doctor antonio de morga

Pronun.on — En la aud.a R.l de Mex.co de la nueba españa a treze dias del mes de Mayo de mill y seisçientos y catorze años el Ex.mo S.r don diego fernandez de cordoba Marques de gualdalcaçar virrey lugartheniente del Rey nuestro señor governador y capp.n G.l desta nueba españa y Presidente de la audiençia y chançilleria R.l que en ella R.de dio y Pronunçio la sentençia de arriba escrita en quatro fojas con ella aviendola Primero firmado de su nombre y el doctor antonio de morga su acessor aviendo la leydo de berbo ad berbum como en ella se contiene siendo Testigos don diego manzanares de villavicenzio y don sebastian Ruiz de castro estantes en mex.co Ante mi Juan benitez camacho

Not.on — En la çiu.d de mex.co a catorze dias del mes de mayo de mill y seysçientos y catorze años yo el escribano yusso escrito ley y notifique la sentençia de esta otra parte, segun y como en ella se contiene de berbo ad berbum al adelantado don Juan de oñate governador y capp.n G.l que fue de las provinçias del nuevo mex.co que doy fee y conozco estando preso en las casas de su morada donde esta preso por mandado de su ex.a virrey desta nueba españa por esta causa aviendo la oydo dixo que la oye siendo testigos don alonso de oñate su hermano y Juan de herrera y galindo y thomas hernandez aguado vezinos de mex.co y de ello doy fee Juan benitez camacho

En la causa criminal que se a tratado de oficio y por acusaçion del fiscal de su mag.d de esta R.l aud.a de mex.co contra el maestre de campo viçente de çaldibar, mendoza sobre culpas y excesos cometidos en la conquista de las provinçias del nuevo mex.co

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B
ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B

Sentencia de mi
de campo. Gº
de Caldonacamon
dor. —

Fallo. Por la culpa y Processos resulta contra el dho maestre de
campo y su ten.te de Alcalde Diego Rey Alfiz de Sumaya de que viene acusado en
el primer cap.e y cargo sobre que fue preso y examinado en Alcaçar y por el
dho de Alcalde Diego Rey Alfiz de Sumaya en virtud de Real Orden
Real y efectividad de Su Excelencia el Sr Virrey de Nueva España
y en el cap.e y cargo siguiente. De Amancebado con Ana Lopez y hizo en Nombre de
Juan de Alcalde Mateo su hermano con dos Soldados de su compañia
y en el cap.e y cargo quinto de auer muerto de Viuda y desonestamente
con las armas en el dho campo con escandalo y Mengua de la ciudad
y vecindad de Puebla de quien se trata, = y en el cargo y cap.e sexto de
Amancebado con el dho su ten.te de Alcalde Diego Rey Alfiz de Sumaya en Nombre
de Alcaçar Alonso de Sosa, = y en el cap.e y cargo nueue de auer hecho
acotar en Sitios de Amancebados a Dos Soldados de Alcaçar = y en
el Alcaçar Dos de Amancebados, y hecho de auer en el Baile de Sabbados
a Andres Martin Palomo que debe de condenar y condeno al dho
Maestre de campo Diez y ocho Años de destierro de los
Reynos de Nueva España y de cada Veynte leguas alrededor y
Yten Dos Mil ducados de Castilla
aplicados a Camara de Su Mag.d y gastos de Justicia y Guerra
y Sitios de Nuebo Mex.co y hecha Composicion. No quebrante el destierro
so pena de que se le doblara y en Costas de la causa, —
y en y Mas demas Penas y excesos que el Fiscal de Su Mag.d acusa
al dho ten.te de Alcalde Diego Rey Alfiz de Sumaya de todo lo contenido en el cap.e y cargo primero
de Acusacion y hizo en Nombre de Su Mag.d y en el cap.e y cargo quarto
de auer llamado al Gouernador y Capitan General
de Nueva España = y en el cap.e septimo de los Amancebamientos y hecho de Sitios de
Soldados en la Provincia de Nuebo Mexico y Sitios de Audiencia y
Camino y en el cap.e y cargo diez de auer muerto a Diego Rey Alfiz de Sumaya
Pueblo de los Tumanes Tarahumares de la Provincia de Nuebo Mexico
Virrey de Nueba España, y en el cap.e y cargo honze y Sitios y Reyno de
Camino con Armas y Soldados sin Licencia, = y en el cap.e y cargo doze que
hizo de Salida, de las dhas Provincias de Nueba España
y Tuvo muchos y graues Pleytos y Pendencias y condenado en Costas de Autos
Autos y Vistos y Sobre todo y por Ante mi Pedro Vazquez de Molina Alcalde Mayor

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B

Dclam.Do Vicente de Caldevilla de Marcullaga y exceptos en este dho
cap.dos y cargos con Semilo Por Estamos en diffinitiba Juz
gando assi lo pronunc.o y mando con.a del dor Don Antonio de Monroy
Mi acion de Amar.a y del Sr.do Alcalde Don Antonio de Monroy

En Pronu.a Mex.co a treze dias del Mes de Mayo de
mill y seis cientos y quatro años el Ex.mo Sr. Don Diego Fernandez de
Cordoba Marq.s de Guadalcazar mi Señor Lugar Teniente de Rey nro S.r
G.l y Capp.n G.l de Nueva España y Presid.te de Esta Real Audiencia y Chanzilleria por
quien en ella Preside &.a Dixo y pronuncio la Sentencia Definitiba Retro
Scripta con costas Condenando a Alonso de Villa Vicencio y Don Diego
Hernandez Bizcaino en Mancomun Como en
ella se contiene y firmado la pronunciada de Suso Don Diego Fernandez de Cordoba
Ante mi Gaspar de Rivera Escr.no de Camara

Nacau.a criminal Seguida de Oficio de Justicia y Reales Derechos
contra Alonso de Villa Vicencio y Don Diego Hernandez Bizcaino
Presos en esta Real Carcel de Corte sobre Auerse Ausentado
Del Pueblo de Tlalmanalco Jurisdiccion de Chalco sin Licencia
Del Señor Virrey Marques de Guadalcazar Governador y Capitan
General de esta Nueua España y Presidente de esta Real Audiencia
Sobre requerimiento en la Audiencia de Mexico
Sobre Auerse Ausentado sin Licencia de su Amo Alonso Rodriguez Moreno
Mestizo Rodrigues Mulato Manuel Portugues y Juan Gonzalez Mulato
Dados por Libres y de Cargo Y auiendo Dado Alcance
Cerca de Nullidad de Todo lo Actuado sin Jurisdiccion y Nombrado
Manuel y Juan Gonzalez Mulatos Libres para confessarse y Despues
De muerte Particulares Testimonios y Cartas Remitidos
al Señor Virrey de esta Nueua España Vna Carta muy encarecida de la
Bondad y Piedad que con Christianos Esclauos se Vsa en las Prouincias de Mexico
Siendo Testigos Juan Rodriguez Escriuano y Pedro Gomez Portero

Fallo Por Nacau.a Que Debia Declarar y Declaro los Reos
Contenidos en Este Proceso Alonso de Villa Vicencio y Don Diego
Hernandez Bizcaino Por Libres de Cargo y Culpa
Sentencia de Alcance a Gaspar de Riuera
Declarando y condeno en Costas de la Causa Criminal de Mexico
En Precio y Estado de Esclauos Perdidos y Defraudados Seruicios
Que Auian de Hacer a su Amo Alonso Rodriguez Moreno
Durante el Tiempo que estuuieron Ausentes y Huydos
Declarando el Precio de Esclauos de Este Reo en Cien Pesos
Cada Vno Y Condeno en Costas de Esta Causa y Definitiua
Sentenzia Assi Lo Pronuncio y
Mando con.a del Dor Don Antonio de Monroy Mi Acion

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B

El Marq[ué]s de Guadalcaz[ar] Doctor Antonio de Morga

Pronun[ciaci]on — En la ciu[da]d de Mex[i]co a treze días del mes de mayo de mill y seiscientos y catorze años el ex[celentísi]mo s[eño]r don Diego Fernandez de Cordoba Marq[ué]s de Guadalcaz[ar] Virrey lugart[enien]te del Rey n[uest]ro s[eño]r Gov[ernad]or y capp[ita]n g[ener]al de la Nueva España y Presidente de la Audienzia y chanzillería R[ea]l q[ue] en ella reside [?] dio y pronunçió la sentençia de suso según y como en ella se contiene, aviendola primero firmado de su nombre y su mano. Ser testigos don Diego Manzanares de Villa Vicencio y don S[ebasti]an Ruiz de Castro estantes en Mex[i]co ante mí Juan Benítez Camacho

En la causa criminal q[ue] se a tratado de off[ici]o y por acusaz[i]on del fiscal de su Mag[esta]d de esta real Audienz[i]a contra el capp[ita]n G[uiller]mo Marquez sobre ser culpado en la muerte q[ue] fue dada, cerca del rrío de san Fran[cis]co a Manuel Rodríguez y Juan Gonzales soldados de la jornada de el Nuevo Mex[i]co y que aviendolos acometido el capp[ita]n P[edr]o Sotelo la quir[?] de el soldado llamado Cabrera fue a hacer el aprisión con ochos soldados y uno de ellos mató de un arcabuzazo al d[ic]ho Cabrera y el d[ic]ho capp[ita]n G[uiller]mo Marquez le tomó sus armas caballos y rropa del difunto y sobre que de orden suya y caso pensado fue a ahorcar [?] las carboneras de Julian Hernandez y Juan Carrillo que se pusieron en lazar en el esquilmillo donde los arcabuceó y hizo muchos daños en los yndios de ella en su ausenzia y rrebeldía.

Sent[enci]a q[ue] se dio contra el capp[ita]n G[uiller]mo Marq[ue]z

Fallo. Por la culpa q[ue] resulta contra el d[ic]ho capp[ita]n G[uiller]mo Marquez por este proceso q[ue] le debo de condenar y condeno en privazion de officios de guerra y justicia y en destierro perpetuo de las d[ic]has provinzias del Nuevo Mex[i]co y desta governazion de la Nueva España por diez años precisos. Y mas le condeno en quinientos ducados de Castilla q[ue] aplico por mitad camara del Rey n[uest]ro s[eño]r y gastos de guerra de d[ic]has provinzias y en las costas de esta causa, y para q[ue] esta sentenz[i]a y lo en ella contenido tenga cumplimiento y effecto siempre q[ue] el d[ic]ho capp[ita]n G[uiller]mo Marquez pudiere ser avido sea traydo preso a la carzel de esta corte y de ella no sea suelto sin aver pag[a]do todo[s] d[ic]hos quinientos ducados y dexe cumplir el destierro que no lo quebrante so pena de cumplirlo doblado y por esta mi sentenzia difinitiba juzgando assi lo pronunz[i]o y mando con acu[er]do del dotor Ant[oni]o de Morga

Archivo General de Indias Sevilla

4

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B

Mi acessor el marq.s de guadalcaz.r doctor antonio de morga

Pronun.on En la ciud.d de Mex.co a beze dias de el mes de mayo de mill
y seiscientos y catorze años el ex.mo s.r don diego fernandez de cordova
marq.s de guadalcaz.r virrey lugar teniente de el rrey nro s.r
gor y capp.n gl de la nueva esp.a y presidente de la aud.a rreal
que en ella rreside dio y pronunçio la sentencia de arriba como
en ella se contiene, aviendola primero firmado de su nombre y su
acessor siendo testigos don diego [illegible] bizenzio y don
Jeronimo [illegible] estantes en mex.co ante mi Ju.o [illegible] escamilla

En la acusacion criminal que se a tratado de oficio y por querella y a cussa
del fiscal de su mag.d de esta rreal aud.a de mex.co contra el capp.n al.o
nuñez de ynojosa sobre aver se allado preste con el adelantado
don Juan de oñate govern.or de las provincias de la nueva mex.co
al tiempo que en ellos dio al capitan pablo de aguilar
y dado le ayuda y favor de ello en su muerte y rrebeldia

sent.a de el capp.n Al.o nuñez de ynojosa [illegible]

fallo por la culpa que de este proceso rresulta contra el d.o capp.n
al.o nuñez de ynojosa que le devo de condenar y condeno en pri
vacion de oficio de capp.n y en destierro perpetuo de las provinz.as
de la nueva mex.co y de [illegible] cinco leguas por tiempo de
quatro años precisos y no quebrante el destierro so pena de que
doblado y de [illegible] nueva españa mas le
condeno en quinientos ducados de castilla aplicados por mitad
camara de su mag.d y gastos de guerra del nuevo mex.co y en las
costas de esta causa y para que lo contenido en esta sentenzia
tenga efecto mando que do quiera que el d.o capp.n al.o nuñez
de ynojosa pudiere ser avido sea preso y traydo a la carzel de
esta corte, y de ella no sea suelto asta que paga aquellos quinientos
ducados y salga de ella derechamente a cumplir el destierro
y por esta mi sentenz.a difinitiva juzgando ansi lo pronunzio
y mando con acuerdo y parezer del d.or antonio de morga mi a
cessor el marq.s de guadalcaz.r doctor antonio de morga

Pronun.on En la ciud.d de mex.co a beze dias de el mes de mayo
de mill y seiscientos y catorze años el ex.mo s.r don diego

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B

fernandez de Cordoba, Marq.s de Guadalcaz. Virr.e Lugart.e
de A.R.e P.a nuestro S.or Gobernador y Capp.n Gl. de Nueva España y Pres.te
de Nueva audiencia y Chancilleria Rl. que en ella Residen &c. dio y
Pronunció la sentencia de arriba, como en ella se contiene, auiendo Lo
Rmiendo firmado de Su mano y sus Abog.s Y siendo testigos Don Dn.o Mar.n
Garro de Villanueba Alfio y Don Ig.o de Oces estantes en esta Corte
Mex.co Ante mi Juan Remirez de Camacho

En Nueva España en la Ciudad de Mex.co en veinte y quatro dias del mes de Mayo de mill y seiscientos y quarenta y quatro años Ante el Sr. Don Diego fernandez de Cordoba Marq.s de Guadalcaz Virrey Lugart.e de A.R.e P.a nuestro S.or Gobernador y Capp.n Gl. de Nueva España y

Presidente de la Real audiencia y Chancilleria Rl. que en ella Residen &c. Se leyo y publico esta sentencia de arriba, como en ella se contiene, auiendo Lo Rmiendo firmado de Su mano y sus Abog.s Y siendo testigos Don Dn.o Mar.n Garro de Villanueba Alfio y Don Ig.o de Oces estantes en esta Corte Mex.co Ante mi Juan Remirez de Camacho

En la causa criminal q.e se trata entre partes de la una Actor el Fiscal de S.M. de la Audiencia contra los Capitanes Domingo de Vicama y Juan de Salas sobre auerse ausentado presentes de la batalla pasada en la Mar Mediterranea y en las Prouincias de Nueua Mex.co los dichos Capitanes Pablo de Aguilar, y Alonso de Espinosa en su ausencia y rebeldia

Fallo que debia declarar y declaro, por el proceso contra los dichos Capitanes Domingo de Vicama, y Juan de Salas los debo de condenar y condeno en Priuacion de Oficios de Capitanes y en destierro perpetuo de las Prouincias de Nueua Mex.co y del Rio Nuevo

sentencia q.e lucio el Marq.s de Cadereita

+ Leguas por tiempo de quatro Años precisos y no quebrantar el destierro so pena que el doblado y de Todas las que fuere Nazion en Nueua España = Mas los condeno en Suspension de Oficios de Capitan de Infanteria y de Alferez de Nueua Mex.co y para q.e lo contenido en esta Sentencia, tenga el deb.o efecto mando que dos quintas partes de los dichos Capitanes Domingo de Vicama y Juan de Salas Publicen se auido se Sequestren y depositen en Manos de Pedro de Alcocer, y de Manos en Manos Sueltos hasta q.e Cada uno haga el dho. Secuestro de lo que Cada uno de ellos Alcanzare Legitimamente acumulizo Adefinido y pronunció esta mi Sentencia definitiba, Assi lo pronunció y mando y firmo Antonio de Morga, miguel de Aldrete Marq.s de Guadalcaz Dor Antonio de Monzon

En Mex.co a veinte y quatro dias del mes de Mayo de mill y seiscientos y cuarenta y quatro años Ante el Sr. Don Diego fernandez de Cordoba Marq.s de Guadalcaz Virrey Lugart.e de A.R.e P.a nuestro S.or Gobernador y Capp.n Gl. de Nueva España y

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B

Presidente de Audiencia y chancilleria Rl que en ella
Rl es.a Dios Pronunzio Sus Sentencia definitiva en este pleito
Jacome Enllo Juan Bene ante mi
Diego Fernandez de Villalobos
Escribano

Causa criminal seguida en este Juzgado de Reales y Provincias Rl
fiscal de Guma. de la Audiencia de Mex. con Rael capp. Al
gomez sobre Resistencia y otros delitos en Mamuente, que es dio en la provincia de
Anuebo Mex.a a los 28 de Diziembre de 1563 años

Fallo por la culpa que por este proceso resulta contra el dho capp. Al
gomez Le debo de condenar y condeno en privacion de este dho capp.
y en destierro perpetuo de las provincias de Anuebo Mex.a y de
Sentencia definitiva contra Al gomez y a los
Tacoste y cinco leguas por tiempo de quatro años Puestos y no
quebrantese el destierro Pena de quinientos ducados y de la Sala
de Estaquiba España Mas le condeno en quinientos ducados
de Camara fiscal y gastos
de castilla, aplicados a la mitad
de Mayuerta, de Anuebo Mex.a y en las costas de la causa
y Para lo cual mando dar
y Pague lo contenido en esta Sentencia en Plazo
Por esta mi Sentencia definitiva juzgando asi lo pronuncio
y mando con acuerdo del Abogado
Alonso gomez Ludiciano asi lo
Firmo y Rubrico de mi nombre
Antonio de Mendoza
Hasta en quantia de quinientos ducados y salga de ella
Derechamente Cumpla el destierro y Pongalo en Sentencia
Definitiva, assi lo Pronuncio y mando con acuerdo del dho oidor
Demonga, mi acesor Amaya y Rubrico de Sobrenombre
Demonga,

Pronunciamiento

En la Ciudad de Mex.co a treze dias del mes de enero de mill y quinientos
ochenta y cinco años Estando en Audiencia Publica los muy Mag.os Señores
Licenciado Don Diego Fernandez de Cordoba
Marques de Guadalcazar Virrey Lugarteniente de Su Mag.d
gobernador y capp.n Gl de la Nueva España y Presidente de la Audiencia
y chancilleria Rl que en ella Reside dixeron que oian y oyeron la
Sentencia definitiva de esta otra parte de esta causa contenida en ella fecha y
firmada por el Licenciado Antonio de Mendoza del Consejo de Su Mag.d
y su Oidor de esta Audiencia Real de Nueva España en veinte y ocho
de Diziembre de mill y quinientos y sesenta y tres años

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B

6

J[esús] Don Jerónimo [illegible] [illegible] [illegible] en Méx.co

ante mí Juan Benítez Camacho [illegible]

x. En la causa criminal que se a tratado ... [illegible] por acusación del fiscal de Su Mag.d de esta Real Audiencia de Méx.co contra el cap.n Dionisio de Bañuelos sobre que se alló presente y dio favor y ayuda a las muertes que en la provincia de la Nueva Méx.co se hizo en los capitanes Pablo de Aguilar y Alonso de Sosa [illegible] por su orden, el adelantado don Juan de Oñate [illegible] [illegible] en la entrada y jornada de las rancherías [illegible] haviendo a otros capitanes y soldados [illegible] [illegible] y rebeldía

Sent.a que se dio contra el cap.n Dionisio de Bañuelos

Fallo, atento los autos y méritos [illegible] resulta de este proceso contra el dicho cap.n Dionisio de Bañuelos en lo tocante a las muertes de los capitanes Pablo de Aguilar y Alonso de Sosa, se le debo de condenar y condeno en privación del oficio de cap.n y en destierro perpetuo de las provincias de la Nueva Méx.co y de [illegible] leguas [illegible] [illegible] no lo quebrante so pena [illegible] [illegible] de la [illegible] [illegible] y más en quinientos ducados de Castilla, que aplico la mitad a la cámara de Su Mag.d y la otra mitad para los gastos de [illegible] de la Nueva Méx.co y [illegible] [illegible] en la entrada de la jornada de las rancherías [illegible] y [illegible] y por que lo condeno en [illegible] por esta mi sentencia, juzgando así lo pronuncio y mando que el dicho cap.n Dionisio de Bañuelos [illegible] [illegible] preso [illegible] hasta que pague los dichos quinientos ducados y [illegible] de [illegible] cumplir el destierro [illegible] [illegible] Juzg.do así lo pronuncio y mando con consulta y parecer del doctor Antonio de Morga, [illegible], el marqués de Guadalcázar. Dr. Antonio de Morga

Pronun.on En la ciudad de Méx.co a [illegible] días del mes de mayo de mil y seiscientos y catorce años [illegible] Méx.co [illegible] don Diego Fernández de Córdoba, marqués de Guadalcázar [illegible]

Archivo General de Indias Sevilla

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B

Lugarthenientte del Rey nuestro señor governador y capp.n G.l
de la nueba Sp.a y presidente de la audienz.a y chanzilleria R.l
que en ella rresside. &c.a Dio y pronunzio la sentenzia de esta otra
parte de esta causa, como en ella se contiene aviendo la primero
firm.do de su mano y su acessor siendo testigos don diego Manzarres de V.a
Vicencio y don Gr.mo de Ozes estantes en mi Rante mi Ju.o Benitez Camargo

En la caussa criminal que se a tratado de oficio y por acussacion del fiscal
de su mag.d de Sarre al audi.a contra fran.co de Vido mestizo y Ju.o
mulato esclabo del maestro de campo Vicente de Caldibar, mendoza
por culpados. En la muerte q. se dio al capp.n Alonso de Sosa en las
provinzias del nuebo mex.co en su aussenz.a y Rebeldia

Fallo por culpa q. por este processo rresulta contra los dichos
fran.co de Vido mestizo y Juan mulato los debo de condenar y con
de no quedo quiera q. pudieren ser avidos sean pressos y traydos a la
carcel real de esta ciu.d y corte de ella y consacados en forma de justa
por las calles publicas les sean dados a cada uno dellos ducientos
acotes y salgan desterrados derecham.te de la d.ha carcel de esta corte
y cinco leguas y de dichas provinzias de nuebo mex.co perpetuam.te
y no quebrantan en el dho destierro so pena q. lo cumplan en galeras
de su mag.d por galeotes al rremo y sin sueldo por tiempo de diez años
y en las costas de esta caussa por esta mi sentencia difinitiba juzg.do
assi lo pronunzio y mando con aq.do del dotor antonio de
Morga mi acessor el marq.s de Guadalcazar do-
tor antonio de morga

sent.a contra fran.co de Vido mestizo y Ju.o mulato

Pronu.on En la ciu.d de Mex.co a treze dias del mes de
Mayo de mill y seiscientos y catorze años el ex.mo s.r don
Diego fernandez de cordoba Marq.s de guadalcaz.r ju.o R.l
Lugarthenientte del R.y nuestro s.r y capp.n G.l de la
nueba España y presidente de la audi.a
y chanzilleria Real q. en ella rresside

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B

Dio y Pronunçio la sentenz.a de esta otra p.te desta Ja como en ella se contiene auiendola primero firmado de su mano y su acess.or siendo testigos don diego manzarres de Villauicençio y don Gr.mo de Ozes estantes en mex.co ante mi Ju.o benitez camacho

En la causa criminal q.e ante mi se a tratado de off.o y por acuss.on del fiscal de su mag.d en esta rreal audienz.a de Mex.co contra agustin yndio mexicano criado de la adelantado don Juan de onate governador que fue de las Provinçias de la nueba mex.co por culpado en la muerte q.e en ella se dio al capp.n Pablo de aguilar, en su aussençia y rrebeldia,

Fallo por la culpa q.e resulta, contra el dho agustin yndio q.e le debo de condenar y condeno, a que do quiera q.e pudiere ser auido sea presso y traydo a la carcel desta corte, de la q.l se saca de en forma de justiçia por las calles desta ciu.d los ssandados çinco azotes y salga de la dha carzel desterrado desta corte y çinco leguas a la rredonda, y de dhas Provinçias de la nueba mex.co perpetuam.te y no quebrante el destierro so pena de diez años de seruiçio en un obraje y por esta mi sentençia, difinitiba juzgando assi lo pronunzio y m.do vin costas por ser ymdio con acuerdo del dotor antonio de morga, mi acessor el marq.s de guadalcaz dotor antonio de morga,

sent.a a aus.n de dio ausente

Pronu.on

En la ciu.d de Mex.co a treze dias del mes de mayo de mill y seiscientos y catorze años el ex.mo s.r don d.o fernandez de cordoba marques de guadalcazar vi R.l lugarthen.te del R.r nuestro s.r governador y capp.n g.l de la nueba esp.a y pres.te de la aud.a y chanzilleria R.l q.e en ella R.de v.a dio y pronunçio la sentençia desta otra p.te desta Ja como en ella se contiene auiendola primero firmado de su mano y su acessor siendo testigos don d.o manzarres de Villauicenzio y don Gr.mo de ozes estantes en mex.co ante mi Ju.o benitez camacho

En la causa criminal q.e se a tratado de off.o y por acussaçion del fiscal de su mag.d de esta rreal aud.a de mex.co contra luis Bautista negro sobre

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B

En la Ciudad de Mexico en Miercoles veinte y quatro dias del mes de Agosto de mil y seiscientos y quarenta y quatro años estando en Audiencia publica ordinaria los Señores Presidente y Oidores de la Audiencia Real que en ella reside Don Diego Lopez Pacheco Duque de Escalona Marques de Villena Don Francisco Calderon Don Antonio de Mendoza Don Pedro Gutierrez Flores Don Gabriel de Ocio y Arteaga Don Juan Perez de Salazar y Don Francisco de Sosa Oidores de la dicha Audiencia Real y Chancilleria que en ella reside por su Magestad Fiscal de lo Civil Doctor Don Francisco de Monterroso y Alarcon Alcalde del Crimen Don Pedro de Quiros y Don Juan Perez de Salazar Alguacil mayor de la Corte Don Pedro de Aguilar y Alonso de Sotomayor Relator y Receptor en ella y Diego de Villa Real Portero de Camara

Sentencia de Luis Negro

Pleito que Pende entre partes de la una Luis Negro Reo de Culpa y Delicto de la otra Fiscal de su Magestad Acusador Sobre razon de Auer Salido de noche de su casa con Espada y Rodela y Dado Palos a Diego Ramirez Alguacil de Corte y Resistido a la Justicia y Auer Sido Preso en la Carcel Publica desta Ciudad Sobre lo qual Auiendo Sido Reo Preso en la dicha Carcel y Auiendo Sido Oydo y Admitido a Justicia y Auiendo Sido Recibido a Prueba y Auiendo Sido Publicadas las Probanzas de una y otra Parte y Auiendo Sido Concluso en la Causa y Auiendo Sido Visto por los Señores Presidente y Oidores de la dicha Audiencia Real y Chancilleria que en ella reside por su Magestad

Fallaron que Debian de Condenar y Condenaban al dicho Luis Negro Reo de Culpa y Delicto en Destierro de esta Corte y de las Casas de Su Morada por Tiempo y espacio de Seis Años y en Cien Pesos de Oro Comun para la Camara y Fisco de su Magestad en que Desde Luego le Condenaban y Condenaron en Pena de Cien Azotes que Mandaban y Mandaron le sean Dados y Repartidos por las Calles Publicas desta Ciudad en Forma de Justicia y Pregonado Publicamente por Voz de Pregonero que Publique su Delicto y Culpa y Auiendo Sido Sacado de la Carcel en Forma de Justicia y Puesto en Medio de la Sala de Audiencia Real Estando Presentes los Señores Presidente y Oidores de la dicha Audiencia Real y Chancilleria que en ella reside por su Magestad Fiscal de lo Civil Alcalde del Crimen Alguacil mayor de la Corte Relator y Receptor en ella y Diego de Villa Real Portero de Camara Auiendo Sido Leydo y Publicado el Auto de Sentencia Definitiva de Suso Contenido por Mandado de los Señores Presidente y Oidores de la dicha Audiencia Real y Chancilleria que en ella reside por su Magestad Fiscal de lo Civil Alcalde del Crimen Alguacil mayor de la Corte Relator y Receptor en ella y Diego de Villa Real Portero de Camara Auiendo Sido Leydo y Publicado el Auto de Sentencia Definitiva de Suso Contenido por Mandado de los Señores Presidente y Oidores de la dicha Audiencia Real y Chancilleria que en ella reside por su Magestad Fiscal de lo Civil Alcalde del Crimen Alguacil mayor de la Corte Relator y Receptor en ella y Diego de Villa Real Portero de Camara Auiendo Sido Leydo y Publicado el Auto de Sentencia Definitiva de Suso Contenido por Mandado de los Señores Presidente y Oidores de la dicha Audiencia Real y Chancilleria que en ella reside por su Magestad Fiscal de lo Civil Alcalde del Crimen Alguacil mayor de la Corte Relator y Receptor en ella y Diego de Villa Real Portero de Camara

Pronunciamiento

En la Ciudad de Mexico a Veinte y quatro dias del Mes de Agosto de mil y seiscientos y quarenta y quatro años Estando en Audiencia publica ordinaria los Señores Don Diego Lopez Pacheco Duque de Escalona Marques de Villena Don Francisco Calderon Don Antonio de Mendoza Don Pedro Gutierrez Flores Don Gabriel de Ocio y Arteaga Don Juan Perez de Salazar y Don Francisco de Sosa Oidores de la dicha Audiencia Real y Chancilleria que en ella reside por su Magestad Fiscal de lo Civil Doctor Don Francisco de Monterroso y Alarcon Alcalde del Crimen Don Pedro de Quiros y Don Juan Perez de Salazar Alguacil mayor de la Corte Don Pedro de Aguilar y Alonso de Sotomayor Relator y Receptor en ella y Diego de Villa Real Portero de Camara Auiendo Sido Leydo y Publicado el Auto de Sentencia Definitiva de Suso Contenido por Mandado de los Señores Presidente y Oidores de la dicha Audiencia Real y Chancilleria que en ella reside por su Magestad Fiscal de lo Civil Alcalde del Crimen Alguacil mayor de la Corte Relator y Receptor en ella y Diego de Villa Real Portero de Camara Auiendo Sido Leydo y Publicado el Auto de Sentencia Definitiva de Suso Contenido por Mandado de los Señores Presidente y Oidores de la dicha Audiencia Real y Chancilleria que en ella reside por su Magestad Fiscal de lo Civil Alcalde del Crimen Alguacil mayor de la Corte Relator y Receptor en ella y Diego de Villa Real Portero de Camara Auiendo Sido Leydo y Publicado el Auto de Sentencia Definitiva de Suso Contenido por Mandado de los Señores Presidente y Oidores de la dicha Audiencia Real y Chancilleria que en ella reside por su Magestad Fiscal de lo Civil Alcalde del Crimen Alguacil mayor de la Corte Relator y Receptor en ella y Diego de Villa Real Portero de Camara

Sacados Corregidos y Concertados fueron estos Autos con los originales que de suso se hace mencion y Bacieron y fueron Pedidos y Demandamiento de Suso a Marques de Guadalcazar Virrey desta Nueva España y Juan Bermudez Camacho Escribano del Rey

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B

Nuestro Sor y nombrado para esta caussa por su exa
y theniente q soy de escribano mayor de la gobernazion
de esta nueba españa lo hize sacar en la ciud de Mexco
a diez y seis dias del mes de mayo de mill y seys
cientos y catorze años siendo testigos thomas vizte de
gamboa y lope de morla estantes en mexco = Bien men
dado nuñez sirba y entre renglones = sin probecho = Juz
gando Balga y testado a s

Por ende hago mi signo y testimonio de verdad

Joan benitez camacho

sin dro de offo

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

testimonio de las sentencias
dadas. Por el marq.s de guadal
caz virrey de la Nu.a Sp.a con p.r
del d.or Ant.o de morga su acessor
en las causas contra el d.o
don Ju.o de oñate y sus offi.s y
ministros. sobre delictos y ex
cessos. que dizen aver fecho
en la prov.a de la m.a Mex.co

Citado en el cap.o 7.o de la carta de
guerra filipinas y Japon de 22
de mayo 1614

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias, Audiencia de México 28, n. 17-B

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

Señor

El fiscal dela Audiª Rl de Mexico puso
ciertos Capitulos y acusacion a don Juan de oñate
Goueror y Capitan General delas prouas del
nueuo Mexco por excesos q se le ynputaron y el
Virrey dela nueua España con parescer de su
acesor le condeno, por lo que resulto contra el, en
destierro perpetuo delas dhas prouas y dela
Ciud de Mexco y cinco leguas ala Redonda por tpo
de quatro años y en seys mill ds la mitad pa
la Camara de V.M. y la otra para gastos de
la guerra y pacificaon delas dhas prouas y en costas
y hauiendose visto la causa en el Consejo se
Confirmo con que el destierro perpetuo fuese
ansimismo en suspension delos dhos offs de
goueror y capitan gl por tiempo de diez años y con q
los dhos seys mill ds fuesen la mitad para la
Camara y la otra para gastos de estrados y obras
pias por yguales ptes y que no pagando la conde
nacion dentro de dos meses siruiese en oran por
quatro als a su costa con dos lanças / y por parte
del dho don Juan de oñate se a representado q luego
q se le notifico pago la dha condenaon mas a de
quatro años (y a el mismo tpo que corre la dha
suspension y destierros) y a cumplido el de la dha
Ciudad de Mexco y suppca a V.M. atento a los
muchos años que a seruido y gastos q ha hecho
en la conquista y descubrimto delas dhas prouas y a
q es de hedad de mas de 73 años y a lo q ha
padecido y gastado en seguimto desta Causa

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Guad 1

66-5-10

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

Le haga V.M. mrd de Alcarle el destierro
delas dhas provas y la suspension delos dhos
offs para q los pueda boluer a vsar enellas
y hauiendose visto enel cons.o tiniendo con
sideron a lo ha pagado la dha condenon y alos
trauajos q ha padecido y alo que ha seruido
y a su mucha edad ha parescido le podria V.M.
hazer mrd de Alcarle el dho destierro y la
suspension delos dhos offs para que los pue
da boluer a vsar en aquellas prouincias, en
Md A. 6. de Abril 1622 as

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Cons.º de yn.as

6 del Abril 1622

Sobre la pretension de don Juº de oñate

Bien sera que el cons.º declare que calidad de cargos son los que se le hizieron

Vsçiuida a 3 de mayo 622

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Rio
S. J. R. de Cont.ª 24

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

Señor

A la Consulta ynclusa en fauor de Don Juan de Oñate gouor y Capp.an General de las prouincias del nueuo Mex.co sobre la pretension que tiene de que V. M.d le haga m.rd de alcarle el tpo que le falta por cumplir del destierro y suspension de los dhos officios en que fue condenado - se sirvio V. M.d de responder -

- Bien sera que el Consejo declare que calidad de cargos son los que se le hizieron -

- Y por no enuarazar a V. M.d el tpo que tanto a menester, con cosas desta calidad, no se acostumbra aymbiar la relacion de los cargos en semejantes ocasiones - aora ban con esta como V. M.d lo manda y le hara la m.rd que fuere seruido en Madrid A 1.o de Jullio de 1622

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Guad L

66-5-10

Consejo de Yndias - a 1.º de Jullio 1622

En la pretension de Don Juan de Onate

Escrivase esto por agora

Rescibida en 8 de Jullio de 622

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

S.ⁿ B. Rz. de Contr.ᵃˢ

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

Señor

A las consultas ynclusas de 6 de Abril
y primero de Julio deste año sobre la preten
sion que tiene don Juan de oriate Gouer.or de las
prouin.as del nueuo Mex.co de que V.M. le
haga m.d de alzarle el tiempo que le falta
por cumplir del destierro y suspension del
dho offi.o en que fue condenado se sirvió
V.M. responder // escusese esto por agora //
y por un Memorial remitido de V.M.
de nueuo arrepresentado lo que ha serui
do en el descubrim.to de aquellas prouin.as
y grandes gastos que en ello ha hecho y que
por los autos consto en el Consejo la pasion
con que contra el se hauia procedido en la
nueua españa y que en lo que se le ynputo
no tubo culpa sino que procedio en ello como
buen Capitan y lo se halla cerca de ochenta
años de hedad y supp.ca a V.M. atento a ello
y a que no es justo lo muera desconsola
do en uer que no se le alza el destierro y sus
pension del dicho offi.o le haga V.M. m.d
de concederselo con que sus hijos y nietos esta
ran obligados a continuar el serui.o de V.M.
como el lo ha hecho y hauiendose visto
en el Cons.o el Memorial y cargos que se le
hizieron teniendo consideracion a su
hedad y muchos serui.os ha parescido le
puede V.M. hazer m.d de alzarle el dho destier

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA
Guad 1
66-5-10.

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

y la suspension del offº pues cave en
los servicios q̃ ha hecho en el discurso de
tantos años perdonarle la culpa porq̃
fue condenado para que el y sus hijos
no queden con esta nota por ser personas
de calidad y que desean continuar en el de
V. M. que le hara la que mas fuere servidor
En Madrid a 25 de noviembre 1672

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

Don Juan de oñate adelantado del nuevo mex.co g.or y Capitan general de aquellas probincias pretende que su mag.d le haga merced de alçarle el destierro y suspension de los oficios en que por sentencia de los señores del cons.o de yndias fue condenado atento a sus muchos y calificados servicios y que tiene pagados los seis mill dus.o en que fue condenado y que consta haver gastado en la dha conquista mas de quinientos mill pesos y que tiene ochenta años de hedad //

Pareze que en virtud de cedula de su mag.d el Virrey de la nueba españa tomo assiento con el dho adelantado y hizo ciertas capitulaziones en razon de la conquista pacificazion y poblazion de las probincias del nuevo mex.co y le dio titulo por el qual le nombro por g.or y Capitan general caudillo y descubridor y pacificador de las dhas probincias del nuevo mexico //

Y haviendo ydo a la dha Jornada se dio aviso a su mag.d y en el cons.o de yndias por algunas cartas de Religiosos y de personas seglares de algunos excessos desordenes y delitos que se havian cometido por el dho Don Ju.o de oñate y otras personas y se dio Comission a algunas personas para que averiguassen lo suso dho y ultimam.te se cometio al marques de guadalcazar para que la determinasse //

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

66-5-10

Y el fiscal de la audiencia de mex.co puso acussazion y querella contra el dho Don Juan de oñate que la dividio en veinte y nueve Cap.os y por sentencia del dho Virrey y por las de vista y Revista del consejo pareze que fue absuelto de los diez y nueve Capitulos

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

por la culpa que Resulto contra el dho Don Juan de oñate de diez y nueve Cap.os inclusos en los dhos Veinte y nueve fue condenado en destierro perpetuo de las dhas probincias del nuevo mexico y en quatro años de destierro de la ciudad de mex.co y cinco leguas a la rredonda y en suspension de los dhos oficios de g.or y Cap.an general por Tiempo de diez años. y en seis mill dus.o La mitad para La camara de su mag.d y La otra mitad para gastos destrados del consejo y obras pias por yguales partes = Consta hauer pagado La condenazion pecunaria y La sentencia de Reuista se pronuncio en diez de otubre de 617.

Y Para que se vea La calidad de la culpa que Resulta de los dhos diez capitulos se pone cada Vno con su comprobazion Respuesta y descargo en la manera siguiente //

Cap.o 10. de la Acussazion

Que sauiendo el dho Don Juan de oñate que los yndios del pueblo de açoma hauian muerto Vn yndio mexicano con sola sospecha hizo aorcar dos de los dhos yndios y despues parezio Viuio el mexicano //

Comprobazion

Este Cap.o se comprueua con nueue t.os Dos dellos dicen conforme al cap.o y estos estan Tachados por enemigos capitales y conozidos el Vno por hauerle con

de

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

denado amuerte por vna sentencia que contra el y otros pronuncio declarandolos por traydores por hauer desamparado el Real de las probincias del nueuo mexco. sin licencia del dho Don Juº. y el otro testigo ser su enemigo por hauerle tenido presso diuersas vezes y hauer le querido castigar por hauer querido matar a su muger y delitos que cometio = Los demas tsº. dicen como vieron aorcar a los dhos yndios y vno dellos dice que confessaron hauian muerto vn yndio mexicano //

Responde

Que hauiendo faltado vn yndio mexicano y buscandole en el pueblo de acoma todos los yndios e yndias de la vna vez dixeron que vn yndio le hauia muerto y le traxeron presso y el propio lo confesso y para que exemplo y porque el daño no passasse adelante a ussanza de guerra hizo justicia del y el dho Don Juº. jamas tuuo noticia que huuiesse parecido viuo el yndio muerto ni tal rumor huuo sino que se fingio = Los tsº. del descargo dicen lo contenido en su respuesta //

Capº. 11.

Que hauiendo entrado en el pueblo de acoma Don Juº. de zaldiuar maese de campo sobrino del dho Don Juº. de oñate con treinta soldados de hordenada y violentamte. a pedir bastimentos se aluorotaron los yndios y vna yndia mato a un soldado y queriendo los demas y el dicho Don Juan de Zaldibar vengarse

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

Vengarse le mataron tambien otros doze o treze soldados sobre
lo qual se informo e hizo causa el dho Don Juº. de oñate y aun
que le consto que el suceso hauia sido por el dho desorden y violen
cia mando que se hiziesse castigo en el dho pueblo y para hazerle em
bio con ochenta hombres de guerra al sargento mor. Vicente de zal
diuar su sobrino sin embargo de que era hermano del dho maesse
de campo Don Juan de zaldiuar y como tal hauia de proceder
apassionadamte. como lo hizo el qual llegado que fue al dho pueblo
de acoma allo los yndios alborotados y guerreando les hizo
grande mortandad por lo qual pidieron paz y concediendosela tru
xeron al real tortillas maiz y gallinas y otro dia siguiente
el dho sargento mayor de vaxo del dho seguro de paz entro
en el dho pueblo y hizo que se juntassen muchos yndios a los
quales como yban llegando metian en vnas estufas y desta
manera metieron grande numero y despues los sacaban vno
a vno y les dauan los soldados de puñaladas y los matauan
y muchos se quedaron en las estufas y porque no quisieron
salir les pegaron fuego y quemaron vivos y tambien que
maron las casas del pueblo y en ellas otra gran suma de
yndios yndias y criaturas todo ello por mandado del
dho caldiuar el qual hizo presa de las yndias que
hauian quedado viuas y de 80. grandules y los truxo al dho
Don Juº. de oñate el qual los condeno a todos en veinte años
de seruicio y demas desto a los yndios a cortar el pie derecho

y

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

y perteneciendo el quinto de la dha pressa si la guerra fuera
justa a su mag.d lo tomo y aplico para si el dho Don Ju.o de oñate
y assi quedo asolado el dho pueblo y muertas 20 personas porque
en el se auian juntado los dechos pueblos de la guerra = De
todo lo qual tiene la culpa el dho Don Ju.o de oñate como caueza
del rreal y que no tenia dotrinados a los Capitanes y soldados
de manera que no hizieran semejantes daños y violencias para que
no inquietaran ni alborotaran los naturales y que contra derecho
y razon embio a asolar el dho pueblo y por mano de hermano
del dho maesse de campo difunto con nombre y voz de castigo que
no fue merecido y quando lo fuera se hauia de escussar o guardar
para diferente y mejor ocassion por no leuantar la tierra //

Comprobazion

Y este cap.o se comprueua con seis ts.o los quatro dellos que dicen lo en el
contenido estan tachados por enemigos Capitales por ser de los con
tra quien el dho Don Juan procedio por hauerse amotinado y huydo
y contrabando desamparando el campo y rreal por lo qual y otras
culpas fueron condenados en pena de muerte = Los otros dos ts.o
dicen como fue Vicente de zaldiuar al castigo de los dhos yndios
y hauiendo muerto cantidad dellos se rindieron y pidieron
paz = y despues desto por hauerse hecho algunos de los dhos yn
dios fuertes y no hauerse querido rendir el dho Vicente
de zaldiuar mando pegar fuego al dho pueblo //

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

Responde

Que delo contenido enel Capitulo nosele puede inducir culpa por que teniendo noticia que los yndios del dho pueblo de acoma hauian muerto al dho Don Juº de caldiuar sobrecasso y hecho pensado fue necessº. imbiar quien los castigasse y el dar la comission que dio al dho Vicente de caldiuar embiando seis Capitanes que fuessen en su compañia y que no pudiesse executar ningun castigo sin que concurriesse la mayor parte de manera que aunque el suso dho era hermano del dho Don Juan de caldiuar no fue excesso pues el inpedimto. y parentesco se suplio con la concurrenzia de los demas soldados y no passo lo que enel capitulo se declara y el hauer dado Comission para proceder contra los suso dhos y castigarlos fue a instancia y peticion de todo el exercito y comparezer delos Religiosos porque todos decian que si el dho castigo no se hazia no quedauan siguros en la tierra y que la hauian de dexar y el castigo que seles hizo fue con toda moderazion y esta y poblado el dho pueblo con tanta fuerza de gente como el dia que sucedio la batalla y en lo que toca al hauer sacado el quinto dela pressa lo pudo hazer y en todas las partes dela nueua españa se ha tenido esto por estilo y costumbre y sin aprouecharse de ninguna pressa pusso lo que le cupo en los pueblos comarcanos y repartio algunas yndias para que sirviessen a pobres = Los testº que presto para su descargo dicen lo mismo que contiene en la dha Respuesta //

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Ca

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

Capº. 19. y sus partes

Que todo el tpo. de su oficio vivio desonestamte. teniendo comunicaziones con mugeres Cassadas y solteras cometiendo incesto con algunas y forçando a otras dando mal exemplo a los capitanes y soldados haziendoles agrauio en sus honrras que fue la principal Caussa que tuuieron para venirsse a tierra de paz

Comprobazion

Este capitulo y sus partes se comprueba con 40. ts. todos los quales estan tachados por hauer procedido contra ellos por el dho. metin y haberles condenado a muerte como queda dho. y a sus mugeres tenerle la misma enemistad por lo referido

Responde

Que es contra verdad porque siempre viuio casta y onestamente sin dar mal exemplo ni cometido incesto y lo que se le ha querido inponer por sus enemigos y deuen ser castigados los ts. con sumo rigor por hauerse atreuido a poner macula en su honor teniendo como tuuieron animo de derriuarle del puesto en que estaua = Los ts. del descargo dicen que no vieron ni oyeron que el dho. Don Juan estuuiesse amançeuado con las perssonas que en el capitulo se refiere ni se podia presumir tal del demas de que si tratara o fuera assi lo supieran por estar siempre en el dho. real y ser como

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

es muy corto

Cap.º 26

Que el Capitan P.º de aguilar pidio algunas vezes al dho Don Juan de oñate licencia para venirse del rreal a mex.co por hauer dexado a su muger pobre siendo muger principal y onrrada y el dho Don Ju.º se la dio de palabra y por escrito y despues de hauersela dado vn yndia por la mañana el dho Don Juan embio a llamar al dho Capitan a su cassa y le llevo a mostrar su guerta y le allo en ella muy afable y amigablemente y le acarizio y dio de la hortaliza y le dixo que en comiendo hauia de hazer vna declarazion ante su secretario que el le imbiaria a llamar y despues de comer el dho Don Juan de oñate hizo juntar en su cassa y aposento al Capitan Bañuelos Domingo de Lizama Juan de salas alonso nuñez y xpoual de herrera y les hizo jurar que como leales vassallos de su mag.d acudirian a lo que el les mandasse poniendoles para ello pena de la vida y de traydores y tambien llamo a un negro suyo llamado Luis Bautista y a un yndio llamado agustin que era mexicano y su criado y les dio a cada vno vn cuchillio carnizero y los dexo con los demas en el dho aposento y hauiendosse puesto fuera del el dho Don Juan a jugar a los Naypes embio con Antoñuelo su criado a llamar al dho pablo de aguillar y hauiendo venido le dixo el dho Don Ju.º que entrasse en aquel aposento a hazer aquella declarazion y el dho Don Juan

se

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

se entro tras el y tomando vna escopeta cargada y cevada y dado
vuelta a la Rueda que el mismo havia puesto detras de la puerta
dio vozes diciendo muera el traydor denle de puñaladas y luego
los dhos negro e indio arremetieron a darselas y como no le hiriessen
a caussa de vna cuera fuerte de gamuza que traya puesta el dho
Don Ju.º de oñate tomo la espada a vno de los juramentados
y arrenpujones el y el dho yndio y negro le derrivaron encima de vna
cama y con la dha espada le dio vna estocada por entre las
piernas que se la metio hasta el pecho y luego le alçavan los
faldones de la cuera y les decia por aqui de vaxo haveis
de dar y por alli le davan de puñaladas el negro y el yndio
y el dho Capitan aguilar dixo que estava en mal estado
y que por amor de Dios le dexassen comfessar lo qual no quiso
conceder el dho Don Juan y aunque vn criado de su motibo
fue a llamar a un comfessor quando vino no pudo comfessar sino solam.te
vajando la cabeza dezir que le pessava de haver ofendido
a Dios y haviendosele preguntado el comfessor con lo qual le ab
solvio y dever los demas Capitanes y soldados vna muerte tan
sin caussa repentina segura y cruel mormuraban y presumian
que la havia hecho el dho Don Ju.º de miedo de que el dho
Capitan aguilar como hombre platico y de buen entendim.to
y memoria havia de dar noticia al Virrey de lo poco que
era la tierra del nuevo Mexico y del proceder del dho
Don Juan de oñate y havian de quedar las Relaziones que

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

hauia embiado faltas de fee y despues de hauer sucedido la dha muerte tres dias hauia fulminado causa contra el dho aguilar de que se queria vyr y le condeno a muerte y haziendo inbentario de sus vienes allaron entre los papeles la licencia que el dho Don Juan de oñate le hauia dado para venirse a mexco. //

Comprobazion

Este capitulo se comprueua con nueue testo. los siete dellos estan tachados por hauer hecho processo en razon de hauerse amotinado por lo qual y otras culpas fueron condenados a muerte por traydores

Respuesta

Que no passo lo contenido en el capitulo sino que trayendo consigo el dho Capitan Juan de aguilar y haziendole mucha onrra por dos o tres vezes se hauia querido leuantar y amotinar por lo qual por dos vezes le condeno a muerte y vltimamte. hauiendo mandado el dho Don Juan que nayde desamparasse el estandarte Real y hechado bando sin embargo el dho aguilar torno a combocar y hazer gente y vna noche se huyo y eleuo consigo cinco soldados y vna muger con quien estaua amancebado y hauiendo embiado el dho Don Juo. tras el y cogidole le condeno a muerte acomulandole las dos causas primeras y le degollaron aussanza de guerra y por no hauer la publicidad que las otras dos vezes por el riesgo que hauia y por no poner en abentura el exercito el dho Don Juan hizo llamar

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

mar confessor que le confessasse sin hazer mas que tomar vn alcaluz en la mano para defensa y amparo de que se executasse la rreal justicia y viniesse a deuido efeto porque de otra manera no se pudiera executar como las otras dos vezes = Los ts.º que presentaron para su descargo dizen lo contenido en su respuesta

Capº. 17.

Que el dho Don Juan de oñate mando matar al Capitan alonso de sosa sobre seguro y sin dar lugar de confessarse sin tener caussa ni razon para ello

Comprobazion

Este capº. se comprueua con dize ts.º que dizen lo contenido en el y los diez dellos estan tachados por enemigos capitales del dho Don Juº. y assi por hauer procedido contra ellos haziendoles caueza de processo y condenadolos a muerte por hauer desamparado el Real y otros delitos

Respuesta

Que la muerte del dho Capitan alonso de sosa se acusso y fue caussada por culpas suyas y propias y condenazion que se le hizo y la principal fue por hauerse huydo del rreal contrabando y sin embargo de hauerse suspendido la execuzion y despues por su in Reincidencia se vino a executar dando el dho Don Juan Comission para ello hauiendosse confessado el dho Capitan y a usanza de guerra siendo precisso y necessº. el hazer assi por escussar incombenientes Reuelion y alçamientos

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

de deudos y amigos que amenazauan muy grandaño. = Los ts.º que presenta para su descargo dicen lo contenido en su Respuesta =

Cap.º 18

Que siendo la tierra del nuevo mex.co esteril y flaca y sin minas de oro ni plata y de poca gente y essa Baruara sin tratos ni policia y no hauiendo cercania de mar por donde se pudiesse tener comunicazion el dho Don Juan de oñate embio Relaziones y cartas a su mag.d y a los Virreyes de la nueua España. y a la audienzia informaziones de lo contrario diciendo que la Tierra era muy buena muy poblada y muy Rica de oro y plata y de gente muy politica haziendo firmar las Relaziones a los demas del rreal con temores que les ponia con intento que su mag.d hiziesse nuebos socorros de gente y gastos para conseruarla y poblarla y ansi quedasse el dho Don Juan Porg.or y morir en aquella dignidad =

Comprobazion

Este cap.º se comprueba con doze testigos los seis dellos que dizen en conformidad del capitulo estan tachados por enemigos capitales del dho Don Juan de oñate por hauer procedido contra ellos y condenandolos a muerte sobre hauer desamparado el rreal y otras cossas = Los otros seis que no estan tachados dizen que la dha Tierra del nuevo mex.co es esteril sin minas de oro ni plata ni mar descubierta por donde se pueda comunicar =

Responde

Que las Relaziones que hizo fueron y son ciertas hablando de las cossas de la Tierra adentro y no de la Tierra que se auitaua y el

hauer

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

hauer permanezido por tan largo discurso de tiempo en aquella
tierra con tan grandes trauajos y gastos fue por estar enterado de lo
que hauia de la tierra adentro y si el dho Don Ju.º se allara con
otros seiscientos mill dus.º como los que hasta alli hauia gastado
de su propia hazienda los gastara con muy grande voluntad hasta
ver el fin de cossa tan importante = Los ts.º de su descargo di
cen lo contenido en su respuesta //

Cap.º 22 y sus partes

Que perdio el rrespeto que deuia tener a las probissiones rreales y al Virrey
de la nueua España y audienzia y Juezes como sucedio en el paraxe del
Rio de samp.º despues de hauerse despedido del dho Don Juan de oñate
Juan de frias salazar que como Juez Comiss.º del conde de monte
Rey hauia visitado al dho Don Juan de oñate hizo el dho
Don Juan que dos mulatos rrepressentassen por modo de comedia en
pu.co los coloquios y autos que hauian passado entre el y el dho
Juez haziendo el vno la persona del dho Ju.º de frias y otro
la del dho Don Juan y el fin de la rrepressentazion fue que el que
rrepressentaua al dho Don Ju.º dio de palos al que rrepressentaua
al dho Juan de frias de que el dho Don Ju.º estando press.te a la dha
Comedia hizo grandes alegrias y risas y dezia a vozes dalde a esse
Vellaco que no nos quiere despachar = que era enemigo mortal del dho
Virrey y que queria la hazienda que tenia para hazer mal y dezia
que no le estaua su hordinado ni tampoco a la audienzia de mexico
y hauiendo ydo al nueuo mex.co el licen.do Gines de herrera con

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

probission rreal y acessor del dho Don Juº de oñate no quiso obede
cer la probission antes se la quito por buenas palabras y aunque se la vol
bio le trato mal de palabra y con tantas amenazas que de miedo se rretraxo en la
yglesia y dixo que le hauia de hazer que presentasse la probission ante
manuel ello el negro y con amenazas de muerte y malas palabras y es
torsiones torno a quitar la dha probission a antonio conte padre del
dho Licenᵈᵒ y por concierto que hizo con el dho Don Juº de oñate
y consejo de terceras personas para que padre y hijo se quitassen del
riesgo que corrian huuo de voluerse como se voluio el dho Gines
de herrera sin vsar su oficio a la nueua españa y el Capitan alonso
Donis por estar enfermo y averse hechado vando que todos presenta
ssen sus probissiones embio la suya al dho Don Juan de oñate con el
Capitan Pº alonso el qual se la dio y hauiendola visto el dho Don
Juan pregunto que siera por Don xpoual su hermano y respondiendole
que no sino por el Rey respondio el dho Don Juº de oñate pues ele
besela y digale que se la meta en el ojo ettᵃ = y la dha probission tenia
las armas Reales = y hauiendole eleuado su conduta de Capitan
y probission rreal el Capitan antonio conte de herrera = dixo que no
la queria ver y inportunandole que la viera la uio = y dixo ninguna
de las cosas que aqui vienen me satisfazen sino este punto que se des
pacho a pedimiento de mi hermano y quando esta y las demas no vinieran
con este comedimiento no las hauia de recuuir aunque vinieran firmadas
del mismo Rey quanto y mas del conde de monte Rey que hera
su enemigo

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Com

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

Comprobazion

Este capº. y sus partes se comprueua con Veinte y Vn testigos que dizen lo en el contenido Todos estan Tachados por hauer procedido el dho Don Juº. contra ellos y hecholes caussa en que Les condeno a muerte por hauer desamparado el rreal sin Licencia y otras cossas //

Responde

Que no hizo ni permitio lo que el capº. contiene ni tal rrepressentazion ni colo quio huuo y aunque tuuo fundamto. y Razon de mostrarse sentido por hauerse impedido La Jornada por hauerle desbaratado mas de 400 sol dados y costadole mas de 60 U. pesos La detencion no llego el sentimto. a mas que a dar a entender La mala obra que le hauia hecho y esto sin perder el deuido Respeto a quien se lo hordeno y se esto como todo lo demas fabricado y maquinado por hazerle mal = y por la pressenta cion que hizo de la probission del Licendo. Gines de herrera constara ha berla obedecido y quando se huuiera diferido su cumplimto. por algunas Caussas no se pudiera tener este por desacato pues el dho Don Juan pudo informar y el dho Licendo. Gines de herrera no quiso permanezer en la Tierra sino Voluerse = y no passo lo que en el capº. se expressa cerca de la pressentazion de su probission que hizo el capitan Franco. Donis ni tiene Verissimilitud ni de la modestia del dho Don Juan honrrado modo de proceder obediencia y rrespeto que siempre ha tenido a su magd. tal se puede presumir y todo lo demas Contenido en el dho Capitulo es contra Toda Verdad por no hauer passado tal cossa y Todo tiene Vna misma dependencia de passion y enemistad = Los testigos Examinados en su descargo dizen lo contenido en su Respuesta //

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

Cap.º 24

Que tuvo preso al Alferez Real porque havia dado licencias a los sol
dados para venirse a la nueva España y estando en la prision em
bio a decirle por via de consº que si queria saluar su vida dixesse
en su comfession y declaracion que la gente le havia oprimido y forçado
a que diesse las dhas licencias = Lo contenido en este capº. Lo dicen tres
testigos que estan tachados por enemigos capitales del dho Don
Juan por la razon contenida en la tacha de los ts. del capitulo
antecedente

Responde

Que no hizo lo que el capitulo contiene ni tuvo necessidad de persuadir al
dho alferez que dixera lo contrario de la verdad haviendo hordenado
y mandado que so pena de la vida no se diesse licencia a ningun soldado
para salir del Real y dello se havia dado particular instruzion al dho
alferez = Los ts. del descargo dicen lo contenido en la Respta.

Cap.º 25

Que mando a los capitanes marquez y villa gran que fuessen tras
de quatro soldados que havian ydo del Real y los matassen y ha
biendolos alcanzado el dho villa gran mato los dos dellos cogiendo
los sobre siguro sin hazerles causa ni darles lugar a que se comfe
ssassen ni basto el uno dellos decirle que era casado en castilla y
tenia muchos hijos y que yba a buscar en que ganar para socorrerlos
y aunque coxio a todos quatro mato a los dos solamte. por ser de casti
lla y a los otros dos no se atrevio por ser de aquella tierra y a los
que

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

que mato corto las manos derechas y las llevo al dho Don Juan
el qual tiene la culpa de todo por haverlo mandado hazer = Diez
testigos dicen lo contenido en el dho capº los seis dellos estan tachados
por enemigos capitales por haverlos condenado a muerte el dho Don
Juan por haver desamparado el Real = y los quatro tsº restantes
los tres dellos no dicen haver visto matar los dhos soldados sino que
lo supieron y fue pco = y el otro que es un mestizo dice lo contenido
en el capº por ser el que mato los dhos dos soldados por mandado
del dho Villagran =

Responde

Que siendo como eran los dhos quatro soldados de los del alcamto que in
tentaron alonso de sosa y pablo de aguilar y haviendo hecho fuga
llevando cantidad de cavallos del rreal dexandole desaviado el dho
Don Juan dio horden y imbio al dho capitan Villagran tras ellos para
que allandoles como quebrantadores del bando y traydores hiziesse justicia
dellos y traxesse los cavallos y en haver hecho esto no se excedio
haviendo sido convencidos = Los tsº del descargo dicen lo mismo =

Capº 29

Que andando el dho Don Juan de oñate alojado con la demas gente de
cacatecas al Real de santa barbara por los caminos fueron haziendo gran
des fuerças y daños llevandose ganados bacunos cavallos y yeguas y gen
te de servicio y quanto allaban y aunque los dueños pedian justicia
al dho Don Juº no la hazia =

Lo contenido en este capº del se prueva con treze testigos que todos estan

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

Tachados por ser enemigos capitales del dho Don Juº por hauer con
denado los a muerte sobre hauer hecho fuga del real y ay otros testigos
que no estan tachados que son singulares //

Responde

Que no passo lo que en el capº se refiere y contiene la misma ficcion y simulazion
que los demas porque nunca llego a su noticia ninguna cossa ni delito
de soldado que dexasse de castigar haziendo voluer lo que
entendio ser mal hauido y si alguna remission huuo no fue por culpa
del dho Don Juan = Los tsº de su descargo dicen lo contenido
en su respuesta //

Mas descargo

El dho Don Juº presento un testimonio de xpoual osorio escriuano
de camara de la audienzia de mexico por el qual
pareze que hauiendose mandado por ella tomar residenzia
al dho Don Juan del tiempo que fue gobernador
de las dhas probinzias del nuebo mexico y a sus the
nientes ministros y oficiales el juez que la fue a tomar
hauiendo procedido en ella y hecho ciertas diligenzias
y aueriguaziones y pequissa secreta en conformidad
de lo que le fue mandado por no resultar cargo ni culpa
remitio la determinazion de la dha residenzia a la dha

au

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1

audienzia y hauiendose traydo a ella el proceso que hizo y fulmino
se lleuo al fiscal el qual hauiendola visto dixo que por ella no
parezia que huuiesse hauido contra el dho Don Ju.º culpa ni q.º y que
en las certificaziones que pres.to faltaua la certificazion de 3 hauia pagado
o yba pagando por la horden de quinçaua seis quintales dos arrobas
y treze libras de açogue porque fue esperado para que se entendiesse
si yba cobrando y que mostrandole se podia ver y determinar la dha
Residencia = y hauiendo presentado el dho Don Ju.º el dho testimonio
de como satisfiço a los oficiales reales de çacatecas el dho açogue =
visto por la dha audienzia proueyo auto por el qual declaro hauer
cumplido el dho Don Juan con lo que tenia obligazion en la dha
Residenzia y por ella no resultar culpa ni cargo al g.º contra el =

Duarte
Navarro

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

Cons.º de yn.ª

Ars. de n.º 1 6..

Sobre la pretension de don Ju.º de Onatey

maravillome mucho q. en casos tan pocos el cons.º me aya instancia sobre resolucion tomada por mi

Recivida a prim.º de Xbre 622

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS SEVILLA

66-5-10

Nº 5 R. de cont.ª

Archivo General de Indias
Audiencia de Guadalajara, 1